



## AUDIENCIA DEL CAUDILLO

MADRID. — S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha recibido en audiencia en el Palacio del Pardo, al Comité Ejecutivo del Salón del Deporte y Camping 70, de Barcelona, presidida por el señor Barret y acompañada del Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, señor Samaranch y del Comisario General de Ferias y Promoción Comercial, don Manuel Quintero. — (FOTO CIFRA).



## DRAMA EN CAMBOYA

CAMBOYA. — Un miembro de un grupo de 100 civiles vietnamitas, portando una bandera blanca, encabeza la marcha hasta un lugar dominado por el Vietcong al que fueron obligados a dirigirse. Pocos minutos después varios de ellos perecían a consecuencia de verse cogidos entre un intercambio de disparos entre fuerzas camboyanas y elementos comunistas. (Telefoto Cifra Gráfica)



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, viernes, 24 de abril de 1970

AÑO XXXI :: N.º 10.204  
PRECIO: 3' - PTAS.

EDITADO POR «Prensa y Radio  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

## Ministro español, en Holanda



LA HAYA. — El Ministro de Trabajo español, don Licinio de la Fuente, durante su visita a la Escuela de Oficios para jóvenes, en Rotterdam. — (Foto CIFRA).

Ayer comenzó en Cadiz la  
Vuelta Ciclista a España

## OCAÑA GANO LA PRIMERA ETAPA

(Páginas interiores)

## MINISTRO ALEMAN, EN MADRID



MADRID. — El Ministro alemán de Relaciones Exteriores, Walter Scheel, estuvo en España, invitado por su colega López Bravo. El señor Scheel llegó acompañado de su esposa. En la fotografía, el Ministro alemán durante unas declaraciones a la prensa sobre su visita. Ayer regresó a su país. (FOTO CIFRA)

SAL  
Coli-Colé

HOY  
32  
Págs.

EN COLOMBIA  
REINA LA CALMA

(Página 5)

«NO HAY EUROPA  
SIN ESPAÑA»

DICE EL SECRETARIO FRANCÉS  
DE ASUNTOS EXTERIORES

(Página 5)

Mañana llega  
a Madrid el  
Presidente de  
Costa Rica

MADRID, 3. (Pyresa). — El Presidente electo de Costa Rica, don José Figueres Ferrer, llegará al aeropuerto de Madrid-Barajas, el próximo día 25. Viene acompañado de su esposa, del futuro Ministro de Relaciones Exteriores, señor Faco y del Ministro de Agricultura, señor Batalla. Durante su estancia en España, que es estrictamente privada, el Presidente electo visitará en Madrid y Barcelona diversas factorías industriales, centros culturales y técnicos.



# REGRESO A SU PAIS EL DR. W. SCHEEL

MADRID, 23. (Cifra). — Poco antes de las ocho de la tarde emprendió viaje de regreso, por vía aérea, a Bonn el Vicecanciller y Ministro Alemán de Asuntos Exteriores, señor Walter Scheel, acompañado de su esposa y séquito, que ha permanecido en Madrid en viaje oficial durante dos días.

En el aeropuerto internacional de Madrid-Barajas fue despedido por su colega español, don Gregorio López Bravo y señora; Subsecretario de Asuntos Exteriores, don Gabriel Fernández de Valderrama; Directores Generales del Departamento; los Embajadores de Alemania en España, señor Hermann Meyer Linderberg y de España en Bonn, don José Sebastián de Erice, y otras personalidades.

## SEGUNDA REUNION LOPEZ BRAVO - SCHEEL

MADRID, 23. (Cifra). — A las once menos cinco de la mañana de hoy llegó al Palacio de Santa Cruz el Ministro alemán, señor Scheel, acompañado por los miembros de la Delegación que preside. El señor Scheel pasó directamente al despacho del señor López Bravo e inmediatamente los dos Ministros dieron comienzo a su segunda entrevista en privado continuada de la que mantuvieron en la tarde de ayer. Esta segunda entrevista duró dos horas y al término de ella ambos Ministros se trasladaron al Salón de Embajadores donde se habían reunido también las delegaciones alemana y española, presididas por el Subsecretario español de Asuntos Exteriores, señor Fernández de Valderrama, y por el Director General de Política Exterior Alemán, señor Frank y a la que asistieron todos los Directores Generales del Ministerio de Asuntos Exteriores y la totalidad de los miembros de la delegación alemana.

Después de que los señores López Bravo y Scheel dieron por terminada la reunión de las delegaciones, los dos Ministros de Asuntos Exteriores firmaron un convenio de establecimiento y otro convenio básico de cooperación en la investigación científica y en el desarrollo tecnológico.

### COMUNICADO OFICIAL

MADRID, 23. (Pyresa). — Al término de la visita del Vicecanciller y Ministro de Negocios Extranjeros de la República Federal de Alemania, Dr. Walter Scheel, el Ministro de Asuntos Exteriores ha hecho público el siguiente comunicado:

«El Doctor Walter Scheel, Vicecanciller y Ministro de Negocios Extranjeros de la República Federal de Alemania, invitado por el Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo, ha visitado oficialmente España los días 22 y 23 de abril de 1970, dentro del cuadro de las consultas periódicas entre ambos Gobiernos.

En tal ocasión fue recibido por S. E. el Jefe del Estado, por S. A. R. el Príncipe de España, y por el Vicepresidente del Gobierno español.

Ambos Ministros, durante las conversaciones que mantuvieron, examinaron detenidamente la situación internacional y las relaciones entre los dos países, basadas en su amistad tradicional, y en su comunidad de objetivos, comprobando con satisfacción la existencia de una eficaz concordancia de apreciaciones.

Se han sentado las bases de una cooperación reforzada en todos los sectores, especialmente económicos, industriales, científicos, técnicos y culturales; reconociendo por parte alemana la positiva contribución laboral española al desarrollo económico de su país.

Se examinó con especial atención el deseable mejoramiento de las relaciones entre los Estados del este y los del oeste de Europa.

La misma coincidencia se advir-

## CONTRIBUCION ALEMANA A LA FINANCIACION DEL TRASVASE TAJO-SEGURA, CON 200 MILLONES DE MARCOS

### DECISION ESPAÑOLA DE ADOPTAR EL SISTEMA ALEMAN «PAL» DE TELEVISION EN COLOR

### ALGUNOS DE LOS ACUERDOS TOMADOS EN EL TRASCURSO DE LAS CONVERSACIONES SOSTENIDAS

tió sobre la necesidad fundamental de que la zona y la estabilidad reinen en la zona mediterránea como presupuesto básico para el desarrollo y el bienestar de la misma y para la deseable paz y estabilidad mundiales.

Los dos Ministros se felicitaron de la próxima firma del acuerdo preferencial España-CEE como paso importante y natural en el camino de la integración de España en Europa.

Ambos Ministros han firmado un convenio básico de cooperación en la investigación científica, y en el desarrollo tecnológico.

El Gobierno español reitera su decisión técnica en favor del sistema «Pal» para T.V. en color, si bien un acuerdo operativo detallado no puede ser adoptado hasta que se decida instalar en España tal clase de televisión.

Igualmente se ha firmado un convenio de establecimiento de gran interés para los ciudadanos de ambos países.

En el mismo espíritu de eficaz cooperación, Alemania ha afirmado su decisión de participar financieramente, de modo inmediato, en la realización del proyecto de trasvase del río Tajo al río Segura, a cuyos efectos se ultimarán lo antes posible el correspondiente acuerdo entre delegaciones interministeriales de ambos países.

Las consultas entre los dos Gobiernos se continuarán en una fecha a determinar, por vía diplomática, a cuyo fin el Ministro de Asuntos Exteriores de España se trasladará a Bonn invitado por el Gobierno alemán.

Las conversaciones se mantuvieron en un ambiente de gran comprensión, cordialidad y diálogo abierto, contribuyendo la visita a reforzar los puntos de contacto y lazos existentes entre ambos países, con el propósito de actualizarlos en el contexto internacional europeo y bilateral.

### RUEDAS DE PRENSA

Madrid, 23. (Pyresa). — El Vicecanciller y Ministro alemán de Asuntos Exteriores, Dr. Walter Scheel, celebró a primera hora de la tarde de hoy dos ruedas de prensa consecutivas, con corresponsales de prensa alemanes acreditados en Madrid y con informadores españoles y extranjeros.

En la primera de ellas, a la que asistió una decena de corresponsales, el Ministro leyó el texto de los acuerdos firmados esta mañana por él y el Ministro español de Asuntos Exteriores y respondió a diversas preguntas sobre el alcance de los mismos acuerdos.

Posteriormente, en el Club de Prensa, tuvo lugar el segundo contacto informativo general. El Ministro estaba acompañado por el Embajador alemán en Madrid y por el personal del Ministerio español de Asuntos Exteriores.

### RESUMEN DE LAS CONVERSACIONES

El Ministro señaló que el punto más interesante de los acuerdos germano-españoles era el de la contribución alemana a la financiación del trasvase Tajo-Segura, por un importe total de 200 millones de marcos (unos 3.800 millones de pesetas). Junto a este tema, los de la decisión española de adoptar el

sistema alemán «Pal», de televisión en color, objeto de acuerdos posteriores; y el de una ayuda futura, a cargo de las instalaciones españolas dedicadas a la investigación astronómica. Junto a estos temas concretos, el señor Scheel ha estudiado, con las personalidades españolas, la actual situación política del Mediterráneo, la guerra de Oriente Medio, y los futuros pactos españoles con los Estados Unidos.

### TANQUES «LEOPARD»

A continuación se abrió el turno de preguntas por parte de los informadores, que llenaban la sala de prensa del Club.

La primera de ellas se refirió a una posible compra, por parte española, de 200 tanques «Leopard» a Alemania. El Ministro señaló que este tema «no había sido tratado, en absoluto, durante las conversaciones». «La prensa —añadió— se ha adelantado demasiado esta vez». Una nueva pregunta sobre el tema recibió una respuesta muy personal del Ministro: «Yo sólo les digo que este es un asunto que compete a los fabricantes de los «Leopard». Yo no tengo nada que ver con el asunto; aunque ojalá me afectase, porque los fabricantes de armas deben de ganar hoy mucho más dinero que yo».

### VISITA DE PERSONALIDADES POLITICAS

En relación con una visita que le hicieron esta mañana, en la Embajada, cuatro personalidades de la política española, no integrados en las tareas de Gobierno, se le formuló al señor Scheel el mayor número de preguntas. «Desee dialogar con ellos —dijo el Ministro— porque quería hacerme una idea lo más exacta posible —en breve tiempo— de la realidad española, ya que contaba con la impresión oficial. Quería oír que decían las dos partes. Recibí, pues, a estos cuatro señores, y tengo que decirles que me han comentado extensamente la política interior española. Me perdonarán ustedes —añadió— que no amplíe este tema, porque sería entrometerme en cuestiones internas de otro país.

A otra pregunta relativa a si encontró dificultades por parte del Gobierno español para entrevistarse con las cuatro personalidades españolas citadas, el Ministro respondió: «En absoluto. Puede hablar con quien quise y lo hice».

### MEDITERRANEO

«También hemos dialogado el señor López Bravo y yo —dijo en respuesta a otra pregunta— sobre la importancia estratégica del Mediterráneo. España es el extremo de un «vacío», por razones de cierta «mecedad», también es un poco alemán, como lo es de toda Europa. Tememos que se produzca un conflicto armado en las riberas del Mare Nostrum y España tiene un papel importante para su pacificación».

### APERTURA ESPAÑOLA A EUROPA

En torno a la «apertura política española actual, con vistas a su entrada en Europa», el señor Scheel manifestó: «España camina hacia un acuerdo preferencial con el Mercado Común. Los próximos pasos tendrán que estudiarse para ambos países, si España desea la colaboración alemana. España debe esforzarse en afirmar su postura de apertura progresiva».

### COMENTARIOS EN ALEMANIA

Bonn, 23. (Efe). — La visita a Madrid del Ministro de Relaciones Exteriores, Walter Scheel, mereció diversos comentarios en los medios de difusión alemanes, según las tendencias de los mismos, aun cuando prevalece, desde el punto de vista de la política exterior alemana hacia España, y en orden a la creciente incorpora-

ción del Gobierno español a los fines de la cooperación continental, un juicio positivo. El diario «Frankfurter Allgemeine», de Frankfurt, elogia la obra de Gregorio López Bravo y de Ullastres, al que define de «El Erhard español».

España entra ya en los proyectos generales de la diplomacia alemana europea porque el Gobierno federal observa con suma atención los signos de la modernización o liberalización de estructuras conducente a facilitar el acceso pleno de España a los organismos comunitarios en su día, aun cuando Scheel haya señalado que el camino es largo y difícil.

Uno de los factores del incremento de interés de Bonn por el desenvolvimiento español es la acción conjunta en el Mediterráneo de Francia y España. El Gabinete federal contempla con preocupación la presencia naval soviética en el flanco sur del dispositivo de defensa continental.

La línea diplomática española en relación con los países socialistas orientales coincide con la iniciativa de disminución de la tirantez Este-Oeste que realiza Bonn en Varsovia, Moscú y el diálogo interalemán. Son numerosos los observadores alemanes partidarios de que Bonn lleve a cabo una tarea de fomento de la riqueza y de los puestos de trabajo en España mediante una amplia política crediticia y de intercambios e inversiones aumentadas. Se supone aquí que el progreso material y espiritual del pueblo español debe constituir un objetivo de la diplomacia alemana con independencia de las diferencias de criterio interno de los Gobiernos.

## EL TIEMPO CONTINUARA BUENO CON TEMPERATURAS ALTAS

Madrid, 23. (Pyresa). — Los mapas del tiempo previstos para mañana, sitúan el anticiclón centrado al Sur de Azores, que se extiende hacia el Este hasta el Golfo de Cádiz, y otro secundario núcleo bórico sobre el Mediterráneo occidental. En el Cantábrico los vientos soplan de Poniente, con un frente frío que rozará el litoral Norte de la Península, y un nuevo sistema frontal que alcanzará Galicia por la tarde. La Península es un pantano bórico, con vientos flojos o encalmados.

Con esta situación, el tiempo deberá ser mañana con cielo nuboso o muy nuboso en Galicia, Cantábrico, Norte y Nordeste del Duero, cabecera y Norte de la cuenca del Ebro y Nordeste septentrional de Cataluña. En estas regiones se producirán chubascos de lluvias, débiles y aisladas, que serán de origen convectivo en el área del Pirineo, en el resto del Duero y Ebro es probable haya nubosidad de tipo medio y alto. Y en las zonas de regiones peninsulares y provinciales insulares, continuará el buen tiempo, y las temperaturas altas, siendo probable que por la tarde aparezcan nubes de evolución en el área del Sistema Central y Cordillera Ibérica.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Min.	Máx.		Min.	Máx.
Oslo	2	4	Lyon	8	24
Estocolmo	2	5	Marsella	9	24
Helsinki	-2	2	Berlin	11	23
Londres	10	15	Hamburgo	10	12
Manchester	10	13	Frankfort	11	12
Birmingham	9	13	Munich	6	10
Amsterdam	9	14	Bonn	11	15
Bruselas	10	14	Milán	7	15
Copenhague	4	9	Roma	10	21
Berna	9	21	Palma	10	21
París	10	16			

# EL MINISTRO DE TRABAJO REGRESO DE HOLANDA

## «DEBEMOS SENTIRNOS ORGULLOSOS DE NUESTROS TRABAJADORES: SON AUTENTICOS EMBAJADORES DE ESPAÑA SE PERFECCIONARA TODO EL SISTEMA DE ASISTENCIA SOCIAL QUE RECIBEN»

Madrid, 23. (Cifra). — «Los trabajadores españoles son muy estimados en Holanda», declaró esta tarde en el aeropuerto de Barajas el Ministro de Trabajo, don Licio de la Fuente y de la Fuente al regreso de su viaje oficial de cuatro días a los Países Bajos.

Esperaban al señor De la Fuente, el Ministro de la Vivienda, don Vicente Montes Alfonso; el Subsecretario de Trabajo don José Utrera Molina; el Embajador de Holanda en Madrid, Barón de Haersolte y altos cargos del Ministerio de Trabajo.

Al comentar ante los informadores las impresiones del viaje, el Ministro de Trabajo manifestó que se han cubierto los dos objetivos principales del mismo: estrechar los lazos de amistad con el Gobierno holandés y perfeccionar el sistema de asistencia social que se presta a los trabajadores españoles radicados en aquel país.

El señor De la Fuente, a lo largo de su viaje, se ha entrevistado con el Presidente del Gobierno neerlandés; con el Ministro de Asuntos Exteriores y con el de Asuntos Sociales. También se entrevistó con otros miembros del Gabinete, con quienes trató de diversos aspectos que afectan a los españoles que trabajan en Holanda.

Como fruto del viaje, se van a crear unas comisiones técnicas hispano-holandesas que se encargarán de estudiar la forma de mejorar los convenios sobre emigración y asistencia social suscritos entre ambos países iniciando próximamente sus reuniones, primero en La Haya y después en Madrid.

«Debemos sentirnos orgullosos de nuestros trabajadores que residen en Holanda, dijo seguidamente el Ministro de Trabajo, de quienes solo he escuchado elogios.

tanto de las autoridades, como de los habitantes de aquel país. Son responsables, cumplidores de su trabajo y, sobre todo, buenas personas». «Son, dijo textualmente el Ministro, auténticos embajadores de España».

Explicó a continuación el señor De la Fuente que ha procurado visitar a nuestros compatriotas en los centros de trabajo, residencias, centros de recreo y escuelas de los hijos de los emigrantes. Los trabajadores han agradecido que el Gobierno de España envíe a un Ministro para que conozca de cerca sus problemas. El señor De la Fuente ha podido observar que nuestros emigrantes necesitan más escuelas para sus hijos y mayor formación profesional, una Seguridad Social más completa. «Al despedirme —dijo— me dieron un abrazo muy fuerte a España».

# OFRENDA FLORAL Y ACTO LITERARIO EN EL MONUMENTO A CERVANTES

## Conmemorando el 354 aniversario de la muerte del autor de «EL QUIJOTE»

MADRID, 23. (Pyresa). — Coronas de flores ofrendadas por la Sociedad Cervantina, el Ayuntamiento de Madrid, Colegio Nacional de niñas «Miguel de Cervantes», y otras entidades fueron depositadas en el monumento a Miguel de Cervantes que se alza en la Plaza de España en el curso de un acto literario conmemorativo del trescientos cincuenta y cuatro aniversario de la muerte del autor del «Quijote». El acto, que se celebró a primera hora de la tarde, estaba organizado por la Sociedad Cervantina, y durante el mismo dio guardia de honor al monumento una escuadra de gastadores de Infantería de Marina.

El Catedrático de Literatura de la Universidad de Madrid, don Luis Morales Oliver, pronunció el tradicional discurso.

El acto literario estuvo presidido por el Presidente de la Sociedad Cervantina, don José Antonio Onieva, en la Casa de La Mancha don Hermenegildo Moreno Serna, y el Concejal del Ayuntamiento de Madrid señor Moreno Arenas.

Con anterioridad al acto literario se celebró una misa en la iglesia parroquial de San Marcos, por el eterno descanso de Miguel de Cervantes y de su esposa doña Catalina de Salazar. Sobre un túmulo instalado frente al altar mayor, fue colocada una espada y una edición de «Don Quijote de la Mancha», simbolizando a las armas y las letras. Fuerzas de la Armada española dieron guardia al túmulo durante la celebración de la misa.

### MISA EN LAS TRINITARIAS

En la iglesia de las Religiosas Trinitarias, lugar donde yacen los restos de Miguel de Cervantes, se celebró a primera hora de la tarde una misa de requiem en memoria del Príncipe de los Ingenios y de todos cuantos cultivaron gloriosamente las letras hispanas. La misa estaba encargada por la Real Academia de la Lengua.

### COMERCIO EXTERIOR DEL SECTOR PIEL

# 9.302 MILLONES, VALOR DE LAS EXPORTACIONES EN 1969

# Y 1.344 LAS IMPORTACIONES

Madrid, 23. (Pyresa). — A 9.302 millones de pesetas ascendió el valor de las exportaciones del Sector Piel durante 1969, y a 1.344 millones el de las importaciones, según datos facilitados por el Sindicato Nacional del ramo.

De cueros y pieles en bruto se importaron 4.219 millones de pesetas y se exportaron 150 millones; de curtidos 889 y 1.173 millones respectivamente; de calzados, 87 y 6.847 millones y de manufacturas, 149 y 1.132 millones de pesetas.

La importación de pieles en bruto fue más del doble de la del año anterior. Destacan las 64.079 toneladas de bobino, cuyo valor asciende a 2.137 millones de pesetas y las 16.491 toneladas de pieles de ovinos, por valor de 595,4 millones de pesetas.

Se exportaron 388 toneladas de pieles de bobino por un valor de casi 21 millones de pesetas y 405 toneladas de ovinos cuyo precio ascendió a 84,8 millones de pesetas.







# EL GOBIERNO DE TRINIDAD Y TOBAGO PIDE ARMAS A GRAN BRETAÑA

Londres, 23. (Efe). — El Gobierno de Trinidad y Tobago, ha pedido al Gobierno de Gran Bretaña el suministro de armas ligeras para que sus fuerzas puedan hacer frente a la situación planteada en la isla de Trinidad por la revuelta del "Poder Negro", ha informado esta tarde en Londres un portavoz del Departamento de Asuntos Exteriores.

El portavoz ha añadido que el Gobierno británico estaba dispuesto a enviar este tipo de armas, siempre que fueran necesarias y pedidas por el Gobierno de las islas. Sin embargo, ha subrayado que el Primer Ministro de Trinidad y Tobago, Doctor Eric Williams no ha pedido al Gobierno británico el envío de tropas. Según las informaciones enviadas a Londres desde el Alto Co-

## Los rebeldes de la base de Chaguaramas inician negociaciones de paz

misariado británico en Trinidad, la situación ha empeorado en las últimas 24 horas, esencialmente en Puerto España.

### NEGOCIACIONES DE PAZ

Puerto España, Trinidad, 23. (Efe-Upl). — Un oficial de los rebeldes ha iniciado negociaciones con el Fiscal General, Carleton Philips, para poner término a la rebelión, que dura ya dos días, en la base militar de Chaguaramas, según se informa en fuentes no oficiales.

La situación en la base, que está a 17 kilómetros al norte de Puerto España, no es clara. El ejército proclama que tiene dominada la situación, y que algunos rebeldes, que solicitan una mayor participación de los negros en los asuntos públicos de la isla, han huido a las montañas, para sostener una guerra de guerrillas. Pero otras fuentes manifiestan que los rebeldes se encuentran todavía en posesión de la base.

En tres días de violencia el número de muertos asciende a seis, después de que fuera muerto a tiros por la policía un individuo que intentaba volar una subestación de energía eléctrica en las afueras de la ciudad. Se informa que por lo menos 40 rebeldes han resultado heridos en combates desarrollados en Chaguaramas.

Los negros constituyen alrededor del 40 por ciento de la población de Trinidad y Tobago. Los actuales disturbios se iniciaron cuando los partidarios del "Poder Negro" se manifestaron violentamente en las calles en solicitud de una mayor participación en el Gobierno de los hombres de su raza. Unos 200 soldados se amotinaron ayer en apoyo del "Poder Negro" y se hicieron con las armas y municiones del arsenal de Chaguaramas.

### DETENCION DE UN DIRIGENTE DEL "PODER NEGRO"

Puerto España, Trinidad, 23. (Efe-Reuter). — La policía ha detenido hoy al dirigente del "Poder Negro", Geddes Granger, que se había ocultado tras la declaración por el Gobierno del estado de emergencia, tras los disturbios y manifestaciones del martes, en que perdieron la vida tres personas.

Granger, de 34 años, fue detenido en el centro de la isla y conducido a Puerto Trinidad bajo vigilancia armada. Es el Presidente del Comité Nacional de Acción Conjunta del "Poder Negro", responsable principal de los disturbios. Granger fue detenido

junto con otras dos personas, en un restaurante en Couva.

Cifras no oficiales señalan que han sido detenidos 44 miembros del "Poder Negro". Estas cifras no incluyen a los cinco soldados detenidos tras el incendio de un campamento militar en las afueras de Puerto España, perpetrado ayer por tropas amotinadas que apoyan el movimiento del "Poder Negro".

## CAGLIARI

# HOY, SALE EL PAPA PARA CERDEÑA

LLEGARA A LAS 10 DE LA MAÑANA Y REGRESARA A ROMA HACIA LAS 7 DE LA TARDE

Cagliari, 23. (Efe). — La capital de la Isla de Cerdeña está en fiestas mientras espera la llegada de Su Santidad el Papa Pablo Sexto que peregrinará mañana a la Basílica Santuario de la Patrona sarda, Nuestra Señora de Bonaria, cuyo sexto centenario de su hallazgo se celebra estos días.

El programa del Papa, en líneas generales será, como sigue:

A las 10.00 h. e. llegará Pablo Sexto al aeropuerto de Elmas, en Cagliari, procedente del aeropuerto romano de Ciampino. A las 10.40 llegará a Cagliari, donde será saludado por el Alcalde a las 11.30 iniciará a misa en la Basílica de la Virgen de Bonaria. A las 12.50 Pablo Sexto se reunirá con el obispo sardo y con los obispos llegados para la ocasión.

Por la tarde, a partir de las 15.00 el Santo Padre recibirá a los religiosos, órdenes tercera y cuarta, los enfermos y a las 16.30 visitará al barrio «marginal» de S. Eusebio. A las 17.30 Pablo VI se reunirá, finalmente, con el clero sardo y con los seminaristas y, finalmente, a las 18.20 abandonará de nuevo la vía aérea el suelo sardo para llegar al eropuerto de Ciampino de Roma hacia las 19.

En el séquito del Pontífice figura el Secretario de Estado Vaticano Cardenal Giovanni Villot y otras altas jerarquías eclesiales.

Los diarios italianos durante los últimos días han comentado los motivos del peregrinaje del Pontífice a la isla, desde todos los puntos de vista.

## PARA EL PROXIMO CURSO, SEMINARISTAS - OBREROS

### TRABAJARAN DE DIA Y ESTUDIARAN DE NOCHE

Oviedo, 23. (Pyresa). — Existe la posibilidad de que para el próximo curso, en el seminario de Oviedo, se establezca la modalidad de seminaristas-obreros. Mediante esta fórmula, los estudiantes que lo deseen podrán trabajar durante el día como operarios y realizar sus estudios sacerdotales en clases nocturnas.

Por otra parte, en una reunión de Arciprestes de la zona de Gijón, se estudió la posibilidad de establecer residencias para seminaristas fuera del seminario.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Don Sebastián Capó Badía

(COLONO DE «SON SUREDA» - MARRATXI)

Que falleció ayer, a la edad de 71 años, en Marratxi, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Francisca Cañellas; hijos Margarita, Antonia, Francisca, Catalina, Antonio, Juan, Magdalena, María y Sebastián; hijos políticos Miguel García, Juan Biliboni, Jaime Serra, Margarita Munar, Maciana Alomar y Mateo Ferragut; madre política Antonia Borrás; hermanos, nietos, hermanos políticos, ahijados, sobrinos y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, hoy, día 24, a las seis tarde, en la parroquia de San Marcial (Marratxi), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Predio Son Sureda (Marratxi). No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## Don Jaime Durán Cabot

(PATRO ALEÑA)

QUE FALLECIO AYER, A LA EDAD DE 71 AÑOS, EN PAGUERA (CALVIA), HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa doña Margarita Colmar Sastre; hijas Margarita y María Angeles (funcionaria de «Mare Nostrum», S.A.); hijo político Juan Pons Colomar (Director «Hotel Casa Blanca», de Santa Ponsa y «Hostal D. Miguel», de Paguera); hermanos Miguel, Isabel y Margarita; hermanos políticos, Eugenia Espenar, Juan Gímar, Mateo Ferragut y Miguel Sastre; nietos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy, día 24, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial del Santo Cristo, de Paguera. por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Chalet «El Romance» - C/. Nogal, s/n. - PAGUERA. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## Doña Catalina Muntaner de Arbona

Que falleció ayer, a la edad de 81 años, en Montuiri, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Raimundo Arbona Rigo (Teniente, jubilado, de la Guardia Civil); hijos Juana, María, Antonio y Catalina; hijos políticos Antonia Massanet y Pedro Miralles (Capitán de Ingenieros); nietos Raimundo y Catalina Asunción, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 24, a las 20.— h., en la iglesia parroquial de San Bartolomé, de Montuiri, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Gracia, 4. - MONTUIRI. No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

## «ESTOY DISPUESTO A EXIGIR PERO, TAMBIEN ESTOY DISPUESTO A QUE ME EXIJAN»

### DIJO EL MINISTRO SECRETARIO A LA ASAMBLEA DE MANDOS DE LA JUVENTUD

Madrid, 23. (Cifra). — «Estoy dispuesto a exigir, pero también estoy dispuesto a que me exijan. Sepamos recíprocamente a qué atenernos, y entonces habremos emprendido verdaderamente el camino de la continuidad», dijo el Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, en el curso del coloquio mantenido por espacio de cuatro horas en la

Asamblea Nacional de Mandos de la Juventud, que se ha celebrado hoy en el Salón de actos de la Delegación.

La sesión de la mañana de esta Asamblea estuvo presidida por el señor Fernández Miranda, a quien acompañaba el Delegado Nacional de la Juventud, don Gabriel Cisneros, y el Secretario Nacional, don Manuel Antón. Han asistido a esta asamblea los Delegados Provinciales así como los mandos nacionales de la Delegación.

El Ministro, que mantuvo un amplio coloquio con los asambleístas, dijo que «el Movimiento tendrá futuro en la medida en que sea capaz de encararse con el joven; el joven es por naturaleza un rebelde exigente, y tenemos

que saber dar una respuesta a la adulatoria, no demagógica y tremendamente honesta y realmente auténtica a esa legítima exigencia juvenil».

Por la tarde, la Asamblea continuó bajo la presidencia del Vicesecretario General del Movimiento. El señor Orti Bordas mantuvo un largo coloquio con los asistentes sobre temas juveniles y entre otras cosas dijo: «Sin incorporación de la juventud es inviable el quehacer futuro del Movimiento, es inviable una prolongación del régimen a lo largo del tiempo. Cuando se desconoce a la juventud se está abandonando el quehacer político, se está condicionando el quehacer político».

## MIAMI (FLORIDA)

# SECUESTRAN UNA AVIONETA Y LA DESVIAN A CUBA

MIAMI, (Florida), 23. (Efe-Reuter). — Una avioneta particular fue secuestrada anoche y desviada a Cuba por un individuo, ex-presidario, y por una mujer que le acompañaba, cuando volaba sobre Carolina del Norte, según informa hoy un portavoz de la Administración Federal de Aviación Civil en esta capital.

La avioneta, monomotor, había hecho varias escalas para repostar en Rock Hill, Jacksonville y Fort

Lauderdale (Florida) y efectuado una excursión turística sobre Carolina, cuando el piloto fue obligado a dirigirse a Cuba.

El secuestrador y su acompañante han sido identificados con los nombres de Orrie Meeks, piloto, y Dane McKinney, quien recientemente terminó de cumplir condena en una prisión por robo a mano armada y Dane McKinney, de 27 años, de la misma localidad.



PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

## Doña Rosa Esteva Canet de Cosmelli

E. P. D.

Sus familiares ruegan a sus amistades que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará hoy, a las 12.30, en la iglesia parroquial de San Jaime, por el eterno descanso de su alma.



# En Colombia reina absoluta calma

## EL EJERCITO CONTINUA CONTROLANDO LA SITUACION EN TODO EL PAIS

### LA RESIDENCIA DE ROJAS PINILLA CONTINUA SIENDO VIGILADA Y «PROTEGIDA» POR LAS TROPAS

po, y en todos los barrios de la capital, ricos y pobres, ondea la bandera colombiana.

Las medidas de emergencia adoptadas implican la previa censura en los diarios, si bien el Presidente Lleras Restrepo ha manifestado que esta ha sido ya levantada. En cuanto a las comunicaciones de las agencias internacionales de prensa, están afectadas por averías en las líneas, según comunicó el Ministro de Comunicaciones.

Para hoy se espera que sean dados a conocer los resultados definitivos de las elecciones presidenciales del pasado domingo. El recuento de votos fue suspendido al adelantarse el toque de

queda en la capital, que anoche comenzó a regir a partir de las 20.00 hora local (01.00 gmt).

Hasta el momento, y según los resultados oficiales, Misael Pastрана Borrero, mantenía una ventaja de más de 49.000 votos sobre Gustavo Rojas Pinilla. Hoy, la Registraduría Nacional del Estado Civil dará a conocer los resultados en los diez municipios que faltaban por contabilizar.

En cuanto a los resultados de la votación para el Congreso, el recuento ha sido demorado en vista de la preferencia que la Registraduría Nacional da al resultado de la elección presidencial.

#### LA SUERTE DE MARIA EUGENIA

Anoche circularon los más disparos rumores sobre la suerte que hubiera corrido María Eugenia Rojas de Moreno Díaz, hija del General Gustavo Rojas Pinilla, y se decía que estaba detenida en Bucaramanga cuando viajaba para unirse a las guerrillas.

La propia senadora María Eugenia se encargó de desmentir estos rumores y dijo que estaba detenida «lo mismo que mi padre».

y mi esposo, pues no se nos permite salir de la residencia.

«Soldados fuertemente armados —añadió— patrullan los alrededores de mi casa. Tienen bloqueada toda la manzana en torno a la residencia y registran a todos los que tratan de salir o entrar».

Por su parte, el Gobierno hizo público un comunicado en el que subrayaba que la familia de Gustavo Rojas Pinilla, no se encuentra detenida y que solo está «vigilada y protegida».

En cuanto al General Rojas Pinilla, a través de un comunicado, reitera sus acusaciones de «fraude electoral» contra el Gobierno de Lleras Restrepo, y se solidarizó con el documento expedido por la directiva de su movimiento la «Anapo» en el sentido de no reconocer otro triunfo electoral que el suyo y anunció que en la defensa de esta victoria irá hasta las últimas consecuencias.

Recuerda el General en su comunicado hecho público anoche, que tanto el primer como el segundo Presidente del Frente Nacional, Alberto Lleras Camargo, y Guillermo León Valencia, decretaron su confinamiento, uno en un buque de guerra y el otro en la región amazónica, y que el tercer

ro, Carlos Lleras Restrepo «no podía ser menos y ordenó mi detención y la de mi familia en nuestra residencia».

Subraya que el sistema predicó la paz electoral, pero que le será imposible contener las manifestaciones de sus partidarios en defensa de su victoria.

#### LONDRES

### TONY CURTIS Y «EL SANTO» TRABAJARAN JUNTOS

Londres, 23. (Pyresa). — Tony Curtis y Roger Moore —«El Santo»— coincidirán, posiblemente, en una serie de televisión que se va a producir en Inglaterra bajo el título general de «Cariñosos perseguidores». El popular galán americano ha trabajado últimamente con cierta frecuencia en Europa, con Claudia Cardinale —«Los héroes están muertos»—, Rossana Schiaffino —«Caete muerta, cariño»— y Mónica Vitti —«El cinturón de castidad»— como coprotagonistas femeninos. Sin embargo el último éxito de Curtis ha sido «El estrangulador de Boston», de Richard Fleischer.

## LEVANTAMIENTO KURDO EN IRAN

### NUMEROSAS DETENCIONES DE MIEMBROS DE LAS TRIBUS BELJARI Y MELKARI

BEIRUT (Líbano), 23. (Efe-Upi). — Radio Bagdad informó anoche que se había producido un levantamiento kurdo en Irán. Añadió que las autoridades iraníes habían iniciado «una amplia campaña de detenciones» contra dos tribus los Beljaris y los Melkaris, en el distrito de Sardesht, situado a unos 650 kilómetros al oeste de Teherán, cerca de la frontera septentrional de Irán. La emisora ha informado que los hombres detenidos en seis aldeas kurdas fueron trasladados en helicóptero del Ejército iraní a destinos desconocidos.

#### PARIS

## «NO HAY EUROPA SIN ESPAÑA»

### Dijo el Secretario de Asuntos Exteriores francés al dar la bienvenida a un grupo de personalidades españolas

París, 23. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — El Secretario de Estado de Asuntos Exteriores, al dar la bienvenida a las veinte personalidades españolas invitadas por las autoridades francesas para que visiten este hermoso país, lo dijo claramente: «Nuestro Gobierno estima que no hay Europa sin España, y nosotros nos congratulamos de que los españoles participen en el Mercado Común y hacemos lo posible porque los lazos que estrechan ambos países sean cada vez más sólidos. La colaboración entre ambas naciones a la desamora en todos los terrenos, cultural, comercial, político, militar y humano puesto que responde a la necesidad y al sentimiento que nos anima. Debo añadir que en mi calidad de diplomático, los cuatro años que pasé en Madrid han sido los de más grato recuerdo en mi carrera. A España la quiero entrañablemente, «añadió en buen castellano el señor Lipkowski.

Con mayor dominio en el lenguaje si cabe, otro Ministro francés encargado de la función pública, el señor Malhau, exaltó en la lengua de Cervantes, su hispanismo y su cariño por nuestro país, terminando con esta frase aún más significativa: «Las palabras son poco para expresar nuestro sentimiento y ahora sólo deseamos probarlo con actos».

#### ESPAÑOLISMO SIMPATIZANTE

El españolismo simpatizante de los franceses desborda actualmente por todo. ¿A qué se debe? Como respondió acertadamente Manuel Thomás de Carranza, Director General del Servicio Exterior del Movimiento, a muchos factores convergentes. «Los muchos millones de franceses que todos los años pasan sus vacaciones en nuestra patria... el millón de españoles establecidos en Francia... el progreso manifiesto de nuestra nación como entidad política y social... la clara corriente de una apertura hacia Europa en la cual todos los caminos pasan por

Francia... la estructura de esta nueva España que tiene un Jefe de Estado y un Príncipe que garantizan una mañana...» Todo ello contribuye, según el señor Thomás de Carranza, a explicar la magnífica acogida que los representantes municipales y comarcales están recibiendo por doquier.

La reseña de las manifestaciones de estima y amistad podríamos hacerla tan larga como minutos tiene la jornada. Los elogios a nuestro Embajador, las exclamaciones admirativas hacia nuestra hospitalidad, la cita de los recuerdos incomparables dejados en cada uno de los extranjeros por las bellezas de Toledo, Salamanca, Santiago de Compostela, los piropos a cada alcalde por administrar tan bellos lugares, todo son repeticiones corrientes en un clima de franca buena convivencia.

#### PREFERENCIAS SENTIMENTALES

Y ello es muy importante no sólo por halagar a las personalidades homenajeadas, sino también porque certifica que los españoles disfrutamos preferencias sentimentales de este pueblo. Cinco libros aparecieron esta semana cuyos argumentos y temas nos conciernen. Seis pintores nuestros exponen actualmente en París, y esta mañana en el magnífico Museo Rodin, el Director General de Bellas Artes y el Director del Museo de Arte Contemporáneo de Madrid inauguraron con el Ministro de Asuntos Culturales de Francia, una exposición de magistrales esculturas de Pablo Gargallo. Todo con tanta unidad de espíritu y de forma en la convivencia y comprensión que parece, por primera vez, como si la distancia y la palabra extranjero tuviera cada día menos significado.

Bogotá, 23. (Efe). — Nuevamente despertó hoy esta capital en absoluta y total calma. El Ejército continúa patrullando las calles controlando la situación en todo el país, sin que se haya registrado desde que fue implantado el estado de sitio y el toque de queda en Bogotá incidente alguno.

#### SANTA FE (ARGENTINA)

### MÁS DE 400 ESTUDIANTES OCUPARON LA FACULTAD DE INGENIERIA QUIMICA

Santa Fe (Argentina). — Más de cuatrocientos estudiantes ocuparon hoy la Facultad de Ingeniería Química y cerraron la puerta de acceso en la que colocaron grandes carteles alusivos al paro dispuesto para mañana por la Comisión reorganizadora de la COT. Los alumnos tomaron como OT. Los alumnos tomaron como OT. Los alumnos tomaron como OT. Los alumnos tomaron como OT. Los alumnos tomaron como OT.

## ATAQUE CHINO A LA UNION SOVIETICA

Viena, 23. (Pyresa). — Toda la prensa de la China comunista publica hoy un artículo editorial sobre el centenario de Lenin, que contiene el ataque más grave contra la Unión Soviética realizado desde hace más de un año. El editorial es producto de la colaboración de los tres diarios más importantes de China: El órgano central del partido comunista «Shen Nin Shi Bao», del órgano teórico «Nun Chi», y del diario del Ejército «Yi Fans Jung Bao».

En las cuatro grandes páginas del comentario interrumpidas sólo por cinco fotografías de Lenin, se contiene el diagnóstico siguiente: «Cuando el poder político resulta usurpado por una camarilla revisionista, el Estado socialista se convierte, bien en una potencia social-imperialista, como ocurre con la Unión Soviética, bien en una colonia, como ocurre con Checoslovaquia o Mongolia».

Los observadores consideran este ataque de Pekín como respuesta directa al discurso de Brezhnev el día 21, y por lo tanto como demostración de que la China comunista no sólo rechaza la condenación a su «chauvinismo nacionalista» contenido en el discurso, sino también, y de forma más radical aun, la mano tendida del Jefe soviético para concluir el conflicto y regresar a la unidad del campo socialista.



¿Y PORQUE NO VD. SEÑORA?  
Su edad se mide según la medida de su cintura; se nota en su silueta. Vd. también puede encontrar de nuevo su juventud: conozca el método S.R.T. (Silhouette Reduction Therapy) de BRIGITTE DE BERCEY que es un tratamiento 100% natural que regenera los tejidos. Proporciona un benéfico descanso y no va acompañada de penosas dietas alimenticias. ¡Y el increíble resultado está garantizado! En menos de una hora, Vd. pierde allí donde es necesario y allí únicamente sus centímetros superfluos. S.R.T. nunca ha conocido un fracaso. ¿Tiene Vd. algunos centímetros de más? ¡Rápido telefónease a BRIGITTE DE BERCEY! Pronto será Vd. también una «Nueva Mujer»

Brigitte de Bercy  
Avda. General Primo de Rivera, 35, entlo.  
Abierto de 9 a 9 noche y sábados de 9 a 2  
217864

#### LONDRES

## GRAVE CRISIS EN LOS ASTILLEROS BRITANICOS

LONDRES, 23. (Pyresa). — Otros dos astilleros británicos se enfrentan ahora con una grave crisis económica. Se trata de las compañías armadoras «Upper Clyde», de Colydebank, y «Harlan and Wolfen», de Belfast.

El motivo de esta crisis está en los altos costos de la mano de obra que padece las instalaciones industriales en Gran Bretaña, y las interminables huelgas que afectan a este sector.

«Upper Clyde» anuncia que, si no despiden a un tercio de sus 11.000 obreros —a lo que se opone el Sindicato—, se verá obligado a cerrar. Alguna compañía marítima, como «Overseas Containers», ha recurrido al sencillo trámite de remolcar el buque incompleto que le construyeron en «Upper Clyde» hasta otros astilleros; en este caso, a los de Hamburgo.

Los otros astilleros afectados por la crisis, «Harlan and Wolfen», una cuarta parte de cuyas acciones está en manos del millonario griego Onassis habrían cerrado ya sus portones de no ser por el préstamo de 700 millones de pesetas, que les concedió el Gobierno de Belfast; pese a todo, dichos astilleros liquidaron 1969 con un déficit de 620 millones de pesetas, y las perspectivas para 1970 no indican que vaya a ser corregida esa pérdida.

EL INSULTO QUE HIZO UN HOMBRE A «JUAN»  
AL ACUDIR ESTA SEMANA SI ESTA SATISFECHO DE SU VISITA le será ofrecido el PRIMER MES DE SU ABOBO  
Atlas Bradford  
Avda. General Primo de Rivera, 121, Pral Edificio Renault. Abierto de 9 a 9 noche. Sábados cerrado



NUEVA YORK

Camilo José Cela habla de «María Sabina»

«Todos somos «María Sabina», dijo el gran escritor, pero todos somos también quienes la ahorcamos»

Nueva York, 23. (Del correspondiente de Pyresa, Guy Bueno). — La «María Sabina» de Camilo José Cela...

ción de las Iglesias por hacerse entender por el pueblo y de la forma más sencilla posible.

des en esta hora en que su denominador común no parece ser sólo la rebelión, sino el factor sin precedentes en la historia de un movimiento ecuménico, universal, que se manifiesta en todos los lugares del planeta?

—Que insistan en buscar aquello que une al hombre, aquello que humaniza al hombre, y que —paralelamente— insistan en olvidar aquello otro que lo escinde y que, durante siglos, lo convirtió en una bestia estúpida y presuntuosa.

¿DESTRUIR PARA

REHACER?

—Eminentemente iconoclasta, autocrítica, «María Sabina» no parece señalar empero hacia nuevas formas de convivencia humana.

—Quizá mi poema no apunte hacia nuevas formas de convivencia, aunque sí denuncie viejas taras que hacían difícil la convivencia.

—¿Qué camino, qué metas señalaría usted a la juventud?

—Si y no, responde Cela. Todos somos María Sabina, en efecto, pero todos también somos quienes ahorcamos a María Sabina, quizá porque nos da miedo —y vergüenza— saberla viva.

CHARLA EN LA O.N.U.

Nos encontramos, el ilustre escritor español acudió a Nueva York a presentar el estreno de su obra, y ya, en el salón de los Delegados de las Naciones Unidas.

«Me pareció ver a una monjita cubana en el coro de su «tragifonia», inspirada, si no me equivoco, en la vida de esa maga, o curandera, o bruja, la María Sabina mejicana.

—Es cierto. Allí estaba con su toca, su juventud, su buena voz y su inocencia.

—¿Atribuye usted un significado especial a tan singular coincidencia?

—Nada es nunca casual ni nada jamás acontece de forma gratuita. Me gustaría saber hallar la clave de esa circunstancia a que usted alude y que, quizá sea también mágica.

—¿Qué camino, qué metas señalaría usted a la juventud?

MISION DE LAS IGLESIAS

—¿Qué misión cree usted que las Iglesias, en cuanto que instituciones, están llamadas a desempeñar en esta fase de transición en la que el mundo se halla, en la que antiguos valores que sirvieron durante siglos de andamio al edificio de la sociedad humana se están desplomando, sin que apunten todavía las nuevas estructuras eventuales destinadas a sustituirlos?

—La misión de las Iglesias en este trance que usted señala es, a mi juicio, más de índole moral que religiosa. Se trata de substituir unas formas de vida caducas y conocidas por otras supuestamente más eficaces, pero todavía en embrión.

—¿Qué misión cree usted que las Iglesias, en cuanto que instituciones, están llamadas a desempeñar en esta fase de transición en la que el mundo se halla, en la que antiguos valores que sirvieron durante siglos de andamio al edificio de la sociedad humana se están desplomando, sin que apunten todavía las nuevas estructuras eventuales destinadas a sustituirlos?

—La misión de las Iglesias en este trance que usted señala es, a mi juicio, más de índole moral que religiosa. Se trata de substituir unas formas de vida caducas y conocidas por otras supuestamente más eficaces, pero todavía en embrión.

—¿Qué misión cree usted que las Iglesias, en cuanto que instituciones, están llamadas a desempeñar en esta fase de transición en la que el mundo se halla, en la que antiguos valores que sirvieron durante siglos de andamio al edificio de la sociedad humana se están desplomando, sin que apunten todavía las nuevas estructuras eventuales destinadas a sustituirlos?

—La misión de las Iglesias en este trance que usted señala es, a mi juicio, más de índole moral que religiosa. Se trata de substituir unas formas de vida caducas y conocidas por otras supuestamente más eficaces, pero todavía en embrión.

—¿Qué misión cree usted que las Iglesias, en cuanto que instituciones, están llamadas a desempeñar en esta fase de transición en la que el mundo se halla, en la que antiguos valores que sirvieron durante siglos de andamio al edificio de la sociedad humana se están desplomando, sin que apunten todavía las nuevas estructuras eventuales destinadas a sustituirlos?

—La misión de las Iglesias en este trance que usted señala es, a mi juicio, más de índole moral que religiosa. Se trata de substituir unas formas de vida caducas y conocidas por otras supuestamente más eficaces, pero todavía en embrión.

—¿Qué misión cree usted que las Iglesias, en cuanto que instituciones, están llamadas a desempeñar en esta fase de transición en la que el mundo se halla, en la que antiguos valores que sirvieron durante siglos de andamio al edificio de la sociedad humana se están desplomando, sin que apunten todavía las nuevas estructuras eventuales destinadas a sustituirlos?

PAMPLONA

SE ESTRELLÓ UN HELICOPTERO MURIENDO LOS CINCO OCUPANTES

Pamplona, 23. (Pyresa). — A punto de tomar tierra en el llamado «Rincón de Belagua», cerca del pueblecito de Izaba, en el Pirineo navarro, se ha estrellado un helicóptero «Aloette III», propiedad de la Sociedad Helicópteros de Madrid, a la que por acuerdo de 20 de febrero del año en curso se había contratado en arriendo por diez meses de pruebas por la Diputación Foral de Navarra.

El accidente se produjo sobre las cuatro de la tarde. Arriba, en el «Rincón de Belagua», esperaban el Director de Obras Públicas de la Diputación, don Luis Huarte, y otros miembros de su Departamento, que al parecer fueron testigos del desastre.

LEONES DECAPITADOS

Tarrasa (Barcelona), 23. (Cifra). Tres leones decapitados y con las garras mutiladas han aparecido en el vertedero de basuras de «Can Bagunya». El insólito hecho ha suscitado toda clase de comentarios en esta ciudad.

supone que los leones corresponden a dos machos y una hembra de regulares dimensiones —unos trescientos kilos— cada uno— fueron desollados la noche del domingo anterior.

Hasta el momento se ignora la procedencia de los animales, así como quien procedió a las averiguaciones. Dado el peligro que queda muy oculto, se sugiere podían formar parte del grupo animal de un circo ambulante. O acaso pertenecer a alguna colección particular, cuyo desahucio se deshiciera de los animales oculta el hecho.

FUERTE TERREMOTO EN TURQUIA

Estambul, 23. (Efe-Upi). — Un fuerte terremoto sacudió hoy la devastada región de Anatolia Oriental a las 10 horas 1 minuto, hora española. El seísmo causó daños materiales y heridos, y produjo el pánico, pero no hubo muertos.

El terremoto, que alcanzó la intensidad 5 en la escala de Richter, sacudió Demiroi, a unos 70 kilómetros al oeste de Gediz, la zona más castigada durante el desastre del 29 de marzo pasado, en que perdieron la vida 1.000 personas.

Las autoridades locales han informado que resultaron heridas

S.E.M.

VIAJES Y ALBERGUES DE VERANO 1970

Se pone en conocimiento de los Maestros afiliados al S.E.M., en sus distintas Asociaciones, que la Jefatura Nacional del S.E.M. a través de su departamento de Actividades, ha convocado los Cursos, Albergues y Residencias de Verano 1970.

Para mayor información sobre las bases de los mismos en las oficinas de la Jefatura Provincial del S.E.M. (Vilanova, 22 - Palma) sábados de 12 a 13,30 horas. El Jefe Provincial del S.E.M.

SACUDIO LA DEVASTADA REGION DE ANATOLIA ORIENTAL Y PRODUJO HERIDOS Y DAÑOS MATERIALES

43 personas y dañadas más de 400 casas y tres mezzitas duramente el seísmo de hoy.

El terremoto también se sintió en Estambul, Izmir, Bursa, Usak y Kutahya.

Las autoridades informaron mismo que los daños de consideración se produjeron en Iendi, localidad de menos de 10 habitantes, situada a unos 40 kilómetros al sudeste de Demiroi.

No obstante, no existen exactas sobre las consecuencias del seísmo en Selendi y zonas de circundantes, según manifestan las autoridades.

Se han cortado las comunicaciones con algunas de las localidades afectadas por el seísmo.

USA aprueba el envío de armas del gobierno de Saigón a las fuerzas camboyanas

WASHINGTON, 23. (Efe). — Los Estados Unidos han aprobado un envío de armas realizado por el Gobierno de Saigón a las fuerzas camboyanas del General Lon Nol, según ha declarado hoy en Washington Ronald Ziegler, Secretario de Prensa presidencial, contestando a preguntas de los informadores en la Casa Blanca.

El portavoz, que no especificó la cantidad de armas enviadas, aunque dijo era limitada, tampoco quiso comentar si el envío había sido hecho a bordo de aviones de carga norteamericanos desde el Vietnam del Sur.

Si se refirió sin embargo, a los tipos de armas facilitadas por Saigón a Phnom Penh, señalando que se trata de armas ligeras concretamente fusiles de asalto del tipo «AK-47», de patente soviética y fabricados actualmente por China, con los cuales están equipadas las tropas irregulares del Vietnam que combaten en Vietnam.

Ziegler especificó que los fusiles han sido capturados en combate. No se refirió sin embargo al abastecimiento de municiones para tales armas, aunque torren rumores hoy en Washington de que el Gobierno de los Estados Unidos mantiene contactos con Indonesia, país un día receptor de abundante ayuda militar soviética para que abastezca de municiones a Camboya con destino a los nuevos fusiles.

Se comenta en Washington el hecho de que el Gobierno de los Estados Unidos haya aprobado el envío de los «AK-47» es un reconocimiento a la ventaja de tales armas sobre los fusiles «Standard» del ejército norteamericano «M-16» con los que van equipados la mayor parte de las tropas survietnamitas y cuyo abastecimiento a Camboya no plantearía problema de municionamiento. Se recuerda también que muchos soldados norteamericanos en Vietnam prefieren utilizar armas capturadas «AK-47» en vez de sus fusiles de reglamento y que en repetidas ocasiones se ha intentado comprar desde los Estados Unidos un lote de 25.000 fusiles de ese tipo a Israel que dispone de ellos tras su captura en la guerra de los seis días.

El portavoz presidencial dejó bien claro que el envío survietnamita no tiene nada que ver con la petición de Lon Nol de armas a Norteamérica que dijo continúa bajo consideración.

Ziegler dijo más adelante que el Gobierno norteamericano apoya la neutralidad camboyanas, mientras que los comunistas violan los acuerdos de Ginebra de 1954.

«No hay duda de quien es el agresor en esta situación», dijo. A lo largo de la conferencia de prensa Ziegler dejó entrever la preocupación presidencial por la situación en Camboya. Refiriéndose a las masacres de civiles vietnamitas residentes desde hace décadas en dicha nación, el

Secretario de Prensa presidencial señaló: «Es evidente que la violencia que ocurre en Camboya es un resultado de la agresión y masiva de fuerzas extrañas contra un país neutral».

SORPRENDIDA POR LA POLICIA MUNICIPAL

VENDIA TABACO A LA PUERTA DE UN COLEGIO VISTIENDO UN RARO ATUENDO

DIJO SER NOVICIA, RESULTO LLEVAR PELUCA Y TENER ANTECEDENTES

Habrà que esperar el desenlace final de este singular e insólito suceso que, por lo que parece, promete ser bueno. Habrà que esperar a conocer cuáles eran los verdaderos fines de la interpuesta del lance pues mucho nos huele que algo más existe detrás de ese sayo que vestía la mujer y de esa «capa» de la venta de caramelos y cigarrillos a la puerta de un colegio.

Pero vayamos con los hechos del momento. Ayer tarde, sobre las cuatro y media, en la calle Vilanova y ante la salida del colegio de San Felipe Neri fue advertida la presencia de una mujer que vestía un raro atuendo: una especie de hábito, larga cadena pendiente del cuello y poblada melenas. La actitud de aquella mujer infundió sospechas y fue requerida la presencia de la Policía Municipal. Al ser interrogada por los agentes respondió que era religiosa, novicia de San Miguel de las Delirias, de Valen-

cia, y que vendía golosinas a niños para recoger fondos.

Invitada a que se trasladara al Ayuntamiento para su identificación, parece ser que la casualidad de hallarse ante el zaguán unas monjas se asoció de éstas que hablaran con aquella novicia. La impresión recobrada no fue muy satisfactoria y entonces se comunicó con la Comandancia de Policía. Pronto se aclararon mucho, aunque no todo, sobre la personalidad de aquella mujer, dar nombre y apellidos según el Documento Nacional de Identidad, resultó tener antecedentes policiales y fue de inmediato conducida a la Comisaría. Una vez aquí, ya descubierta, ella misma se quitó la peluca que llevaba puesta y que complementaba su semidisfraz de religiosa.

Hasta aquí lo sucedido ayer. Hemos en qué queda la cosa y qué se nos dice sobre el particular. Hay que esperar.

TIRO OLIMPICO

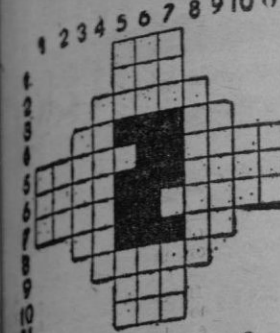
TRIUNFO ESPAÑOL EN GALES

MADRID, 23. (Pyresa). — El Avalós y Marina. Ambos deportistas llegaron igualados al final del primer encuentro internacional de este año disputado en Gales, entre sí el primer puesto. En tercera y cuarta posición se clasificaron Smith y Neville. Los olímpicos Septon y Michell...

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Isabel Gelabert Florit (VIUDA DE D. PEDRO HORRACH FRAU) Que falleció ayer tarde, a la edad de 86 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. E. P. D. Sus afligidos, hijos Juan, Sebastián, María, Margarita e Isabel; hijos políticos Gabriel Pons, Juan Camps y Matilde Martínez; nietos; hermanos Antonio, Agustín y Margarita; hermana política Antonia; sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las ocho, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Rosario (San Cladera), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos. Casa mortuoria: Calle 362, n.º 1 (Vivero). No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.



# CRUCIGRAMA



Horizontales. — 1: Nombre árabe. — 2: Entregar. — 3: Frutos de la zarza. — 4: Existe. Lengua que se hablaba antiguamente en el Mediodía de Francia y cultivaron los trovadores. — 5: Medidas. Mueble. — 6: Título que dan los judíos a los sabios de su ley. Anillos. — 7: Rezan. Que puede volar. — 8: Interjección. Pronombre. — 9: Lugares subterráneos y secos donde se guarda el grano. 10: Astro luminoso. — 11: Agarradero.

Verticales. — 1: Anillo. — 2: Extremo inferior de la antena. 3: Astrágalos. — 4: Los que se ejercitan en la náutica. — 5: Al cantar. — 6: Hogar. Artículo. — 7: Composición poética. Canción canaria. — 8: Cada una de las piezas que componen el juego de la flor. — 9: Espuertas. — 10: Al revés, par. — 11: Guiso.

Horizontales. — 1: Ali. 2: Dar. Moras. 4: Ta. Es. 5: Acaro. Pesa. 6: Rabi. Aros. 7: Oran. Alado. 8: So. Os. 9: Silos. 10: Sol. 11: Asa. NOIONIOS

## Radio

**RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES» (O. M. y F. M.)**  
Programa para hoy  
7:50: Apertura; 8: Conexión con R.N.E.; 8:20: Con buen pie; 8:40: Escaparate de novedades; 9: Mientras Mallorca trabaja; 9:15: Cita en la mañana; 9:40: Diario femenino; 10: Radio Club I

**URGENCIAS MEDICAS**  
SERVICIO PERMANENTE.  
Dr. JIMENEZ PEINADO  
Tel. 222008

## Religiosas

**CULTOS PARA MAÑANA**  
San Marcos, evangelista.  
Fuerzas de Adoración solemne al Santísimo Sacramento.  
— En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 8, bendición y reserva de S. D. M.  
— En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde a las 7:30, bendición, reserva de S. D. M. y Santo Rosario.  
— En Sta. Catalina de Sena (Calle San Miguel), a las 7:30 Exposición del Santísimo Sacramento, preces, bendición y reserva de S. D. M. A las 8.15. Misa vespertina, valedera para el cumplimiento dominical. En esta misma Iglesia, a las 10:30. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, "San Felipe Neri".  
**Otros actos religiosos**  
— En el Socorro, a las 6.45. Rosario a las 7.00. Misa con cantos litúrgicos y al final Salve a la Virgen de la Consolación.  
— En la Misión, a las 7.15. Rosario. A las 7.30. Misa vespertina y al final Novena comunitaria a la Virgen Milagrosa.  
**Visita, etc.**  
A la Anunciación de la Santísima Virgen, en la Iglesia del Santo Hospital.

## Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)  
(\*) Agulló, Villalonga, 64 (Santa Catalina), Tel. 230439; Bauzá, Marqués Fuensanta, 8 (Esq. M. Marqués), Teléfono 214024; Massanet, Cam Vec. Génova, 135 (San Agustín), Tel. 232727; Miguel, Antonio Marqués Marqués, 76. Teléfono 251277; Miró, Colón, 18. Tel. 211368; Ramonell, Sindicato, 75 Tel. 213041; (\*) Reines, San Miguel, 37. Teléfono 211972; Salvá, Olmos, 158. Teléfono 215868; Sampol, Plaza Pedro Garau, 37. Tel. 272386; Sánchez, Archiduque Luis Salvador, 174. Tel. 251636; (\*) Serral, Salas, 1. Tel. 221788; Wasler, Aragón, 772 (Vivero), Tel. 273842; Vives, Calvo Soler, 4 (Son Armadans), Teléfono 231825; Jaquotot, Salud, 12 (El Arenal).  
(De 10 noche a 9 mañana)  
(\*) Claverol, Plaza de la Reina, 10.  
(Hasta las 12 de la noche)  
Bauzá, Miguel Marqués, 74; Agulló Villalonga, 64 (Santa Catalina).  
\* Tienen servicio de oxígeno  
**SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD**  
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)  
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente.  
Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido.  
Teléfonos: 23 09 46 - 23 09 47 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (Son Durol).  
**SERVICIO MEDICO DE URGENCIA**  
Del Colegio Oficial de Médicos: Paseo Mallorca, 190.  
Teléfono: 21 12 29.  
Bomberos: 25 12 34.  
Ambulancias: 22 21 79.  
Policía: 21 12 21.

# dieterario

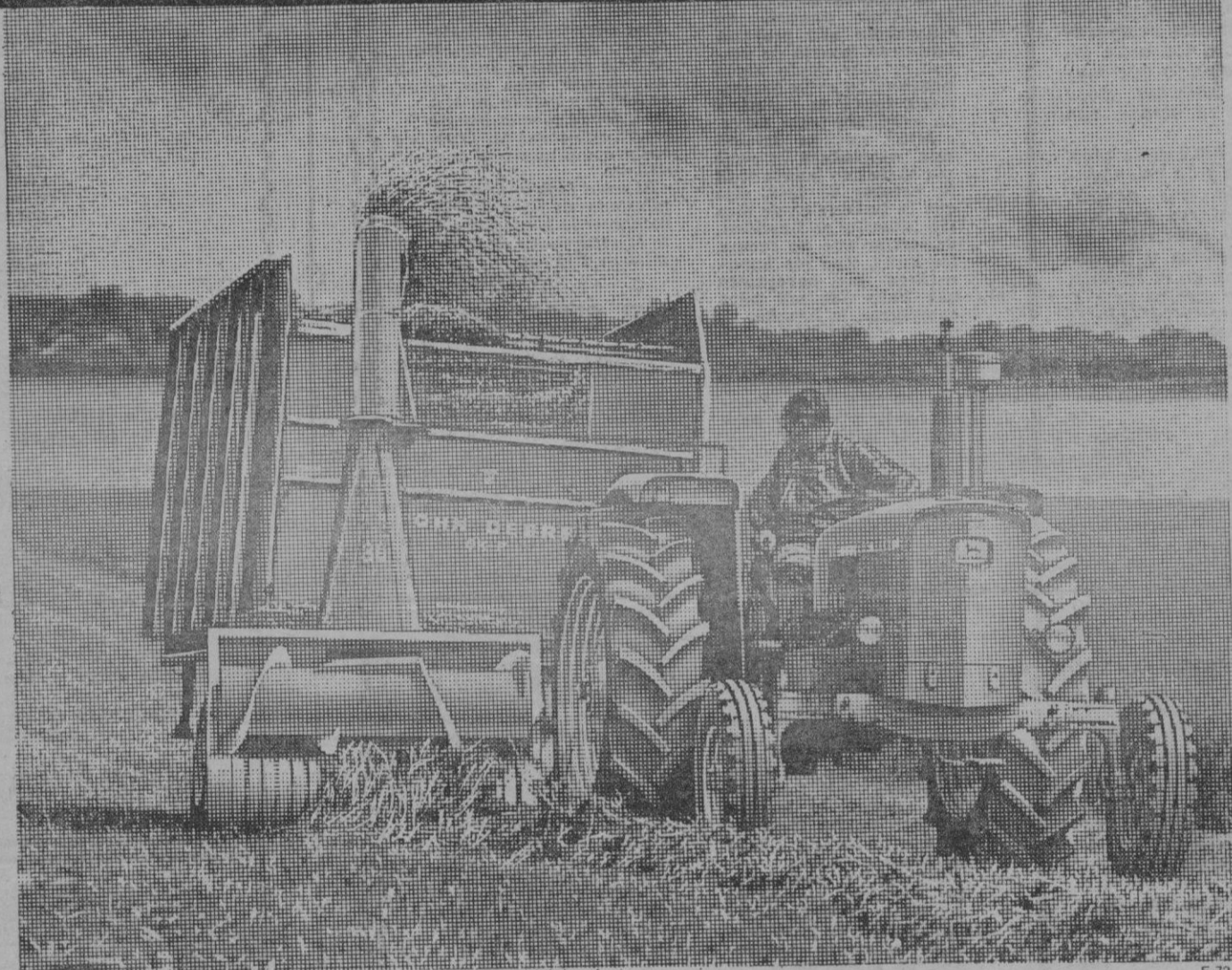
11: Caída del cielo; 11:20: Cocinas y bodegas del mundo; 11:30: Palma Nova, hora H; 11:45: Podium de los éxitos; 12: Una canción para el verano; 12:30: Cantan: Los Iberos; 12:40: Música 70; 13: Mensaje de amistad; 13:20: Spontex; 13:30: Aperitivo musical; 14: Así es la vida; 14:03: Rastrillo balear; 14:15: Revoltijo deportivo; 14:30: Servicio Informativo de R. N. E.; 15: Por el camino de la música; 15:30: Musical Chez Nous; 16: Hobby; 16:30: Sargent's Peppers; 17: Promoción; 17:30: Radio Club II; 18: Confidencias; 18:30: La ballena alegre; 19: Studio Alemán; 20: Desde la Delegación Provincial de Ciegos, retransmisión del sorteo del cupón; 20:03: Miniprograma; 20:15: Radio Internacional; 20:45: Vuelta Ciclista a España; 21:15: Panorama; 21:40: Hogar 70; 22: Servicio Informativo de R. N. E.; 22:30: Agua Viva - Nueva Juventud; 23: Hit Club; 23:30: Gran Musical; 1: Cierre.

**F. M. 88,8 megaciclos**  
**E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA**  
Programa para hoy  
Sólo en F. M.:  
7:10: Bachillerato radiofónico; 16: Musical F.M.; 19: The Riki Lash Lazzar Show.  
En ondas Media y de F. M.:  
7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noticiero Católico; 7:55: Matinal Cadena Ser; 9:30: Programas del día; 9:40: Paco Ruiz, detective privado; 10: Cita con la radio-pop 11:30: Viaje a las estrellas; 11:45: Música y premios; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12: La hora del Angelus; 12:05: Cuchi Cuchi y yo; 12:30: Melodía Cadena Ser; 13:10: Pasarela de la actualidad musical; 13:50: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Palma hoy; 14:05: El niño Juanito; 14:10: Dimensión C; 14:20:

Compases ligeros; 14:30: Radio Nacional de España; 14:50: Información local; 15: Carteleras. De lo bueno, lo mejor; 15:40: Pequeño concierto de sobremesa; 16: Más allá de las estrellas. Galería breve; 16:30: La sangre de los Yberon; 17: Los miserables. Galería breve; 17:30: La mujer de Roque Bravo; 17:55: Vidas privadas; 18:25: España en primer plano; 18:30: La infame; 19: El pariente pobre. Galería breve; 19:30: Sinfonía Nuevo Mundo; 19:57: Hora exacta. Santoral para mañana; 10: Leonard y sus discos vivos; 20:30: Luisa Fernanda (selección); 21: Nuestros amigos. Ondas infantiles; 21:20: Luisa Fernanda (final); 22: Radio Nacional de España. Cotizaciones de bolsa; 22:20: El micrófono en el ruedo; 22:45: ...se escribe con G; 22:50: Noticiero "Formidables"; 23: En directo, las estrellas; 24: Historias extrañas; 00:15: Programas para mañana y cierre emisora.

**RADIO POPULAR DE MALLORCA**  
Programa para hoy  
7: Buenos días. Concierto matinal; 7:27: Transmite Radio Popular; 7:30: A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8: Información Nacional; 8:30: Silbando al trabajar; 10:15: Radio Optimismo; 10:50: Transmite Radio Popular; 10:55: Te habla una mujer; 11:25: Al paso de la mañana; 12: Regina Coeli; 12:03: Festival Juventud; 13: Apartomueble-70; 13:35: España al mediodía; 14: Baleares, buenas tardes; 14:30: Información Nacional; 14:55: Cambio y Bolsa; 15: Transmite Radio Popular; 15:05: Música en la sobremesa; 15:40: Sargent Peppers; 16: Saludo a Mallorca; 16:05: Las 12 mejores de todos los tiempos; 16:40: Club de Amigos de Radio Popular; 17:20: Objetivo musical; 17:30: Hit-Club; 18: Estilo; 18:30: 22-47-53. Aquí, Radio Popular; 19: Gran Discoteca; 20: Sorteo Cupón Pro-Ciegos; 20:05: Welcome To Mallorca. Emisión en inglés y español; 21: La Iglesia es noticia; 21:15: Meridiano del Borne; 21:45: Pequeño Concierto; 21:57: Farmacias de Guardia; 22: Información Nacional; 22:30: Transmite Radio Popular. Boletín meteorológico; 22:40: Escenario; 23:45: Amigos en la noche. La Hora Cero; 1: Cierre de la emisión.  
**F. M. 97,5 megaciclos:**  
9: Bachillerato radiofónico. 2º. Curso; 9:45: Voces de nuestros días; 10: Silbando al trabajar; 11: F. M. Radio-Show; 18:30: Radio Mercur. Emisión en lengua danesa; 19: Radio Sur. Emisión

# linea de forraje JOHN DEERE



# MAS Y MAS BENEFICIOS CON LAS MAQUINAS FORRAJERAS JOHN DEERE

John Deere le ofrece la más completa línea de maquinaria para explotaciones forrajeras. Máquinas robustas, perfectamente equilibradas, de sencillo manejo y enorme capacidad de trabajo, que aumentan increíblemente la rentabilidad de cualquier explotación.

La línea de forraje John Deere, comprende: Acondicionadores, Barras Guadafadoras, Rastrillos, Empacadoras, Picadoras, Cosechadoras, y además...

un nuevo sistema en la recolección de forraje: dos modernísimas Empastilladoras que realizan mini-pacas de altísima presión de 5 a 7 cm. de longitud y una producción de 5 a 6 toneladas hora.

Ahora usted podrá seleccionar el equipo más adecuado con las máximas garantías de rentabilidad para su explotación.

Solicite más información sobre la línea de forraje a su Concesionario John Deere.



El agricultor progresista es agricultor John Deere.

Concesionario John Deere:

## ANDRES VIDAL MARROIG

Avda. Alejandro Roselló, 56 - Telf. 22 57 40, PALMA DE MALLORCA.

## CAMBIO FACILITADO POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	69,57
1, 2 y 5	69,43
1 Dólar canadiense	64,50
100 Francos C.F.A.	23,83
1 Libra esterlina	166,90
1 Franco suizo	16,14
100 Francos belgas	136,72
1 Marco alemán	19,05
100 Liras italianas	10,50
1 Florin holandés	19,04
1 Corona sueca	13,30
1 Corona danesa	9,20
1 Corona noruega	9,68
1 Marco finlandés	16,50
100 Chelines austriacos	267,34
100 Escudos portugueses	240,06
1 Dirham	11,67
1 Cruzeiro nuevo	10,97
1 Peso mejicano	5,38
1 Peso colombiano	2,87
1 Peso uruguayo	0,16
1 Sol peruano	1,09
1 Bolívar	15,09
100 Pesos argentinos	18,82
100 Dracmas griegos	225,45

## El tiempo

### PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Cielo parcialmente nuboso, predominando las nubes altas. Viento moderado de componente Sur. Marejadilla.

**OBSERVACIONES**  
Humedad relativa: 62 x 100.  
Insolación: 10 h. 30 m.

## Cupón del ciego

# 446

## Televisión

### PRIMERA CADENA

**MATINAL**  
9:45: Carta de ajuste; 10:00: Apertura y presentación; 10:02: Televisión escolar; 11:00: Cierre.

### SOBREMESA

1:45: Carta de ajuste; 2:00: Apertura y presentación; 2:02: Panorama de actualidad; 3:00: Noticias a las tres; 3:25: Avances; 3:30: La Casa de los Martínez; 4:00: Fin de semana; 4:30: Manos al volante; 5:00: Hablemos de España; 5:15: Cierre.

### TARDE

6:45: Carta de ajuste; 7:00: Apertura y presentación; 7:02: Don Gato; 7:30: Teleclub; 8:00: Puesta a punto; 8:30: Por Tierra, Mar y Aire.

### NOCHE

8:55: Esta noche...; 9:00: Novela; 9:30: Telediarlo; 9:49: Avances; 9:50: Vuelta Ciclista a España; 10:00: Avances 10:05: Programa de actualidad; 10:30: Las diez de últimas; 11:00: Investigación en marcha; 12:00: Veinticuatro horas; 0:15: Despedida y cierre.

## UHF

19:45: Carta de ajuste; 20:00: Apertura y presentación; 20:32: Siete días; 21:00: Música en la intimidad; 21:30: Intriga de pasiones: "Demanda por difamación"; 22:15: Noticia 2; 22:30: Avances; 22:35: Cuestión urgente; 23:00: Hora 11: "Un corazón débil"; 24:00: Cierre.



# BUENOS DIAS

## EL DICCIONARIO DE LA REAL

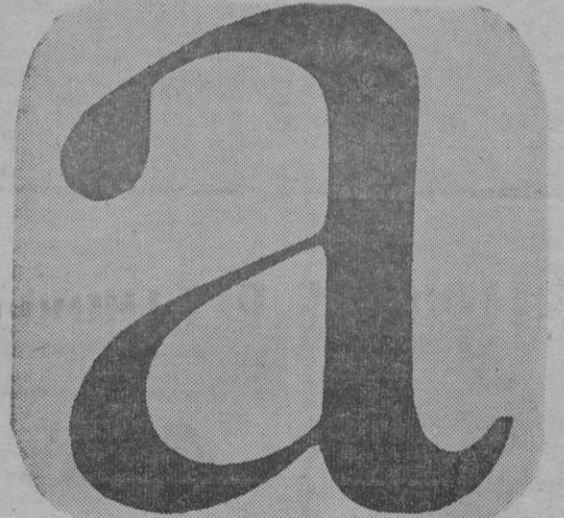
La última edición del «Diccionario de la Lengua Española», de la Real Academia, data de 1956. La nueva edición es una novedad en la Fiesta del Libro de este año.

Este Diccionario es un libro hermoso, robusto. A esta edición se le ha añadido algunas pesadumbres y se ha trabajado, tenazmente pero con seguridad y ciencia, para hacerlo más directo, más actual, más próximo, por lo tanto, al hombre de nuestros días que, influenciado por el cine y por la rapidez en la transmisión de las noticias, en un hombre que vive mucho más aprisa que hace quinientos o veinte años.

Así, por ejemplo, de la edición de estos años setenta, se ha eliminado toda la orquesta de los refranes castellanos. Tal y como dicen los académicos, el refranero tiene más valor intelectual y moral que puramente lingüístico. Esta medida, la de aliviar al Diccionario de la llamada «sabiduría popular», tiene más miga de la que aparenta. Debe ser cierto que al desterrar el refranero, la Academia obraba por razones de economía y de conseguir mayor agilidad para su obra, pero, también es evidente que los refranes ya se emplean muy poco en nuestros días y que, sumamente desahogados de la conversación, tampoco los usan los escritores. Además se ha descubierto que muchos refranes, además de contener poca sabiduría — ni popular ni de la otra — son necesidades de buen tamaño.

Si, el lenguaje también se hace más vivo, más joven, se libera de retórica y de pelandones. Y el Diccionario tenía que acusar, forzosamente, todos estos anatares que nos ocurren a los hombres. Puestos a escribir, los escritores de hoy se ven obligados a perder mucho del llamado «estilo» para, en el cambio, ganar en agilidad. Todo el que escribe aspira, hoy por hoy, a hacerse entender con rapidez y haciendo economizar tiempo al lector.

Con todo un escritor no puede prescindir, mientras escribe, de tener a mano el Diccionario de la Real Academia. (Hay otros diccio-



arios, es claro, que tampoco pueden estar lejos del que escribe: el Casares, por ejemplo que, entre nosotros, es algo así como el Larousse para los escritores franceses). Es cierto que siempre es la calle, el llamado hombre de la calle, el que adiestra y enseña al escritor, pero, con frecuencia, el hombre de la calle no habla con precisión. (También hay académicos que tienen fallos elementales y escriben, todavía, «desapercibido» por «inadvertido», disparate en el que uno cae con frecuencia, hasta que me llamó el lector y me dijo que ya estaba harto de leerme esa incorrección...)

En el Diccionario de la Real Academia está todo — casi todo — lo que un escritor necesita para hacerse entender, aunque la lengua, así es, es algo en continuo hacerse y también deshacerse. Lo uno y lo otro es necesario, por lo visto para que los hombres se entiendan, o no se entiendan, hablando. ¡Que cosa tan prodigiosa, el lenguaje! En alguna parte he leído que en árabe existen cinco mil setecientos tanto nombres para el camello. Por lo tanto uno se dice que, en árabe y para explicar al «camello» ya necesitarían casi un diccionario.

La aportación de los países americanos, de habla castellana, se ha hecho también más importante en esta nueva edición. Otro fenómeno de nuestros días. La importancia que el espíritu de aquellos países, tan viejos pero tan nuevos, va cobrando de día en día. El capítulo de la técnica, las aportaciones de la ciencia actual... todo esto también ha dado mayor importancia a esta obra fundamental que, con todas sus fuerzas, quiere servir al hombre de estos tiempos con las armas, asimismo, de nuestra época. Y servirlo bien.

Juan Bonet

\* «Diccionario de la Lengua española». Real Academia Española, décimonovena edición, editado por Espasa-Calpe, Madrid, 1970.

## DEPORTIVAMENTE



(Máximo, en «Pueblos»)

**SER ACTIVOS.** «SI LA VACACIONES NO ES ORDENADA REGULARMENTE, SE SECA» (Nöel Du Fall)

## LA AVENTURA

El profesor español V. Alzar anunció en Guayaquil que proyecta un nuevo intento de surcar el mar desde algún punto de la costa ecuatoriana hasta la Polinesia en balsa, sin tocar tierra.

Alzar, que ya intentó esta singladura y que partió de este puerto el 23 de octubre de 1966, dijo que la travesía es de diez mil millas, y su finalidad, demostrar que no fueron los incas, sino los huanacavilcas los navegantes que hace dos mil años cumplieron la hazaña.

La balsa «Pacífica» estuvo a punto de hundirse en su anterior travesía y fracasó totalmente cuando había navegado poco más de mil millas.

## MUJERES: CONGRESO INTERNACIONAL

MADRID. — «La promoción de la mujer tiene como telón de fondo la idea de que el mundo es del hombre y de la mujer y que el trabajo ha de ser una colaboración entre los dos sexos», dijo hoy a «Cifra» doña Carolina Ribed de Valcárcel, secretaria del Congreso Internacional de la Mujer, que tendrá lugar en Madrid de los días 7 al 14 de junio próximos.

Setecientos participantes que han presentado doscientos trabajos llegarán a Madrid para trabajar en cuatro comisiones: La mujer en la familia, La mujer en el trabajo, La mujer en la comunidad cívica y política y La mujer en la cultura.

Las países representados en el Primer Congreso Internacional de la Mujer son: África del Sur, Alemania, Argentina, Bélgica, Bolivia, Chile, China Nacionalista, Chipre, Colombia, Costa Rica, Dinamarca, España, Ecuador, Egipto, Francia, Grecia, India, Irán, Italia, Marruecos, México, Nicaragua, Nigeria, Pakistán, Panamá, Perú, Portugal, Puerto Rico, El Salvador, Tínez, Turquía y Uruguay.

## ASTROLOGOS QUERELLANTES

Málaga. — El Juzgado municipal número 1 de los de Málaga se ha declarado incompetente para entender de la querrela formulada por el astrólogo mallagueño don Rafael Lafuente.

**INDISCRETOS.** «TENGO LA FIANZA EN VUESTRA INDISCRECIÓN» (S. Smith)

# MESA DE REDACCION DOBLE PAGINA

## tertulia en la PLAZA MAYOR

Los mallorquines en general y los palmesanos en particular estamos de enhorabuena.

## Coplas sin Malicia

### RIMA DE LA FLOR Y EL LIBRO

Ayer, lectores, ayer — inmensa felicidad — daba gusto recorrer las calles de la Ciudad.

La calle, expandiendo olores, bajo la luz se esponjaba y lindos puestos de flores a cada paso mostraba.

Yo poeta me sentía y canté, como poeta, a una gran floristería llamada «La Violeta».

Hubo también otra flor que perfumó Palma entera, como la rosa mejor de la joven Primavera.

El Libro, resplandeciente, ofreciendo su mensaje como una alondra impaciente por emprender largo viaje.

Ayer todo palmesano se fue a casa satisfecho, con un libro en cada mano y clavetes en el pecho.

GIL ARRIBAS

## ASOCIACION ESPAÑOLA DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER

CENTRO DE ONCOLOGIA DE BALEARES  
HOY, viernes, día 24, a las 19'30 horas, el Dr. D. J. PI FIGUERAS, Director de Servicio de Cirugía General Hospital de la Santa Cruz y San Pablo y Presidente de la Academia de Ciencias Médicas de Cataluña y Baleares disertará sobre el tema:

«ESTADO ACTUAL DEL TRATAMIENTO DEL CANCER DE PANCREAS»

Lugar: Sala de Conferencias Hospital Cruz Roja. Al acto quedan invitados todos los señores médicos de la provincia.

15% ANUAL ASEGURADO  
Majorica Sunset Park  
Complejo turístico deportivo  
PLAYAS DE SANTA PONSA

Investigue estos apartamentos antes de invertir. Sea usted propietario de uno de estos apartamentos y obtendrá un 15% de renta asegurado todo el año. INVERSIONES DESDE 300.000 Ptas.

Visítenos en «Majorica Sunset Park». Playas de SANTA PONSA. Urbanización COSTA DE LA CALMA. Solicite información Edificio IMPALA IV SON MATET (Cala Mayor)

## TRILLIZAS EN SANT JORDI

yo y unos cuantos más) el blanco de huevo se empleó de modo general, hasta finales del siglo XV como vehículo para mezclar y extender el color.

—La ténpera o pintura al temple se emplea todavía en ciertos casos. Dejó de emplearse cuando el aceite sustituyó al huevo (cuánto sabemos!) Sigue.

—Se pretendía proteger los muros extendiendo sobre ellos una película lo más transparente posible, una especie de barniz que evitase su erosión. Se hizo un pregon para pedir aportaciones voluntarias y los huevos empezaron a acudir a la Catedral que ya entonces era tan amada de buen pueblo mallorquín como ahora o quizá más. Por fin, cuando ya se tuvieron suficientes huevos, alguien, que regresaba de la Seu con su «paner» vacío de la rica mercancía, se encargó de propalar la buena nueva. «No en diguemus just! Ja tenim la Seu plena d'ous!»

—Esto tiene el aspecto de ser una fábula como lo de Gaudí.

—Es posible que lo sea. Pero, mientras tanto, es decir, mientras no salga otra explicación más plausible sobre el origen de la frase, hay que admitirla y darla, provisionalmente, por cierta.

—Y crees que Gaudí...  
—Per ventura havia sentit cançons. Lo únic que va fer va ser barrotar es blanc vermí.

—Per mi, aquest Gaudí era un bon assetilat!

—I tu i jo que no ho som pagasament d'ets... ornitorínicos?

GAJIM

## UN PIE PARA ESTA FOTO Y DESPUES, LEER



Querías que no, hoy que repitirse. Querías que no, los compañeros traen, cada uno de su parcela, noticia de la fiesta del Libro acá y allá. Es inevitable, y cada año nos encontramos con lo mismo, por muchas precauciones que se tomen y por mucho que se organice la cosa. Nos alegramos, por otra parte, de que así sea y de que, un día al año — ¡qué poco, Señor! — la gente se dedique a olear y hojear unos libros de los que tal vez no tenía noticia y que, por una vez, salieran a la calle y, además, con un descuento más o menos importante en su precio. El libro, en España, un día se democratiza y está en las aceras, como en una feria, al alcance de todas las manos. Así, poco a poco, logramos — lo estamos logrando sin darnos cuenta — que el español y hasta el españolito, adquieran el hábito de llegar ese día a casa con un libro o unos libros bajo el brazo, como se llega con unos pasteles el día de un Santo o con un pavo por Navidad. De verdad que vamos progresando también en este aspecto mucho más importante de lo que pueda parecer a primera vista. Ayer concretamente abrimos bien los ojos por curiosidad y por obligación, y advertimos que en torno nuestro, las gentes compraban libros, y los leían.

Así esta muchacha de la bella fotografía de Terrades, obtenida ayer en el Borne, cuando el sol calentaba un mediodía esplendoroso. Se lee un libro recién adquirido allí, muy cerca. La estampa es sencilla, humana, sincera, casi entrañable. Hay ropas infantiles y una muñeca en el banco del Borne. Y el libro, protagonista, como un símbolo de la jornada... — F. J. J. (Foto "Terrades")

## D. Juan Castañer Bennasar

«Mi verdadera vocación es la de actor cinematográfico»



hay tranvías. Pero, usted me entiende... Preciso es lo que me pasa a mí... Mi auténtica vocación, amigo mío, aunque la llevo muy escondida, dentro

del alma, es la de artista, la de actor.  
—De teatro o de cine?  
—Principalmente de cine.  
—¿Qué papeles le gustaría interpretar?  
—Los más característicos... Yo pienso que algún día podrá presentarse esa oportunidad que espero... Tal vez estando aquí, en este lugar que tanto me place, tenga ocasión... Precisamente no hace muchos días estuvo la Televisión Holandesa filmando unas películas en las que yo era intérprete.  
—¿Interprete como guiso o guarda-intérprete...  
—Buena, sí, pero causando la admiración por el dominio perfecto del francés y por mi ademán — siempre correctísimo... ¿Quiere saber quién me felicitó?... Pues, nada menos que el famosísimo actor cinematográfico Anthony Quinn.  
—¿Caramba!... Eso demuestra que cualquier día se le presenta a oportunidad que tanto desea.  
—Se acordará de nosotros, cuando sea famoso? CAIDENY

## ¡HERNIADOS!!

«ODRAP», palabra que significa solidez, comodidad. Un adelanto evolutivo para los herniados, es el aparato «ODRAP». Es un invento sin hierros, ni flejes, sólo pesa 95 gramos; sin bultos; en traje de baño se lleva sin notarse. No se estropea aunque se bañe, por ser lavable. Con «ODRAP» la hernia irá contenida, mejorando. El aparato «ODRAP» se fabrica a medida bajo prescripción facultativa. «ODRAP», Travesera de Gracia, núm. 10, pral. Barcelona (6). Consulte a su médico. (C. P. S. 1.322)

## VISITA EN PALMA DE MALLORCA

La Casa «ODRAP» atenderá a los herniados, los próximos días 23 y 29 de abril (martes y miércoles), en el consultorio del Dr. D. ALFONSO ESTELA; calle Calvo Sotelo, 276 (entrada por calle Francia), EL TERRENO. Visitas: de 10 a 1.

# AUDITORIUM

## CICLO BI-CENTENARIO DE BEETHOVEN

SABADO, 25 y Domingo, 26 de abril de 1970 A LAS 22 H.

# ORQUESTA SINFONICA DE ZÜRICH

## PROGRAMAS

SABADO, 25  
Coroliano (ob.) - Beethoven  
Concierto núm. 1  
(piano y orquesta) BEETHOVEN  
Solista ARONSKI  
Octava Sinfonía - BEETHOVEN

DOMINGO, 26  
Sinfonía Concertante - Mozart  
Concierto núm. 2 (piano y orquesta)  
CHOPIN  
Solista ARONSKI  
Octava Sinfonía - Dvorak

SE RUEGA ETIQUETA

Servicio de autobuses para ambos conciertos, salida Plaza PIO XII a las 9 y 9'30 y regreso.

Tel. 234735-Taq. AUDITORIUM-Precios: 100, 150, 300, 400 y 500 ptas.



**EL PROXIMO DOMINGO SE CELEBRARA EL FESTIVAL PROVINCIAL DE ENTREGA DE PREMIOS**

**DEL X CONCURSO NACIONAL DE REDACCION QUE ORGANIZAN LOS CONCESIONARIOS DE COCA-COLA EN COLABORACION CON «BALEARES» E IBERIA, LINEAS AEREAS DE ESPANA**

**TENDRA LUGAR EN EL TEATRO BALEAR, A LAS 10'30 DE LA MAÑANA**

**EL FESTIVAL ESTARA AMENIZADO POR IMPORTANTES ATRACCIONES COMICAS Y MUSICALES**

El próximo domingo día 26 de abril se celebrará en Palma el Festival de entrega de premios del X Concurso Nacional de Redacción que, patrocinado por la Dirección General de Enseñanza Media del Ministerio de Educación y Ciencia, organizan los Concesionarios de Coca-Cola con la colaboración del Diario «BALEARES» e Iberia, Líneas Aéreas de España.

El Festival tendrá lugar en el Teatro Balear a las 10'30 y durante su colaboración los veinte concursantes mejor clasificados --los diez primeros niños y las diez primeras niñas-- recibirán los premios correspondientes, que serán:

**PREMIOS MASCULINOS**

1. Una máquina escribir portátil AMAYA.
2. Un juego electrónico de salón Scalextric.
3. Una biblioteca juvenil Timun Mas
4. Un reloj de pulsera Duward.
- 5-10. Un equipo Kodak Instamatic.

**PREMIOS FEMENINOS**

1. Un tocadiscos estereofónico FARO.
2. Un transistor Vanguard Super Jet.
3. Un juego estilográfica y bolígrafo PARKER.
4. Un atlas geográfico Reader's Digest.
- 5-10. Un equipo Kodak Instamatic.

Todos los veinte premiados recibirán también una bolsa de Viaje de Coca-Cola.

Además, los dos primeros clasificados --un niño y una niña-- serán proclamados ganadores provinciales de Baleares y finalistas nacionales del X Concurso Nacional de Redacción. Como tales, sus ejercicios entrarán en la segunda selección en Madrid, y ellos tendrán la oportunidad de proclamarse primeros premios nacionales de Redacción durante el Gran Festival Nacional de Finalistas que se celebrará en Madrid el día 17 de mayo.

Este Festival Provincial que ahora se celebra bajo la organización de Industrial Catalana, S. A. Concesionario de Coca-Cola en Palma es, además de una esperanza para todos los niños de cuarto año de Bachillerato de este territorio, participantes en el Concurso, un acto alegre y animado, una verdadera atracción para los concursantes, sus familiares y profesores, por la presencia en el mismo de grandes atracciones musicales y cómicas que, protagonizadas por conocidos artistas, animarán la velada.

Todos los niños tienen la esperanza de clasificarse entre los diez primeros para gozar así algún premio. Es el colofón de todas las ilusiones puestas durante el curso en el Concurso Nacional de Redacción. Y, el resultado de la Prueba-Examen Final, celebrada el pasado día 14 de marzo, que consistió en un ejercicio de Redacción sobre el tema: «La electricidad, fuente de luz y de energía. Sus aplicaciones» Este ejercicio --leído y calificado ahora por los Tribunales de primera selección-- es el que dará la clasificación provincial, y más tarde final, de sus autores.

Pero la gran ilusión de los niños y niñas participantes es la de ganar el primer premio provincial para proclamarse finalistas nacionales, distinción que da derecho de por sí a realizar uno de los viajes anunciados en las bases del Concurso: a Sudáfrica, Austria, Italia, Portugal y España.

Uno de los propósitos fundamentales de los Concesionarios de Coca-Cola, organizadores del Concurso Nacional de Redacción, es el de premiar enseñando y a este fin están encaminados los viajes que este año, como los anteriores, realizarán los finalistas nacionales --54 chicos y 54 chicas--.

El primer Premio Nacional para 1970 será un viaje --para un niño y una niña-- a Sudáfrica, donde podrán visitar detenidamente el Parque Nacional Kruger, un paraíso de la flora y la fauna africanas. Y, durante este viaje, que realizarán en modernos aviones de Iberia, serán nombrados piloto y azafata honorarios, respectivamente, de esta Compañía Aérea Española.

En el programa de atracciones del Festival Provincial de entrega de premios figuran los números siguientes:

**I PARTE:**

1. Conjunto Infantil de Flauta del Colegio Montesión.
2. Los Valldemosa con Margaluz y su Gran Show.

**ENTREGA DE PREMIOS**

**II PARTE:**

1. El Muñeco Paulinet, Ventrilócuo.
2. Balín y Ditto, payasos internacionales.
3. Los Beta, el conjunto del 70.

En el intermedio del programa se dará lectura a los nombres de los concursantes premiados, por orden inverso a su puesto, lo que dará mayor emoción al acto.

**Representantes de las Cofradías de Pescadores estudian el Plan de Ordenación del Mediterráneo**

**Necesidad de su aplicación para salvaguardar la riqueza pesquera**

En la mañana de ayer se celebró en la Delegación Provincial de Sindicatos una reunión de los representantes de todas las Cofradías de Pescadores de Baleares, para un estudio del Plan de Ordenación Pesquera del Mediterráneo.

Se dió lectura a las conclusiones elaboradas para el Plan de Ordenación Pesquera, y se estudiaron los problemas que pueden plantearse a las distintas Cofradías, ya por su situación, ya por su modalidad de pesca.

Presidieron el Comandante de Marina, don Federico Galvache; el Vicesecretario de Ordenación Económica, don Manuel Bueno; don Gabriel Massutí, del Instituto Oceanográfico, y don Luis Ventura, del Instituto Social de la Marina.

Los asistentes solicitaron aclaraciones sobre algunos puntos que les fueron facilitadas.

Por último los asistentes se manifestaron en favor de dicho Plan con el fin de salvaguardar la riqueza pesquera de la zona.

**REUNION DEL PLENO DE LA CAMARA DE COMERCIO**

En el día de ayer se reunió el Pleno de la Cámara de Comercio de Palma de Mallorca, bajo la Presidencia de D. Armando Esteban, escuchando en primer término un amplio informe de la situación de la Escuela de Náutica, dado por su Director D. Pablo Rosselló, y en el que entre otras cosas se puso en conocimiento del Pleno de la adquisición de dos veleros de competición.

y antigüedad de las oficinas y locales de la Cámara.

Se informó sobre la conferencia que Don José Luis Cerón profesará en los salones del Círculo Mallorquín el próximo día 15 de mayo, así como también de la posibilidad de que sea completado un ciclo por otras personalidades.

Seguidamente el Vicepresidente informó de las reuniones habidas con el Arquitecto de la Corporación por la Comisión de Locales, y en el que en el próximo Pleno ésta presentará diversas alternativas para solucionar la estrechez

La Presidencia informó de diversas actividades de la Cámara así como de las comunicaciones recibidas del Consejo Superior, y concretamente, de la negativa del Ministerio de Hacienda de suministrar las relaciones de proveedores y clientes exigidas por el Decreto de 16 de octubre de 1969 sobre la situación de la IX Feria de Muestras y del futuro Consorcio de la misma, de varias colaboraciones con ASTMA, especialmente del Club de Dirigentes de Marketing, que mañana a las 7 celebrará su Asamblea Consultiva; y otros problemas referentes a las tarifas de transportes náuticos y los créditos a la exportación.

Seguidamente se acordó informar favorablemente a la solicitud del Excmo. Ayuntamiento de Palma de ampliar el caso urbano de la Ciudad a todo el término municipal.

Don José Planas informó detalladamente del viaje efectuado por diversas capitales europeas organizado por Asima, para el estudio de los diversos Shopping Centers existentes en las mismas considerándose muy interesante la iniciativa.

Finalmente se dió lectura de las cartas recibidas del Ilmo Sr. Delegado Provincial de la Vivienda, en cordial agradecimiento de la sincera participación del Pleno y de las de los Representantes Comerciales de Bulgaria, Checoslovaquia y Polonia, por las atenciones recibidas durante su reciente viaje a la Isla.

**SECCION FEMENINA**

**RESIDENCIA DE VERANO**

Se pone en conocimiento de todas aquellas afiliadas y no afiliadas que el Albergue «Crucero Baleares» situado en La Victoria (Alcudia) funcionará como Residencia del 16 al 30 de junio. Su situación es magnífica enclavada en la misma playa. Se pueden hacer excursiones por los puntos más interesantes y pintorescos de la Isla.

La cuota es de 150 ptas. diarias.

Para más informes dirigirse a la Delegación Provincial de Sección Femenina del Movimiento (Departamento de Personal) Via José Antonio núm. 13-3º de 3.30 a 14 horas Tfno 212007

**Fin de semana en Las Palmas y Tenerife**

**APROVECHANDO EL «PUENTE» DE LA FESTIVIDAD DEL PRIMERO DE MAYO**

Uno de los lugares más atrayentes de España, sin duda alguna, son las «islas afortunadas». Y pensando así, Viajes Politur ha organizado un fin de semana extraordinario, aprovechando el «puente» de la festividad del primero de mayo. El programa es como sigue:

Salida, día 30 de abril, desde el aeropuerto de Palma, en DC-7 trasoceanico, Cena en vuelo. (Salida a las 19,00 horas). Llegada a Las Palmas a las 22,30. Alojamiento en hotel de primera categoría, en habitaciones dobles con baño.

Día 1, en autocar. Tarde libre. Día 2, tras el desayuno, traslado al aeropuerto para efectuar el vuelo hasta Tenerife, a donde se llegará a las 9,20. Alojamiento en hotel de primera categoría, en habitaciones dobles con baño.

Día 3, excursión al Teide y Valle de la Orotava. A las ocho de la noche, salida desde Tenerife, en vuelo directo hacia Palma de Mallorca. Cena en vuelo.

Precio, todo incluido, 7.350 ptas. Reservas, en la mencionada agencia, Plaza Weyler, 3, telefonos 210614-15.

Día primero de mayo, visita a la

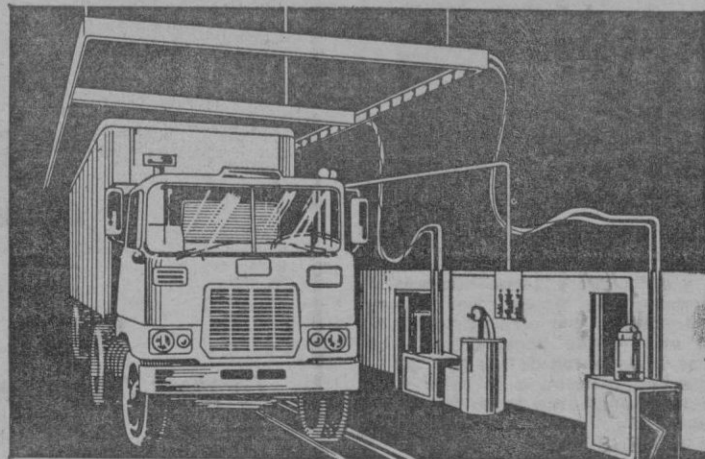
**TAGOMAGO DOMINGO TARDE UNICA ACTUACION EN GALA DE TARDE**



**Los VALLEDMOSA Y BAILE con LOS BETA**

**Lea «BALEARES»**

**MAQUINA AUTOMATICA DE LAVAR**



**camiones SIN CEPILLOS**

**«Ultrasonic»**

La única máquina automática sin cepillos que lava automóviles, camiones, trailers, camiones de basura, autobuses, autocares y toda clase de vehículos desde 3 hasta 15,5 metros de longitud en 4 minutos y empleando

**1 SOLA PERSONA**

**MAS DE 300 REFERENCIAS EN EUROPA**

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO **S.A. TARRAGONA** C/ URGEL, 143 Teléfono 253 15 53 BARCELONA-11

**MAQUINA EXPUESTA EN EL SALON INTERNACIONAL DE AUTOMOVIL - 70 EN BARCELONA DEL 18 AL 28 DE ABRIL (Av. María Cristina)**



LOCAL

# aula

ESTUDIO GENERAL

INAUGURACION DE UNA EXPOSICION SOBRE ARQUITECTURA MODERNISTA

Y CONFERENCIA DEL DR. ORIOL BOHIGAS, SOBRE EL MISMO TEMA

La arquitectura modernista en Mallorca, capítulo desconocido de nuestro arte, tuvo ayer, en el Estudio General Luliano, el primer intento serio para lograr una catalogación, en una iniciativa patrocinada por la Facultad de Filosofía y Letras, el mismo Estudio General y el Museo de Mallorca, bajo la coordinación de la cátedra de Historia del Arte, que dirige el Prof. Santiago Sebastián.

## EXPOSICION DE ARQUITECTURA MODERNISTA

La arquitectura modernista mallorquina, es una prolongación de la catalana, ya que las obras principales fueron realizadas por arquitectos catalanes: Gaudí, Domenech y Montaner y Rubio Bellver, y los mallorquines que trabajaron en este estilo, sufrieron la inevitable influencia de la vecina Cataluña. La exposición, trata de dar una visión general de este modernismo mallorquín. En ella, cabe destacar la meritoria labor de un alumno de la Facultad, Miguel Seguí Aznáz, que ha llevado a cabo una minuciosa investigación y una excelente presentación fotográfica. Esta exposición modernista, quedó inaugurada anoche, en el claustro del Estudio General.

## EL DR. ORIOL BOHIGAS

Expresamente para asistir a esta inauguración y para pronunciar una conferencia en la misma, con el modernismo como tema, estuvo ayer en Palma el famoso arquitecto catalán Dr. Oriol Bohigas, invitado por las entidades patrocinadoras.

El Dr. Bohigas ha mantenido desde que terminó su carrera una gran actividad en los campos de la historia, la crítica y la creación arquitectónica. Su actividad como crítico investigador e historiador, de la arquitectura española ha cristalizado en conocidas publicaciones. Actualmente está escribiendo un volumen sobre España, en la colección "Nuevos caminos de la arquitectura".

Presentó la conferencia del Dr. Bohigas, el Prof. Sebastián, reseñando brevemente las actividades del arquitecto y agradeciéndole su presencia.

El modernismo, que no es un fenómeno aislado en el contexto del movimiento cultural, comenzó diciendo el conferenciante, abarcó en Cataluña y en Mallorca un largo período de tiempo en el que destacó principalmente en el campo arquitectónico.

Este estilo artístico, que se desarrolló entre el final del siglo XIX y los comienzos del actual, base de arranque de los modernos movimientos arquitectónicos, tuvo arquitectos parangonables con los más famosos de su época, en Europa, entre ellos Gaudí, Domenech y Montaner y Puig y Defau.

El Dr. Bohigas, se extendió, posteriormente, en consideraciones acerca de las obras de estos arquitectos, en especial sobre la de Domenech y Montaner y sobre el auge cultural que adquirió Cataluña en aquella época, para finalizar alentando a la comisión organizadora del acto, a realizar un estudio y un catálogo completo sobre las obras modernistas en Mallorca, habida cuenta de su falta.

El ilustre arquitecto al final de su interesante conferencia fue muy aplaudido.

G. S. V.

## ESCUELA NORMAL "FRAY JUNIPERO SERRA"

## CONFERENCIA DE D. MIGUEL BORDOY

Con motivo de la conmemoración de la Fiesta del Libro, hoy viernes a las 12:30 horas se celebrará en el salón de actos de esta Escuela Normal (C/ Pedagogo Juan Capó) una conferencia que sobre el tema "Curiosidades del Quijote" pronunciará el destacado cervantista don Miguel Bordoy Cerdá.

La asistencia al acto será libre.

# EL CLUB DE DIRIGENTES DE MARKETING DE BALEARES VA A CONSTITUIRSE

Estamos en la víspera de la creación del Club de Dirigentes de Marketing, el cual ha tenido un

gran eco entre el mundo comercial avanzado de nuestra provincia. Según nos comunicaron, el número de personas que se interesaron en colaborar con el Club, asciende a más de cien.

## CIRCULO CULTURAL MEDINA

## PROYECCION DE DIAPOSITIVAS

Esta tarde, a las 8, en el Local Social de este Círculo tendrá lugar el primer pase de diapositivas que la Sección de Fotografías del mismo se complace en ofrecer a sus socios y público aficionado.

D. Francisco Llopart es el autor de estas diapositivas, el cual es ya conocido por su producción fotográfica, pues ha sido premiado en varias ocasiones por su gran labor como amateur del arte fotográfico.

Como hemos dicho anteriormente tendrá lugar en el Círculo Medina, esta velada, Avda. Jaime III, 144, entresuelo C.

## INTERRUPCIONES DEL SERVICIO ELECTRICO

«Gas y Electricidad, S. A., contando con la oportuna autorización de la Delegación de Industria de Baleares, realizará los días y horas que a continuación se indican, en las localidades que asimismo se expresan, las siguientes interrupciones en el servicio de suministro eléctrico:

Lunes, día 27. — De 8.00 a 17.00 horas: Na Bagase, Benifela y Urbanización Cala Mezquida.

De 8.45 a 12 horas: Bon Aire, Tzaritx, Campamento La Victoria.

Martes, día 28. — De 5.30 a 8.00 horas: Riegos Son Amer, Sa Garrigue, Can Llaveta. Son Morey, Riegos Muro, Fuente S. Juan. Son San Martí, Caseta Veya, Can Sigalo, Son Real. Can Picafort.

## EL PRESIDENTE DEL SINDICATO NACIONAL DE LA PIEL, EN NUESTRA CIUDAD

Ayer llegó a Palma el Presidente del Sindicato Nacional de la Piel, señor Fernández Cela.

En el aeropuerto, fue recibido por el Delegado Provincial de Sindicatos, señor Márquez Noguera; el Presidente del Sindicato, señor Fluxá Figuerola, y el Secretario del mismo, señor Prim Muntaner.

El motivo del viaje del señor Fernández Cela, es el de visitar algunas fábricas de calzado y cambiar impresiones con los vocales sindicales.

Para dar a nuestros lectores una idea de quienes son los que han proporcionado la idea del Club, nos complace en mencionarlos a continuación:

José Luis Adrover; Rafael Alcover González; Emilio Alonso Sarmiento; Fernando Alzamora Carbonell; Andrés Buades Fiol; Antonio Cabot; Jacqueline Carton; Harry M. Cuehn; Román Dauden Dalmau; Miguel Durán; Ramón Esteban Fabra; Juan Frau Tomás; Francisco Garí Mir; Felipe Gaspart Bonet; Javier Macías Rodríguez; Lorenzo Marqués Fiol; Francisco Masden Pedragosa; José Luis Ruiz Feliu; Juan Sans Ferragut; Pedro Torrens Fábregas.

El Club, como uno de sus fines principales tratará de agrupar profesionales del Marketing de todos los ramos industriales para fomentar las nuevas técnicas del Estudio de los Mercados. Aquí los empresarios tendrán la oportunidad de tener un intenso intercambio de ideas, impresiones y experiencias, a base de coloquio de ideas, mesas redondas y sobre todo podrán asistir a seminarios y cursillos para promocionar sus propias capacidades profesionales.

El Club trabajará con tres comités de trabajo: Dos comités estarán exclusivamente a disposición de los socios y se preocuparán de las técnicas del Marketing y de temas de exportación, respectivamente. El tercer comité servirá como organización entrenadora de toda clase de vendedores recomendados por los mismos socios del Club.

El Club de Dirigentes de Marketing dará mucha importancia a que sus ayudas sean prácticas, comprensibles y aplicables seguidamente en las respectivas empresas.

Esperamos que con esta entidad habrá un elemento más en Baleares que será factor emancipador en el difícil ambiente competitivo de esta provincia.

# Crónica de Sociedad

ENLACE GOMEZ GIL - LLABRES PUJOL

Ayer a mediodía, en la iglesia de La Porciúncula de El Arenal, se celebró el matrimonial enlace de don Manuel Gonzalo Gómez Gil, Secretario Judicial, con la señorita Francisca Llabrés Pujol. Impartió la bendición y ofició la misa de velaciones el Rvdo. P. don Antonio Mulet.

## NATALICIOS

La esposa del Farmacéutico don Diego Moyá Fernández, nacida Carmen Díaz Suárez, ha dado a luz una niña que en su alumbramiento fue asistida por el Dr. don Carlos Elias, en la clínica «Mare Nostrum».

\*\*\*

En la Policlínica Miramar y asistida por Dr. Lizarbe ha dado a luz un hermoso niño doña J. Luisa Pascual Bassa, esposa del Ingeniero Industrial don Juan Marqués Ferrer.

Nuestra enhorabuena.

## OPERADA

En la Policlínica Miramar ha sido felizmente intervenida por el Dr. Tarrasa, doña Isabel García, esposa de don Antonio Guasp.

## Delegación de Abastecimientos y Transportes

# PRECIOS VENTA DE AZUCAR

Conforme dispone la Circular nº 170 de la C.A.T. (B. O. E. nº 93 de 18-4-70), los precios máximos en vigor para la venta al público de las distintas clases de azúcar son las siguientes:

Terciada — 15.80 pts. kilo.  
Blanquilla a granel — 16.00 pts. kilo.

Blanquilla envasada en bolsas de 1/2, 1 ó 2 kilogramos — 17.00 pts. kilo.

Refinada o blanquilla en bolsitas de 10 a 15 gramos. — 22.00 pts. kilo.

Pile — 16.20 pts. kilo.  
Granulada especial — 16.20 pts. kilo.

Cortadillo a granel — 18.80 pts. kilo.

Cortadillo envasado en cajas de 1 kilogramo o inferiores — 21.20 pts. kilo.

Cortadillo estuchado — 22.50 pts. kilo.

En las localidades donde no

existe Almacén de Mayoristas el precio del azúcar blanquilla a granel podrá recargarse en 0,10 pts. por kilo para compensar el costo del transporte desde el almacén más próximo.

En los anteriores precios están incluidos todos los impuestos y márgenes comerciales de mayorista y detallista.

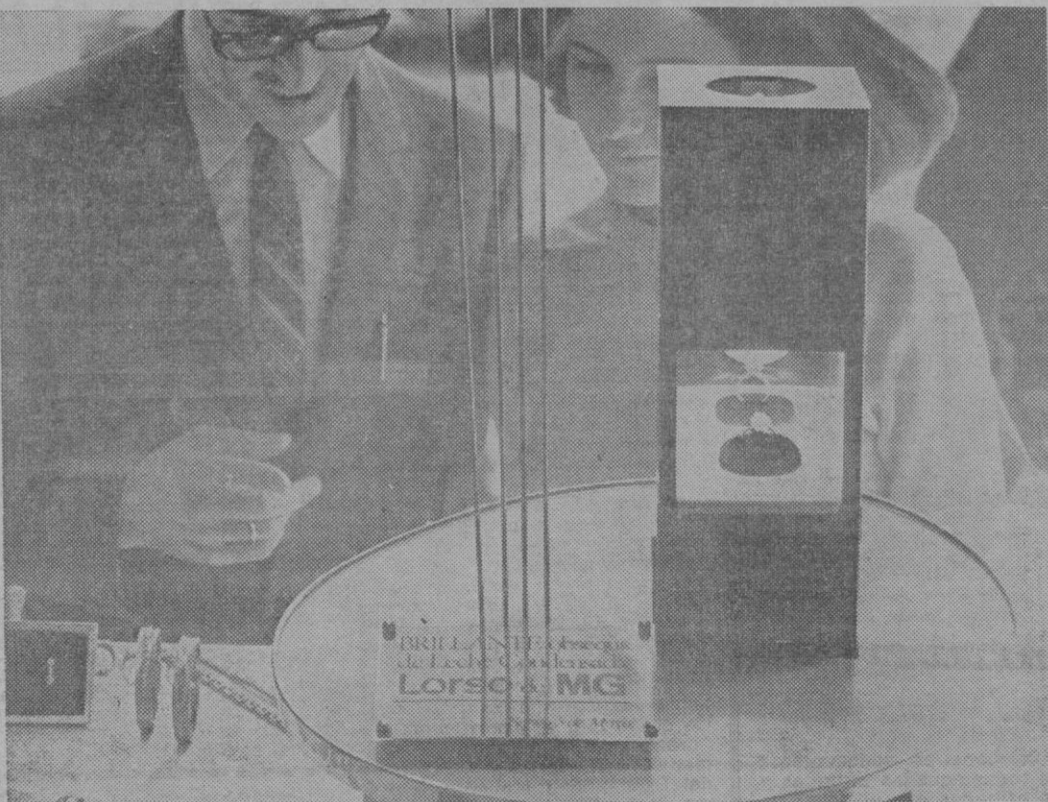
Los establecimientos detallista están obligados a despachar azúcar blanquilla a granel si los clientes lo demandan. En el supuesto de que carezcan de ella deberán entregar envasada al precio establecido para granel.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento en Palma de Mallorca a veintitrés de abril de mil novecientos setenta.

EL GOBERNADOR CIVIL-DELEGADO, Int.º

Fmdo.: Juan Capó Porcel

# El fabuloso brillante de leche condensada LORSO, expuesto en Joyería Vendrell



Después de verlo anunciado en televisión y en los carteles colocados en los establecimientos de ultramarinos, miles de señoras se han hecho las mismas preguntas:

- ¿Será tan fabuloso el fabuloso brillante que sortea LORSO?
- ¿Cómo es este brillante garantizado en medio millón?

En los escaparates de Joyería Vendrell (Avda. José Antonio, 26, Madrid y Avenida Generalísimo Franco, 482 —esquina Vía Augusta— Barcelona), está la respuesta. Merece la pena. En Madrid se exhibe del 9 al 22 de abril; en Barcelona, del 22 de abril al 4 de mayo.

Señora: ¿Ha enviado ya sus etiquetas de leche condensada LORSO al Apartado nº 1.811, de Barcelona?

**El sorteo ante Notario es el 5 de Mayo**  
Quedan muy pocos días

# PALMA - MARSEILLE Y VICEVERSA PALMA - MARSEILLE VIA IBIZA

(Pasajeros y toda clase de vehículos)

Servicio regular semanal con el moderno «CAR-FERRY» SARDAIGNE y con el Paquebote de lujo «AVENIR» (vía Ibiza)

SALIDAS DE PALMA DIRECTO PARA MARSELLA

Todos los miércoles a las 14 horas llegada a Marsella, jueves a las 11 horas

SALIDAS DE PALMA PARA IBIZA Y MARSELLA

los domingos días 5 y 19 julio y 2, 16 y 30 agosto, a las 12 horas, con llegada a Marsella, los lunes a las 10 horas

TARIFA POR PERSONA

CLASE ECONOMICA: 1.140 Ptas.

CLASE CABINA: 1.800 Ptas.

«CIE. GLE. TRANSMEDITERRANEEENNE»

ET

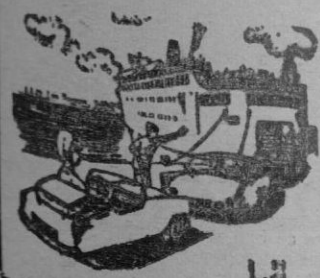
«CIE. MARITIME TOULON SARDAIGNE»

AGENTES GENERALES

AGENCIA SCHEMBRI, S.L.

PLAZA LONJA, 2

Teléfs. 22 79 76 - 21 10 74





# VIVIENDAS PARA INCA



El pasado lunes, en la Casa Sindical, fue firmada, ante el notario don Antonio Coll, la escritura de contrato de obras del grupo de 97 viviendas, 4 locales comerciales y urbanización, que ha de realizarse en Inca. El acto fue presidido por el Delegado Provincial de Sindicatos, señor Májquez Noguera, y asistió el contratista señor Pujadas Alomar, y también el Secretario Técnico de la O. S. del Hogar, señor Oliver Arrom. Las obras, que se han adjudicado por el importe de 26.140.000 pesetas, se iniciarán inmediatamente.

# BRITISH LEYLAND-AUTHI EN MALLORCA

Las nuevas instalaciones de servicio de Talleres Darder S. A. a auténtico «nivel europeo»

Cada día el propietario de un automóvil exige, de la marca y concesionario, mayores atenciones, efectividad y rapidez en la reparación de las averías que inevitablemente se presentan en nuestros vehículos; estos preciosos auxiliares de nuestros días, que lógicamente nos reclaman un mínimo de cuidados para prestar su valiosa labor.

No cabe duda de que la carrera con el tiempo es la gran lucha que sostiene la humanidad diariamente. La planificación "al minuto" de nuestro horario diario va íntimamente ligado con la normal prestación de servicio de nuestro "amigo el automóvil". La necesidad de una revisión, una avería, o en definitiva la privación de sus servicios por un cierto tiempo, aún que solo sean unas horas, nos produce graves contratiempos. Es por tanto muy importante la rapidez en la ejecución de reparaciones o revisiones, que juntamente con una auténtica calidad técnica en los trabajos, aseguren a nuestros vehículos un perfecto servicio.



A esta línea de exigencias de los usuarios, uno de los concesionarios que se ha puesto a este nivel a sido MOTOR BALEAR S. A. distribuidor de la prestigiosa gama BRITISH LEYLAND-AUTHI. —¿Puede usted destacarnos algunas innovaciones técnicas que presenta este servicio? —Hemos dotado nuestros talleres con las últimas novedades en cuestión de mecánica: banco automático de localización de averías, alineación de ruedas y más...

«VERTIGO» - «LAS DIABOLICAS»  
«PSICOSIS» - «UN GRITO EN LA NIEBLA»  
¡LAS GRANDES OBRAS MAESTRAS DEL «SUSPENSE» SUPERADAS!



UN GRAN UN GRANDIOSO

SUSPENSIÓN



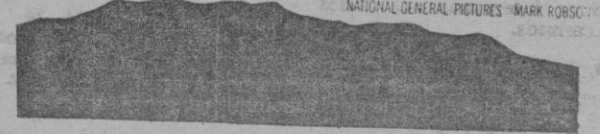
SHOCK

CAROL WHITE · PAUL BURKE

MALA POWERS - presentando a SCOTT HYLANDS y producida y dirigida por MARK ROBSON  
escrita por LARRY COHEN y LORENZO SEMPLÉ Jr. • música compuesta y dirigida por John Williams

TECHNICOLOR

una producción NATIONAL GENERAL PICTURES MARK ROBSON



¡LA BARRERA DEL MIEDO SE CRUZA PARA ADENTRARSE EN LAS INIEBLAS DEL TERROR!

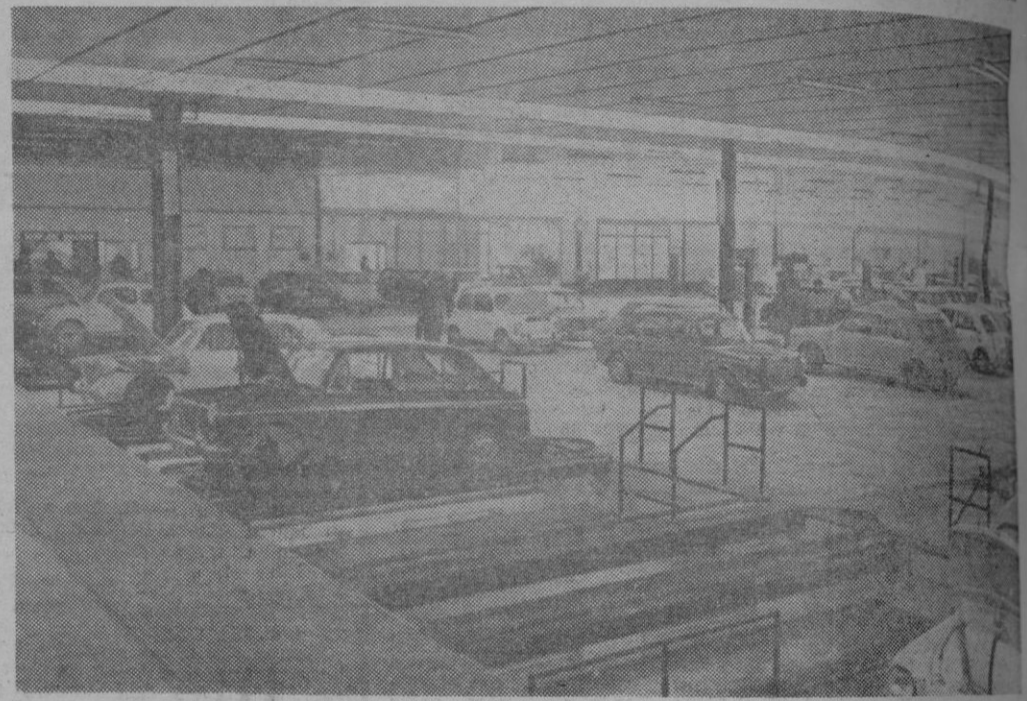
«ANSIBA»

## «PRIMERAS JORNADAS BALEARES DE ARTES PLASTICAS»

Mañana sábado día 25 del corriente a las siete y media de la tarde, en los salones del Círculo de Bellas Artes, Avenida del General Moja núm. 17, será inaugurada la exposición de carteles anunciadores de las "Jornadas Baleares de Artes Plásticas", cuya organización corre a cargo además de Ansiba de casi todos los estamentos de las Bellas Artes de esta provincia.

Se han recibido obras todas ellas muy interesantes que harán de este Concurso una auténtica manifestación artística, ya que los carteles presentados tienen todos ellos una gran calidad plástica.

La exposición estará abierta hasta el próximo día 3 de mayo.



## DELEGACION DE HACIENDA

### IMPUESTO SOBRE EL TRAFICO DE EMPRESAS

En evitación de posibles sanciones, se recuerda a las empresas obligadas a presentar las relaciones de proveedores y clientes con un volumen de negocios superior a 500.000 ptas., durante el año 1969, que deben proceder urgentemente a la declaración de tales datos ante la Inspección Técnica Fiscal del Estado, en la Delegación de Hacienda de esta provincia, según los modelos y requisitos establecidos en la Orden Ministerial de 13 de febrero ppdo.

## ACONTECIMIENTO SOCIAL

### «EL VERANO, LA MODA... Y TU»

A BENEFICIO DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER, Y EN EL PALACIO DE CONGRESOS

Crece la expectación a medida que se aproxima la fecha señalada para la nueva gran fiesta a beneficio de la Asociación de la Lucha contra el Cáncer, en la que todas las más importantes novedades en materia de moda femenina serán presentadas por Joaquín Soler Serrano, en una organización de "Manila", en la prestigiosa boutique de Brossa, 12.

"El verano, la moda... y tú" es su título. Un nuevo lema para esta serie de fiestas que ya cuentan con otros dos antecedentes inolvidables: "Palma es una fiesta" y "Ellas: el mejor espectáculo del mundo".

Ya en las dos ocasiones mencionadas tuvimos ocasión de celebrar el acierto de estas manifestaciones, que constituyeron otros tantos éxitos inolvidables. Y ahora de nuevo, el interés general se centra en la tarde del martes, 5 de mayo cuando a las 7 y media, y en la sala Magna o Imperial del Palacio de Congresos rompan la marcha para iniciar el desfile

de elegancias, las más bellas y admirables maniquies.

Todo lo más nuevo para la moda veraniega: trajes de baño y playa, prendas de vestir y para deporte, trajes coctel, etcétera, en las diversas líneas que cubren las más variadas exigencias de la mujer sin olvidar naturalmente las que se refieren a la gente joven, para la que hay cosas verdaderamente fabulosas. Y entre ellas una colección estilo "zingara" que es una pura delicia.

Otra parte del "show" estará dedicada a la presentación de la colección verano 1970 de "Rodier", tricot de lujo, París.

En definitiva, una fabulosa exhibición de todo lo relacionado con la moda femenina para este verano, que tendrá como siempre, el grato complemento de unas actuaciones artísticas, y el sorteo de muchos regalos.

Los "tickets" al precio de 250 pesetas, pueden solicitarse en "Manila", Brossa, 12 y Galerías Avenida, teléfonos 22.31.16, 22.30.39 y 21.37.64.

que nos explique brevemente las especiales características de este nuevo centro de servicio:

—Señor Darder ¿Dónde están situados los nuevos talleres?

—Los nuevos talleres están situados en el Polígono de "La Victoria", Gran Avenida Asima nº 15.

—¿Cuál es su extensión?

—Está edificado sobre una extensión de 11.000 metros cuadrados de los cuales están edificados 5.500 metros cuadrados y el resto son pistas de prueba y parking para vehículos.

—¿Cuáles son las principales ventajas que ofrecen al usuario?

—La ventaja primordial que ofrece al usuario es la rapidez y calidad de nuestros trabajos, que posibilita al reunir todos los servicios necesarios en un mismo bloque. También es importante la comodidad de estos servicios; hemos puesto a la disposición de nuestros clientes un servicio regular de microbuses que devuelve a estos al mismo centro de la ciudad y del mismo modo pueden hacer uso de él para recoger sus automóviles.

Hemos destinado, también, un espléndido local a bar donde el cliente puede esperar cómodamente. Precisamente en este local tenemos la ilusión de montar próximamente el "Club Mini" pero

más pequeños elementos que contribuyen eficazmente en la calidad del trabajo. Con las nuevas instalaciones se realiza la localización y reparación de una avería en un tiempo muy inferior al empleado con los sistemas tradicionales.

—Estamos enterados de que Brithis Leyland-Authi ha mejorado sus instalaciones como las mejores de España, ¿es cierto?

—Ciertamente esta es la opinión de técnicos de Brithis Leyland-Authi que han visitado nuestras instalaciones. Estamos muy satisfechos de que nuestros esfuerzos hayan sido reconocidos por personas tan competentes como Mr. George Tomble Director general de Brithis Leyland y es nuestro propósito ratificar con nuestro buen servicio esta distinguida distinción.

Mallorca en cabeza, ahora también, en autoservicios... nuestra más sincera felicitación a los realizadores Motor Balear y Talleres Darder, S. A. por tan fantástica realización. Quisiéramos hacer también extensiva nuestra felicitación a un gran pionero de la automoción en Mallorca don Pedro Juan Darder, fundador de la empresa, que ya a principios de siglo, en los primeros balbuces del automóvil, supo ganarse su afición y entrega un prestigio que han sabido mantener sus sucesores.

## AYUNTAMIENTO

### LA FIESTA DEL LIBRO

#### REPARTO DE LOTES DE LIBROS A LAS ESCUELAS

A las once de la mañana de ayer, en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento, se celebró el tradicional acto que organiza el Municipio con motivo de la Fiesta del Libro.

Presidió en nombre del Alcalde el Teniente de Alcalde Presidente de la Comisión de Cultura, don Gabriel Tous, a quien acompañaban el Inspector de Enseñanza Primaria señor Rotger; don Antonio Ramis, Jefe Provincial del SEM; la señora Bernat y señores Villalonga, Deyá y Tur, Vocales de la Junta Municipal de Enseñanza, y el señor Mir, Secretario Interino de la Corporación.

Intervino en primer lugar el Sr. Rotger, quien realizó una brillante glosa del acto y destacó la importancia del libro, importancia que no se reduce a la edad escolar, sino que dura toda la vida. A continuación se procedió a la entrega de lotes de libros a las Escuelas de Enseñanza primaria. Cerró el acto el señor Rotger quien felicitó al señor Rotger por su brillante parlamento, a los maestros y a los muchachos asistentes y encareció a éstos que siempre soliciten el consejo de sus maestros a la hora de escoger un libro.



VUELTA CICLISTA A ESPAÑA

OCAÑA, VENCEDOR EN LA PRIMERA ETAPA

VUELTA '70 FILOMATIC GRAN PREMIO

CADIZ, 23. (Alfil).— Luis Ocaña ha sido el primer ganador de la Vuelta a España de las Bodas de Plata. El conquisense venció en la etapa prólogo de Cádiz-Cádiz...

ficado a continuación: José Manuel Lasa, cuarto en 8-43-00; Errandonea en 8-43-02 y Miguel María Lasa en 8-45-07. La etapa de hoy comenzó a las 17,49 horas y Miguel Rodríguez fue el primero en tomar la salida...

por tres avenidas gaditanas, para llegar hasta la puesta de tierra, donde doblaron para regresar por las mismas tres Avenidas y llegar de nuevo al Estadio. Cielo despejado y sol, temperatura primaveral y un ligero viento que amainó un poco el calor de esta tarde gaditana...

perado los nueve minutos para hacer el recorrido de esta etapa que ha dado ya el primer lider y Jersey Amarillo de la vuelta que es Luis Ocaña. En esta jornada no ha habido bonificaciones a los vencedores, pero los tiempos obtenidos contabilizan para la Clasificación General a partir de mañana con la primera etapa en línea de la Vuelta.

NOTA. El tiempo del belga Van Springel es 8-39-08. DECLARACIONES DE BERGARECHE Y OCAÑA

Cádiz, 23. (Alfil). — Dos Luises de oro ha tenido hoy la Vuelta Ciclista a España, al iniciarse la 25 edición de la misma en esta capital, esta tarde a las 17,49 horas. Han sido éstos los Luises: don Luis Bergareche, Director desde 16 años de la carrera, y el corredor conquisense Luis Ocaña, vencedor de la etapa y uno de los grandes favoritos de la carrera.

aspira a conservarlo el mayor tiempo posible, ya que todavía es pronto y que no hay que gastar energías, aunque está dispuesto a defenderlo cuando sea el momento preciso.

«Hay varios sitios donde se puede jugar la carrera» ha declarado Ocaña y será, según él, en esos sitios donde habrá que jugarse entero para ganar la Vuelta, que es a lo que está decidido.

No considera a Pijnen, su rival de esta tarde, como adversario peligroso y sí a Van Springel, que cree que será su mayor enemigo. Ocaña, de 24 años de edad, lleva 10 de ciclista. Los tres últimos como profesional. Es natural de Priego, Cuenca, está casado, tiene un hijo y espera para el mes de junio su segundo heredero. Es la tercera vez que corre la Vuelta Ciclista a España, habiendo participado asimismo en el Tour de Francia, el Giro italiano y las principales carreras del mundo.

LA ETAPA DE HOY

Cádiz, 23. (Alfil). — La etapa de hoy de la Vuelta a España está definida en el libro de ruta como primera en línea. Es la etapa Cádiz-Jerez de la Frontera, con 170

Kms. de recorrido, un puerto puntuable de tercera categoría, una meta volante y un control de avituallamiento. El puerto es el Retiro de San Miguel, en el Km. 44 de carrera; comienza en Medina Sidonia y tiene tres kilómetros de subida, Nada importante, porque además, quedarán 126 kms. hasta la meta. La meta volante del día estará instalada en Puerto Real, en el Km. 76 de carrera cuando falten 94 para la meta y el control de avituallamiento estará en el cruce de Valdelagarana, en el Km. 84 de carrera, cuando falten 96 Kms. para la meta, es decir, a mitad del recorrido.

Las operaciones de firma y avituallamiento se iniciarán a las 13,20 horas, en la Plaza de San Juan de Dios, frente al edificio del Ayuntamiento de Cádiz. La salida real se dará a las 13,50 horas, en el entronque sur del Puente Carranza, por el que pasarán los corredores. La llegada está prevista para las 18,01 horas, con media horaria probable de 41 kms, por hora. Para el cierre del control se aplicará el 6 por ciento del tiempo empleado por el vencedor de la etapa. La etapa es fácil y debe ser rápida. Una buena jornada para belgas y holandeses.

PARTICIPACION FEMENINA, DEMOSTRACION SINDICAL

Madrid, 23. (Pyresa). — El Director Nacional de la Obra Sindical de «Educación y Descanso», don Mariano Lazago Franco, acompañado de los organizadores de la XIII Demostración Sindical que se celebrará en el Estadio Santiago Bernabeu el próximo día 1 de mayo, Fiesta del Trabajo, ha visitado a las mujeres trabajadoras madrileñas que participarán en la Exhibición de Gimnasia Femenina programada para dicho acto. Estas trabajadoras ensayan desde hace varias semanas en el Grupo Deportivo Municipal de «La Concepción», cedido por el Ayuntamiento de Madrid para este fin. El Director de la demostración, don Manuel Martínez García, explicó las diversas secuencias que componen la tabla y señaló que el fondo musical de la misma será sobre una partitura musical del Siglo XIV de autor anónimo.

BALONCESTO

EL REAL MADRID, CAMPEON VENCIO EN LA FINAL AL JUVENTUD DE BADALONA (102 - 90)

León, 23. (Alfil). — El Real Madrid se ha adjudicado la Copa de Su Excelencia el Generalísimo de baloncesto, al vencer en el partido final al Juventud de Badalona, por ciento dos puntos a noventa. El primer tiempo finalizó por 47-40, favorable al conjunto madrileño.

¿SON NECESARIOS LOS LIBROS Y POR QUE?

(Viene de la página 16)

cesarios. Como habríamos podido aprender a leer y escribir, sino. En los libros aprendemos todo lo bueno. La historia y todas las cosas buenas que hay.

D. Alberto Arellano, 25 años, Publicista. —Son exactamente indispensables.

Gloria Alvarez, 16 años, Dependienta. —Sí, los libros son importantes, nos ayudan mucho a no estar solos; nos dan a conocer un poco como son los demás.

D. Juan José Cano, 22 años, estudiante. —Son necesarios, muy necesarios. Látima que no se le presta la atención que merecen.

D. Jorge Villalonga, 26 años, escritor. —Los libros suponen una ampliación de la cultura y esto es interesante en todos los campos.

D. Jacinto Ruíz, 47 años, peón. —No entiendo mucho de estas cosas, pero creo que sí, la gente que sabe muchas cosas ha leído muchos libros. Sirven para aprender.

D. Eugenio Aquiló, 23 años, Economista. —El nivel cultural de un país puede medirse por el nivel de lectores que tiene y por el número que en el ocultan los libros; bien entendido que hay muchas clases de libros algunos no sirven pa-

ra nada y otros peor aun son altamente perjudiciales. Sin embargo, la lectura y los libros es un síntoma claro del nivel cultural de una sociedad.

Andres Vidal, 7 años, escolar. —A mí me gustan porque llevan muchas cosas que no se. Pero me gustan más los tebeos y los periódicos.

D. Francisco Marcus, 86 años, jubilado. —Son muy necesarios los libros, creo que son la base del saber; a lo largo de la vida de un hombre son también uno de los mejores entretenimientos.

D. Miguel Barceló, transportista. —Los libros seguramente son muy importantes, pero libros hay de muchas clases, algunos por desgracia son malos de entender, hay que haber leído muchos para pasar gusto con según que libros.

D. Antonio Aguiló, 24 años, Empresario Agrícola. —No son importantes sino que son fundamentales. Para cada per ona un libro.

D. Jaime Martínez, 39 años, administrativo. —Si, los libros son importantes. La importancia del libro, para mí, está en función de su utilidad y calidad.

D. Jerónimo Albertí, representante. —Creo que la lectura de libros es importante y se debe fomentar a todos los niveles, incluso desde la infancia.

LOS ASES MALLORQUINES DEL BILLAR

SE ENFRENTAN EN UN TORNEO A TRES BANDAS EN EL «MANILA»

Tras largas negociaciones llevadas a cabo a través de la Federación Balear, en la que encontraron toda clase de facilidades en la persona de su Presidente don Pedro Nadal, se ha constituido el Club de Billares Manila, que estará ubicado en el local cafetería del mismo nombre.

Ha sido nombrado Presidente de esta nueva entidad, don Gabriel Florit, y ha aceptado el cargo de Secretario don Bartolomé Serra.

Para solemnizar la constitución de esta nueva entidad billarística se ha concertado un Torneo que puede resultar interesantísimo, ya que en él van a intervenir todos los ases del momento billarista actual de Mallorca. El Torneo será en la modalidad a tres bandas y dará comienzo el próximo martes día 28.

Ha sido ya sorteado el orden de los partidos y se jugarán a partir del martes, dos diarias.

Las partidas inaugurales darán comienzo el 28 a las 19,30 y serán:

- Far - Paco
Cirer - Rodriguez

Se espera que haya una expectación enorme en estas fechas y que pueda contemplarse en toda su belleza, el bello deporte del billar en las mesas del novel Club de Billar Manila.

AYER EL LIBRO HIZO FIESTA

(Viene de la página 16) el título mira a todo su alrededor con aire temeroso y luego nos dice al oído casi con aires de complicidad: «Els descendents...etc». Bueno, ¿Y qué?

En general es un excelente síntoma, el de que el gran público se interesa por la cultura regional en sus más diversos aspectos, es decir en los libros que pudiéramos llamar mallorquines o catalanes por extensión. Se han vendido mucho «Els difunts sota els ametllers

en flor» de Porcel; los «Exercicis de Gramática» de Moll; «Ortografía del mallorquí» de Busquets; el «Joc de tres» de Ballester; «Album de postales viejas» de Luis Ripoll; las «vindrues», etc.

Interesa por tanto el libro-circunstancia, y este es un fenómeno que comentábamos favorablemente, coincidiendo, con don Francesc de B. Moll en la mismísima Plaza de Cort, donde «Libros Mallorca» había hecho un verdadero despliegue y alarde.

CARA Y CRUZ DE LA FIESTA

En la Librería Tous, preguntamos si es verdad que este es el último año que hacen «Día del Libro». Ponen cara de sorpresa. Precisamos: hemos oído decir que la Librería se traspasa. La contestación es tajante: eso es un bulo. Le digo que «nosotros» no sabemos nada de eso.

Sigue la encuesta. Naturalmente uno no se sorprende de que se venda mucho el «Papillon», el último «Nadal», el último «Planeta», la serie «Austral» y cosas así. Cada año hay una serie de libros-dossier o libros-reportajes, de «palpitante y polémica actualidad» que tienen su público. En «Ereso» nos dicen que uno de los libros más solicitados ha sido «Historia para unas manos» de nuestro compañero Juan Bonet, en su tercera y nueva edición. Nos alegramos, vaya que sí.

Una nota simpática y prometedora es este aire nuevo y renovador que dan los «puestos jóvenes». Regentados por jóvenes y con métodos jóvenes. Por ejemplo, el puesto de la Colección Tamarindo», única colección de poesía en castellano que se edita en Palma de Mallorca. Pero muy especialmente el puesto de «Lull de Vidre», con sus simpáticos e inteligentísimos barbudos, y la guapa esposa de un prestigioso psiquiatra, que se ha metido a vendedora de libros «amateur» y por amor al arte. Es decir, a colaborar, buen ejemplo. Libros escogidísimos y a la «páge». Fue sin duda el puesto más «In». Con inclusión de sus preciosísimos posters en los que se ve la genial figura de un broregro con el siguiente pie: Procura canviar urgentement d'aspecte». Ya no cabe mayor sagerencia. Ni más deliciosamente

ambigua y a la vez directa. Irrequietante.

En «Ereso», el patriarcado del gremio, Tomeu Payeras nos facilita —como siempre— las verdaderas noticias del día. Por algo Tomeu también tiene temporadas en que le da por hacer periodismo y es lástima que sea un inconstante de órdago. Pues bien: Tomeu nos da la cara y cruz del día. La nota positiva es que un colegio de Palma, el «Luis Vives» ayer hizo vivir corporativamente a su alumnado el «Día del Libro». Les dio asueto y la obligación de dedicar esta media jornada libre a visitar las librerías, hacer una encuesta sobre la fiesta, y un trabajo de redacción sobre el libro. He aquí un ejemplo a imitar, que reseñamos con verdadera satisfacción y una enhorabuena. El aspecto negativo es que

este año, como los anteriores, como casi siempre, no llegan a Palma a tiempo, es decir en tal día como ayer, esos libros peninsulares que la gente solicita. Son los títulos que han visto anunciarse en «Destino», o «La Vanguardia» o «ABC» y que naturalmente piden. Pero por lo visto no hay manera de que entre las editoriales, las distribuidoras y las agencias de transportes, Palma pueda ofrecer al público interesado, estas novísimas apariciones bibliográficas.

Tuvimos, en fin, «Día del libro». Ahora importa que al día siguiente, y al otro y al otro... la gente se de cuenta de que hay libros, y de que los libros son el mejor y primer patrimonio y vehículo de la cultura, y en definitiva y por tanto, de un futuro más humano, justo, civilizado y llevadero.

DOSIFICADOR DE JABON ZALPON Toallero automático ESSUMATIC. Con una carga: 4.000 servicios. Seguridad contra robos y abusos. Cumple con la orden del Ministerio de Información y Turismo del 19-7-68. MECANIZACION LIMPIEZAS. Calle Francisco Sancho, 48 Teléfono 25-33-95

PERSPECTIVA «EN PICADO», AYUNTAMIENTO DE ALGUNOS DE LOS PUESTOS INSTALADOS EN CORT. EL LIBRO SALIO A LA CALLE.



# TRAS LA PAUSA TRASATLANTICA DE HOY, MAÑANA DOS ESCALAS: «ANNA C» Y «JUGOSLAVIJA»



EL ITALIANO INICIARA CON ESTA ESCALA, SU SERIE DE CRUCEROS DE CARACTER REGULAR (que se prolongará hasta octubre)

La jornada de ayer fue muy parecida a la anterior. En los muelles de Poniente, muchos pasajeros nacionales y extranjeros; en los viejos muelles comerciales, bastante trabajo de carga y descarga de mercancías diversas, carga general en su casi totalidad. Entre las excepciones, el buque-tanque de Campsa "Campilo", llegado desde Escombreras con combustible.

En total fueron diecinueve los buques llegados hasta últimas horas de la tarde, lo que ya es un número bastante considerable. ENTRADAS

Los buques llegados ayer fueron los siguientes: "San Floro", desde Ceuta con carga general. "Dalmacija", yugoslavo, desde Málaga con turistas en crucero de placer. Este, aunque había llegado la noche anterior, lo damos hoy como entrada. "Playa Grande", desde Valencia con carga general. "La Racina" desde el Puerto de Santa María con carga general. "Ada Ferrer" desde Tarragona con carga general. "Estela", desde Ibiza con carga general. "Río Samo", desde Barcelona con carga general. "Pilaruca", desde Melilla con carga general. "Feiguera", desde Valencia con carga general. "Rocio del mar", desde Barcelona con carga general. "Cala Egos" desde Alicante con carga general. "Juan March", desde Barcelona con pasaje y carga general. "Ciudad de Granada", desde Valencia con pasaje y carga general. "Lago Isola", desde Canarias con fruta. "Jadran", yugoslavo, desde Nápoles con turistas en crucero de placer. "Gijón", desde Barcelona con carga general. "Mariposa", desde Valencia con carga general. "Campilo" desde Escombreras con combustible. ESPERADOS

En el capítulo de buques esperados para los próximos días, seguimos con la calma. Pocos son los que tienen prevista su llegada. Y entre esos pocos, el español "Alfonso IV", de la Naviera Lucetum. El buque en cuestión viene para tomar aquí unas trescientas toneladas de garrofa. Una vez levantada la mercancía, zarpará rumbo a La Spezia. Su llegada está prevista para el próximo día 27

### PLENO, OTRA VEZ

En los muelles palmesanos, otra vez, ayer, hubo pleno trasatlántico. Hasta eso de las siete de la tarde, tres paquebotes permanecían allí: "Queen Frederica", llegado el día anterior. "Dalmacija" y "Jadran". Los dos últimos, de bandera yugoslava.

Y el Dique del Oeste y Peraires, se vieron concurridísimos de curiosos que se desplazaron hasta allí para ver a los buques en cuestión.

### "JADRAN"

Como habíamos anunciado, nos visitó ayer el paquebote de bandera yugoslava nombrado "Jadran". En el buque, realizando un crucero de placer, un considerable número de turistas. El "Jadran" que ya nos ha visitado otras veces, es un paquebote pequeño, pero de una bonita línea. "DALMACIJA"

El otro buque que estuvo ayer en nuestros muelles, y del cual ya habíamos adelantado su llegada, fue el también yugoslavo "Dalmacija", que quedó durante su escala palmesana en Peraires junto a la Estación Marítima Internacional.

El paquebote salió a eso de las siete de la tarde, y por cierto

al hacer la maniobra de popa, rozó su casco con el muelle. No ocurrió nada más que un leve golpe. "ANNA C"

Para mañana, dos nuevas escalas trasatlánticas. Comenzaremos por el más conocido en Palma, el italiano "Anna C", de la Giacomo Costa Armatori.

El "Anna C" tiene prevista su hora de llegada a los muelles de Peraires para las siete de la mañana, desde Génova. Permanecerá en ellos hasta las 23 horas del mismo día, en que saldrá con rumbo a Argel.

### HASTA OCTUBRE

Por cierto, que con esta primera escala, dentro de su actual programa de cruceros de carácter regular, el "Anna C" nos visitará ahora puntualmente, todos los sábados, hasta el día 10 de octubre en que finaliza su serie de viajes semanales.

### HOY, PAUSA

Y para hoy, pausa trasatlántica. De no surgir novedades de última hora, hoy tendremos un día en blanco en esto de las escalas de buques turistas. Será de un solo día, pues como ya hemos dicho antes, mañana nos visitarán dos.

### "JUGOSLAVIJA"

El otro buque que nos visitará mañana, es el yugoslavo "Jugoslavia", que también es bastante conocido en Palma por sus anteriores viajes.

Su hora de entrada está prevista para eso de las siete de la mañana, procedente de Túnez. En esta ocasión la visita del buque yugoslavo será corta, ya que saldrá el mismo día, a las 13 horas, con rumbo a Barcelona.

A bordo, turistas yugoslavos. Y nada más. Hasta mañana.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejadilla.

J. J.

**CONCURSO - EXPOSICION DE FLORICULTURA ORGANIZADO POR SECCION FEMENINA DEL MOVIMIENTO EN: CLAUSTRO DEL CONVENTO DE SAN FRANCISCO DIA 25 DE ABRIL**

## ALCUDRA - 70, MANIOBRAS NAVALES HISPANO-FRANCESAS TOMAN PARTE DIECISEIS BUQUES



Maniobras navales, otra vez. El mar balear, nuevamente, es el escenario para la celebración de unos ejercicios navales entre unidades de las marinas de guerra francesa y española. En este caso concreto, los protagonistas son esos simpáticos y eficacísimos buques llamados dragaminas.

Ahora, desde el pasado día 20, bajo la denominación de "Alcudra 70", ocho buques españoles y otros tantos franceses, la escuadrilla con base en Tolón, realizan conjuntamente estas maniobras.

Ejercicios como los de ahora, se celebran todos los años entre las dos marinas. Un año en aguas balears, otro en las de Tolón.

Uno recuerda que estuvo en cierta ocasión a bordo de uno de los dragaminas con base en Palma, para presenciar las maniobras, y todavía —no nos avergonzamos de ello— nos dura el recuerdo. El éxito de las maniobras fue grande, pero el reportero estuvo por espacio de un par de días materialmente roto. Y es que en aquella ocasión, el mar no colaboró con las unidades hispano-francesas.

Cada dos años, aunque más o menos cambie el emplazamiento, el ejercicio, básicamente, es el mismo. Un supuesto enemigo ha minado la entrada de tal puerto, y allí van, raudos, los fragatas dragaminas. A estos buques de aspecto inofensivo, se les asigna —quizás— el trabajo más duro, el más difícil y peligroso: arrancar de las entrañas del mar a esos mortíferos artefactos que son las minas, para que luego puedan pasar ya sin peligro, el resto de los buques que componen los hipotéticos convoyes. Parece a simple vista una cosa fácil, pero no lo es. Pese a que se cuenta con modernos aparatos para la detección de las minas, en los pequeños buques juegan un papel importantísimo, el más importante, después de luego, el hombre.

Y nada más. Lo único que nos gustaría decir es que "Alcudra 70" finalizará el próximo domingo, después del inevitable "balance" en la fotografía de nuestro compañero Ribas, alumno de los dragaminas que toman parte en las maniobras de las que hablamos. J. J. Foto Ribas

## MADRID Y ARGEL, LOS GRANDES ATRACTIVOS DEL TURISTA NORTEAMERICANO QUE VIENE A MALLORCA

D. BARTOLOME FRAU, DE VIAJES IBERIA, CUENTA EN QUE CONSISTEN ESTAS EXCURSIONES



Los viajes a la capital o a la ciudad africana.

—A Madrid ofrecemos vuelos los martes y los miércoles —nos cuenta el señor Frau— y la cantidad de pasajeros que utiliza estas excursiones varía un poco, pero suele ser bastante elevada, por lo general contamos con dos vuelos cada día, y en algunas oportunidades, algo más.

El programa que Viajes Iberia ofrece en Madrid es bastante completo, pues entre las diez de la mañana en que aproximadamente se llega a la capital, y las 7 y media en que se disponen a volver, se visita la ciudad: Plaza España, Puerta del Sol, Calle de Alcalá, Parque del Retiro, Arco de Cuchilleros, etc., y se desemboca en el famoso Palacio Real. Todo esto por la mañana. El almuerzo se sirve en el hotel Castellana Hilton. Y por la tarde, se visita el Museo del Prado, y quedan aún horas libres para hacer compras en el centro de Madrid.

—Es un programa que permite ver mucho de la capital y no agota al pasajero, que es lo que hay que procurar, pues estas excursiones deben dejar un buen sabor y una excursión agotadora es contraproducente.

La excursión a Argel, se realiza con mayor frecuencia, prácticamente a diario entre lunes y viernes, y comprende también una exhaustiva visita a la ciudad, así como, recorrido por los alrededores de Argel, llegando hasta el complejo turístico de Morctil, donde se almuerza.

—Ambas excursiones tienen éxito y agradan mucho al turista, lo cual ha quedado demostrado en el invierno que acaba de finalizar. Y continuará siendo una evidencia en esta temporada de verano que se inicia.

La cantada de pasajeros norteamericanos que han venido en los últimos seis meses, directamente de los Estados Unidos, en aviones de diferentes compañías, y recibidos por Viajes Iberia, es posible, uno de los fenómenos más interesantes de la temporada de invierno que acaba de finalizar, y empieza a convertirse, también, en lo más destacado, o de los más destacados, en la presente temporada de verano.

Pero hay un sub-fenómeno, o una interesante consecuencia que tiene su origen en la presencia de estos turistas, que son las excursiones que realizan a lo largo de la semana, ya a Madrid ya a Argel. Y en ocasiones pasadas, como una vía de experimento y con muy buen resultado, se organizaron excursiones a París, Roma y Niza.

Don Bartolomé Frau, de Viajes Iberia, encargado, de sincronizar estas excursiones es la persona más indicada para hablar sobre este conjunto de turistas que se renueva cada semana, y que llena los aviones que se utilizan para

## UN DIA SUMAMENTE TRANQUILO, TANTO EN NACIONAL COMO EN INTERNACIONAL, FUE EL DE AYER



Tras un paréntesis motivado por la gripe, del que no pude salir por espacio de dos días, retorno a dialogar con ustedes, aunque mi vuelta ha sido, justamente, en uno de los más quietos días del mes. Como ahora ya no cuento con cifras estadísticas, me resulta difícil poder señalar si los días van en bajada, subida o se han estabilizado, pero puedo casi asegurar, que el jueves, ha sido de lo más lánguido y melancólico que se haya visto.

Desde luego que hubo momentos en que las cosas variaron ligeramente, algunos cuartos de hora, en que vi llenarse la sala de espera nacional, con la presencia de dos pasajes, uno para Barcelona y otro para Madrid. Pero esto es casi obligatorio en esta época, que por lo menos, de rato en rato, haya unos doscientos pasajeros en la parte nacional y otros tantos, en la internacional, aunque al cabo de dos cuartos de hora, ambas salas queden limpias, que fue lo que ocurría ayer.

La zona internacional tampoco ofreció nada especial. No hubo cantidad, no se vio continuo ir y venir de gente, de manera que la tranquilidad dominó el ambiente en su totalidad. Salvo esos momentos que va apunto, y que a primera hora de la mañana, con motivo de la salida de varios vuelos alrededor de las ocho.

### REUNION

Un numeroso grupo de agentes de viajes, directores en su mayoría, debe salir hoy con destino a Barcelona, para tomar parte en una asamblea de agencias de viajes, que se realizará en aquella ciudad. Lo importante, en realidad, será a la vuelta, pues quienes marchan hoy, podrán contar lo opinado, acordado y demás.

### NOCHE Y DIA

Ya desde hace algunas semanas, funciona en el Aeropuerto, una sección encargada de la venta de billetes, montada por la compañía Iberia. Esta sección, que tiene una organización muy similar a la de cualquier otra oficina de ventas, que Iberia tiene en Mallorca, cuenta con una característica especial, cual es que dicha sección no descansa un minuto, pues tiene relevos que permiten vender en cualquiera de las veinticuatro horas del día.

Este departamento está situado junto con el de Informaciones, en el hall central del aeropuerto, y cuenta con personal idóneo, que puede resolver las dudas, los problemas, etc. que muchas veces se presentan antes de adquirir un billete.

La labor que cumple esta sección ventas es sumamente interesante, y el trabajo que tiene, continuo. Puesto, que no solamente vende para el momento, sino que, como cualquier otra oficina, puede hacer

## LA NUEVA SECCION DE IBERIA VENDE BILLETES LAS 24 HORAS DEL DIA SIN DESCANSAR

reservas y emitir billetes para fechas posteriores. MEDICOS

Con destino a Madrid, marchó el Dr. José María Cortada, acompañado de su esposa. El Dr. Cortada, va a participar en un seminario de Médicos, organizado por la Clínica Puerta de Hierro, de la capital.

### MARCHO

Con destino a Madrid, tras unos días de descanso en la isla, marchó don Fernando María Castiella.

### BARCELONA

Con motivo del puente que determina el primer día de mayo, Viajes Barceló, ha organizado una interesante excursión, con salida el viernes día 30 por la noche en un avión de Spantax, estancia en la ciudad condal, y retorno en un avión de la misma compañía, la noche del domingo día 3.

Hay posibilidades de realizar excursiones, lo cual es facultativo. Los puntos que se ofrecen son: Montserrat, Costa Brava, visita a la ciudad de Barcelona y Barcelona de noche.

### OTROS PASAJEROS

Con destino a Castellón, vía Valencia, marchó don José Ferosmosa, para participar en la reunión anual de la Skal.

Con rumbo a Barcelona salió el señor Carreño, ceramista, con algunos interesantes trabajos muy considerados, tanto en España como en el extranjero.

Hacia Londres marchó el señor H. J. Brooks, acompañado de su familia, y antiguo de la costumbre de venir a pasar vacaciones a Mallorca. Alrededor de doce años seguidos.

### DE CASA

Aunque les había dado la noticia de la partida del señor don Luis Lozano, jefe de personal en el aeropuerto, que se halla actualmente en Tenerife, cumpliendo un cargo similar, creo haber omitido dos cosas. Una, que el señor Lozano, ya se halla en plena actividad en su nueva isla; y dos, que se halla ocupando su puesto en el aeropuerto palmesano, el señor Espinosa.

Desde hace unos días está reincorporado a su trabajo, don Francisco Argente, jefe de facturación de Iberia, después de unas largas vacaciones por todo el sur de España.

Hasta mañana,

COCO MENESES









## Un personaje increíble, fabuloso, fantástico: TUTTE LEMKOV

PASA UNAS BREVISIMAS VACACIONES EN CALA D'OR, ANTES Y DESPUES DE SU VERTIGINOSO PROGRAMA



cional, ciudadano del mundo, pero en especial del mundo del arte (cine, televisión, teatro, ballet, coreografía, música, literatura, representación, etc.) en el que lo es todo. Posiblemente nunca, incluidos los renacentistas, se ha juntado en una sola persona tanto y tan dispar talento. Se llama Tutte Lemkov, y en esta foto podrá el lector apreciar su personalísima apariencia. La foto es rigurosamente del natural, una instantánea del célebre Pere Puvill, el fotógrafo "in" de las portadas de discos. Pere Puvill fue quien nos presentó al fabuloso e increíble Tutte Lemkov, poco antes de que éste marchase a Cala d'Or donde ha disfrutado unas brevisimas vacaciones en casa de Joan Ramón Bonet. En una próxima edición dedicaremos a este personaje de fúmbula, el detenido espacio que se merece, y nos permitimos por tanto llamar la amable atención de nuestros lectores. Tutte Lemkov ha hecho en Mallorca un paréntesis en su vertiginoso programa, del que también daremos cuenta en la anunciada y prometida entrevista.

Hubiéramos querido ofrecerlo hoy, pero la falta de espacio nos lo impide. Hemos mantenido una interesantísima conversación con un personaje literalmente interna-

## MARIA ESPERANZA, LA NIÑA MALLORQUINA QUE RECIBE MUÑECAS DE TODA EUROPA

MUCHOS TURISTAS, DE REGRESO A SU PAIS, ENVIAN MUÑECAS CON EL TRAJE TIPICO PARA SU ENTRAÑABLE COLECCION

María Esperanza Ferrer Nadal, todas las noches antes de acostarse pasa revista a sus muñecas, las llama por su nombre, las peina, les arregla los vestidos y a los bebés les canta la nana. Luego reza sus tres Avemarias y se entrega feliz al mundo de los sueños, pensando en que la gente —la gente de todos los países, sin distinción— es muy buena.

Don Antonio Riera, que es su tío, tiene una popular peluquería en El Terreno, que no hace falta decir que es frecuentadísima por los turistas. Y como es propio de todo buen peluquero hacer un buen arreglo y entrar en conversación, don Antonio Riera, que chamulla más idiomas que un jerarca de la UNESCO, va y les dice a los turistas que tiene una sobrinita que colecciona muñecas con trajes típicos de todos los países. El peluquero no dice más, pero «ahí queda eso, por si cuela».

Y lo curioso es que vaya que sí cuela. María Esperanza tiene en su colección, muñecas típicas de Suecia, Holanda, Francia, Alemania, Italia, Noruega, Suiza, etc. etc. que le han enviado des-

de sus respectivos países, muchos turistas a su regreso. También tiene casi todas las regionales de España y por supuesto, en lugar destacado, las de Mallorca, Menorca, Ibiza y Formentera. Ya no sabe donde meterlas, pero el problema de espacio nunca ha preocupado a un coleccionista que se precie. Y María Esperanza Ferrer, es una coleccionista de muñecas de los diversos países, como una ONU infantil, tantisosa, y bien avenida. Desgraciadamente no puede decirse lo mismo de la otra ONU, la de verdad, la de los señores de carne y hueso, mayores e importantes.

María Esperanza contesta y acusa recibiendo las gracias: «Su muñeca, querido señor, me ha hecho muy feliz. Tenga la seguridad de que la cuidaré con mucho cariño. Espero que vuelva a Mallorca y se digne contemplar su muñeca junto a sus otras compañeras... etc. etc. Si; es una historia sencilla, pero conmovedora. Y al periodista le ha gustado saber que entre tanto turista regateador y cicatero, hay quien tiene este detalle de pensar en que a una niña mallorquina le hace ilusión una muñeca de su país, y se la envía».



MARIA ESPERANZA, CON LAS ULTIMAS MUÑECAS RECIBIDAS, DE TANTAS PARTES, DE TANTOS PAISES, PARA SU SINGULAR COLECCION. — (Foto Ribas).

## AYER EL LIBRO HIZO FIESTA

SORPRESA:

EL INDISCUTIBLE «BEST - SELLER» FUE «ELS DESCENDENTS DELS JUEUS CONVERSOS DE MALLORCA», EN SU SEGUNDA EDICION.

EJEMPLO:

UN COLEGIO PALMESANO HA HECHO «VIVIR» EL DIA DEL LIBRO, EN FORMA DE ORIGINAL PARTICIPACION.

El libro, ese gran amigo, consejero, maestro, compañero, el libro... ayer hizo nuevamente fiesta. El «Día del Libro» con sus tradicionales puestos callejeros, sus reclamos, su descuerdo, su modestísima y tímida promoción, fue nuevamente en Palma, como el resto de España una nota dominante. El libro fue — una vez al año, un libro no hace daño — un poco protagonista de la vida ciudadana. Ius Deo. La animación fue favorecida por el buen tiempo, y las ventas, al parecer, iguales o ligeramente inferiores al año anterior.

En resumen y a modo de im-

presión general, podemos decir —y lamentar— que el «Día del Libro» no pasa en estas latitudes nuestras de ser algo esporádico y anecdótico, al margen del contexto social que nos rodea. Sigue siendo el libro «ese

ESPERANZA:

EXISTE UN MERCADO INTERES DEL GRAN PUBLICO HACIA LO PROPIO, LOS LIBROS MALLORQUINES.

FALLO:

LOS LIBROS PENINSULARES DE MAYOR INTERES, NUNCA LLEGAN A TIEMPO A PALMA PARA ESTE DIA.

mente, rotundamente, esulta que el libro más vendido y solicitado ha sido «Els descendents dels jueus conversos de Mallorca», de Miguel Fortez, en su segunda edición que es la de «Editorial Moll». La pri-

va edición fuera solicitada hasta el punto de obligar a los libreros a pedir continuamente repuestos por agotamiento de las existencias.

Debe ser —pensamos— todo un síntoma. Un síntoma de



NOVEDAD PROMETEDORA Y SIMPATICA. LOS PUESTOS JOVENES CON GENTE JOVEN Y PROCEDIMIENTOS JOVENES. «L'ULL DE VIDRE» CON SU FANTASTICO POSTER QUE INVITA A LA GENTE A DEJAR DE SER UN ENTE GREGARIO Y QUE DA BALIDOS. EL LIBRO NO CABE DUDA, EL PRIMER INSTRUMENTO REDENTOR DEL HOMBRE MASA. (Fotos Terrades)

gran desconocido», en una sociedad que se ha enriquecido con solares, hoteles y urbanizaciones, y que sólo siente «verdadera necesidad» de consumir televisores, neveras, coches, lavadoras automáticas y sus correspondientes biodegradables.

Parece ser que los españoles ahora gastamos un promedio de quinientas pesetas anuales en libros, incluidos los de texto los técnicos, los religiosos (todavía hay mucha demanda de devocionarios y cosas así), etc. El índice por supuesto no es ni de «Europa verde» ni de «Mercado Común». Lo que realmente interesa es que Urtain siga derribando contrarios de un certero mamporro, y poder seguir sacando brillo al «Seiscientos» para la excursión del domingo. ¿Y el libro? ¡Ah, sí, el libro! «Oiga, no me venga usted con pejiñeras, caramba».

SORPRESA CON EL

«BEST-SELLER»

Efectuamos nuestro tradicional recorrido por los puestos —pocos— que se montan en la calle. Nuestra encuesta sobre el best-seller del día, nos causa sorpresa y estupor. Unánime-

mera, la de Mascará Pasarius estaba agotadísima... y nos habían dicho que se llegaron a ofrecer quinientas y seiscientas pesetas por ejemplar. Con todo, no esperábamos que esta nue-

sabemos exactamente qué, pero de algo serio. Uno de los libreros por nosotros consultado sobre el libro de mayor éxito antes de decidirse a darnos (Continúa en la página 17)



«ERESO» TAMBIEN SALIO A LA CALLE Y HASTA «DECORO» SU FACHADA. AUSTRERAMENTE, PERO CON GRACIA Y TALENTO. ESTA LIBRERIA REPRESENTA LA TRADICION Y EL INSUPERABLE SERVICIO. LO QUE EL LECTOR NO ENCUENTRE ALLÁ...

### EL LIBRO, ENCUESTA EN LA CALLE

## CONTESTA EL «PUEBLO» UNA SENCILLA PREGUNTA ¿SON NECESARIOS LOS LIBROS Y POR QUE?

Quisimos preguntar no solamente a los libreros. Quisimos preguntar al pueblo. En el «Día de Libro» sondeamos la opinión de eso que se llama «el gran público» o «el hombre de la calle». Y nos pusimos a «acometer» a los viandantes con esta pregunta «¿Son necesarios los libros y para qué?». Muchos se quejaban pasmados, dudando de haber entendido bien. ¿Oiga, a usted qué mosca le ha picado? ¿Por qué me pregunta eso a mí? ¿Es que me va a vender una enciclopedia a plazos? ¿Usted que se ha cref

do? ¡Libros, libros... oiga, que tengo prisa, por favor!

Nuestro colaborador en la encuesta, el joven Gaspar Sabater Vives, se muestra desalentado. Pero otras respuestas, inesperadas, de albañiles o servidoras domésticas que intuyen que el libro es una cosa importante, le compensan y le llenan de optimismo. Que Dios se lo conserve. He aquí, en fin, el amplio y representativo mosaico de opiniones.

D. Guillermo Crepi, 22 años, estudiante  
—Los libros indudablemen-

te, han sido y son enormemente necesarios. Ahora bien puede que en un futuro no muy lejano, dejen de tener la importancia que en la actualidad se les da. El mundo de la técnica, con sus cerebros y computadoras, creo, hará innecesarios una gran cantidad de ellos. Será en cierto modo una superación de la que aun, en el campo del libro andamos metidos.

D. Catalina Herrera, 37 años, empleada del hogar  
—Claro que sí que son necesarios. (Continúa en la página 17)



OPINIONES

# LA DEFENSA, ANTE LA PUGNA DE LAS DOCTRINAS

POR JOSE RAMON ALONSO

La crisis en los conceptos fundamentales de la Defensa Nacional francesa, y ciertas dimisiones de altos mandos, han puesto de relieve en estos días el enfrentamiento de dos doctrinas. No es solo el señor Michel Debré haya invitado a los militares a «participar en la renovación de los Ejércitos» —y cómo podría hacerse tal renovación sin los militares?— sino que se plantea lo que parece un conflicto entre el nuevo material y la preocupación de dar a las Fuerzas Armadas un claro concepto de su propia importancia, algo oscurecida por una técnica obsesiva. Los planteamientos de la era del general De Gaulle, han hecho de la bomba atómica, y no solo de ella, sino de las armas ofensivas, todo el resto de la Defensa apenas es preciso. Se ha dicho que el doble desarrollo de la tecnología militar ha obrado a quienes pudieron crear un armamento atómico lo era todo, y ahora se encuentran ante las exigencias y el desarrollo lógico de sus propias teorías.

Eso que se llama «tener la bomba» sirve de poco, porque ser potencia nuclear obliga a una diversificación costosísima. La bomba atómica más barata es la que puede lanzar un avión, incluso penetrando por sorpresita sobre una ciudad enemiga, pero la potencia secundaria que se arriesgue a emplear la bomba podría resultar automática y destructiva. Ed ahí que necesite desmenuzarse la coherencia, y enterrarla en silos, arrollar la coherencia, y enterrarla en silos, y al mismo tiempo instalar sus explosivos atómicos en esas bases móviles e invisibles que son los submarinos. Impulsada por este rigor de su ecuación estratégica, Francia se encuentra obligada a fuertes gastos y duras economías. ¿No se ha dicho que entre los

ahorros, figura hasta la banda de gaitas y tambores del Ministerio de Marina?

Claro que para un observador tecnificado y exigente, una banda de gaitas y tambores debe ser suprimida, porque habrá muy pocas ocasiones de usar bandas de música en una guerra futura. Organización, información y participación, parecen las tres grandes consignas dadas a las Fuerzas Armadas por el señor Debré, y esto supone no sólo el equilibrio entre los tres Ejércitos, sino una cierta politización del instrumento militar, que ya no es el «gran mudo» sino el defensor de las instituciones, casi en la misma medida en que lo dispone nuestra Ley Orgánica, que no ha hecho otra cosa que poner en vigor lo que es imprescindible. Más en cada día —pero sin que esto suponga que hayan de gobernar—, los Ejércitos van convirtiéndose en los instrumentos finales de una política. Al convertir al Ejército en un gran educador, y no sólo de las técnicas defensivas sino en general de todas las técnicas civiles, desde la electrónica hasta el civismo y la carpintería, el Ejército se convierte en un gran educador, que trata no sólo de preparar al soldado para la defensa sino de lograrlo, mediante la propia satisfacción, a las

instituciones políticas. Quien crea que por esto el Ejército se politiza, es porque no ve más allá de sus narices. Lo que ocurre es que se está ideologizando y politizando todo el cuerpo social, y el Ejército tiene que ser el gran anticuerpo de las más peligrosas toxinas políticas. No todos los hombres pasan por la universidad —de la que hemos hablado demasiado—, pero en cambio todos pasan por las unidades militares mientras el servicio militar obligatorio continúe siendo imprescindible.

Lo que sucede es que este carácter indispensable del servicio como disciplina social y castrense, se contraponen con la necesidad de poseer en el Ejército excelentes técnicos, lo cual sólo se tiene cuando el servicio tiene mucho de voluntario y bastante de selectivo. Hoy casi la mitad de los soldados alemanes hacen servicio voluntario a largo plazo, y aún son pocos para que las armas modernas estén bien atendidas. Cuanto mejores y más costosos son los carros armados de un ejército, más imposible es confiarlos al soldado de filas, por lo mismo que nadie confiaría un costoso autobús a quien tenga sólo un carnet de conducir motocicletas. Una aviación con aparatos de entrenamiento, puede

formar pilotos en seis meses, pero si dispone de «Mirage» o de «Phantom», de tres a cinco años —desde la Academia hasta el grado de piloto en reactores— será el mínimo de preparación preciso. ¿No vemos cómo el problema de Egipto no es carecer de aviones, sino de pilotos capaces de igualar a los del enemigo? ¿No se ha dicho que Libia tardará de tres a cinco años, en poder emplear los «Mirage» que les venda la casa Dassault, porque la formación de los pilotos no será completa antes de 1975? Hoy parecen requerirse al tiempo dos Ejércitos simultáneos y paralelos: el del reclutamiento, que defiende la nación en profundidad y liga al Ejército con el pueblo, y el compuesto por los especialistas que manejan armas costosísimas. El problema es que, pagar esos dos Ejércitos al mismo tiempo, es muy difícil.

De ahí que Francia se enfrente con una importante crisis producida no sólo por el enfrentamiento de las doctrinas, sino por la limitación de los recursos posibles. ¿Es factible conseguir una buena Defensa, con menos del cinco por ciento de la Renta Nacional, lo que en nuestro caso serían 80.000 millones, cuando estamos todavía en la mitad de esta cifra? Enfrentada con sus problemas defensivos, Francia no tiene suficiente con un presupuesto militar de 400.000 millones de pesetas, pero tampoco puede aumentar en mucho esta cifra. Entre el Ejército de la técnica y el ejército de los ciudadanos en armas, se ha llegado a un evidente punto de desequilibrio. La lección de los demás es importante, no sólo para aprender en cabeza ajena, sino para saber que si ahorramos demasiado ponemos en peligro nuestras perspectivas sociales, económicas y políticas. Lo más caro para un pueblo, será siempre la hipotética ocupación por sus enemigos. (Pyresa)

## EMPLEO DE LOS TRABAJADORES EN EDAD MADURA

Un Decreto sobre los trabajadores de más de cuarenta años ha sido aprobado por el último Consejo de Ministros, a propuesta de titular de la cartera de Trabajo. Este Decreto responde a las peticiones formuladas en diferentes ocasiones por la Organización Sindical, y viene a complementar lo previsto en el II Plan de Desarrollo Económico y Social sobre la adecuación de medidas de empleo a los trabajadores en la llamada «edad madura».

El Decreto suprime las limitaciones existentes hasta ahora, basadas exclusivamente por motivo de las edades de los trabajadores, arbitrando una serie de medidas en favor de los mismos, medidas que deben significarse las concedidas a las empresas para facilitar y promover la movilidad interna de su perso-

nal; posibilidades de confeccionar censos sobre los trabajadores mayores de cuarenta años, a los que se reconoce un derecho preferente de colocación; mejora de los medios de formación profesional, etc.

Ha sido un motivo de seria meditación el desempleo de los trabajadores en edad madura, cuando de una forma tan discriminatoria como arbitraria se tendía a su eliminación de las plantillas de las empresas. Las demandas de trabajo también obedecían a una idéntica y parcial inspiración.

El trabajador maduro, por lo general, es un hombre casado a cuyo cargo corre el sostenimiento de una familia, y esta circunstancia que por sí sola bastaría para concederle el máximo de apoyo y de estímulo, y ser una credencial de estima y confianza, suele convertirse en pretexto para

no recargar en las contabilidades las obligaciones familiares de los aspirantes a colocación.

La medida adoptada por el Gobierno trata de hacer frente al problema que se plantea a trabajadores de una determinada edad, —problema que no es privativamente nuestro, de otra parte— hombres en los que el sentido de disciplina, la adaptación profesional, el índice de estabilidad emocional es mucho más acusado que en etapas vitales anteriores. De la misma manera que es más matizada la experiencia en la producción, y por consiguiente, su coeficiente de productividad. El Decreto es una exigencia esgrimida por muchos y muy caracterizados motivos de orden humano, de índole productiva y de Justicia social, y de cuya aplicación práctica nadie abriga la menor duda.



NIXON A KOSYGUIN. —¿No le parece que hemos exagerado un poco en esto de la reducción de armamentos?

## AQUÍ HOY

## LA MISA

Son de sobra conocidos unos sucesos de índole religiosa, a raíz de los cuales y de las razones aducidas a manera de justificación, de los mismos se ha planteado, por cultos profesionales y por otros seglares instruidos en asuntos teológicos, el tema del «valor de la Misa».

El asunto, incluso, ha llegado a interesar a las gentes sencillas, sobre todo con motivo de unas declaraciones de un obispo español que ninguna relación guardan con las circunstancias concretas que motivaron, en nuestras propias latitudes, la divulgación de frases, teológicamente, inexactas y de otras francamente erróneas, sobre la Misa.

Ciertamente, como declara el Concilio, «la Iglesia, con solcito cuidado, procura que los cristianos no asistan a este Misterio de fe (al del sacrificio eucarístico) como extraños y mudos espectadores, sino que, comprendiéndolo bien, a través de los ritos y oraciones, participen conscientemente, piadosa y activamente en la acción sagrada... se fortalezcan en la mesa del Señor... aprendan a ofrecerse a sí mismos, al ofrecer la hostia inmaculada, no sólo por manos del sacerdote, sino juntamente con...».

De manera clara, expresó el Concilio que «se recomienda especialmente la participación más perfecta en la Misa, la cual consiste en que los fieles, después de la comunión del sacerdote, recien el mismo sacrificio del Señor...».

La comunión es, por consiguiente, el culmen de la

participación de la Misa. Por lo cual, ha sido recomendada «especialmente» por el Vaticano II; de parigual manera, que Trento invitó a los fieles a participar de los frutos del sacrificio eucarístico, no sólo espiritualmente, sino también sacramentalmente, por la comunión. Pero anatematizó, por medio de un canon, —o sea, que se trata de una doctrina irreformable— a quien tenga por ilícitas y, por consiguiente, afirma que deban ser prohibidas las Misas en las que sólo el sacerdote comulgue sacramentalmente.

Cristo obra personalmente en cada celebración. La Eucaristía es principalmente una acción de Cristo, de quien el celebrante es únicamente el ministro, a quien se une el pueblo.

Por este motivo, en la reciente «Ordenación general del Misal Romano», se declara que «aunque en algunas ocasiones no es posible la presencia y la activa participación de los fieles... sin embargo, la celebración eucarística no pierde por ello su eficacia y dignidad, ya que es acto de Cristo y de la Iglesia, en la que el sacerdote obra siempre por la salvación del pueblo».

Mucho menos, la pierde, por tanto, la celebración eucarística de la que participe por la Comunión un reducido número de los fieles que asistan a ella. No por esto, tampoco, no puede ser permitida.

El Secretariado Nacional de la Comisión Episcopal para la Doctrina de la fe acaba de denunciar la propalación de la doctrina, según la cual «sólo la asamblea da sentido a la Eucaristía».

Es un error teológico que

minimiza la función del sacerdote, y que ha conducido al siguiente extremo, dogmáticamente, inaceptable: «Si no hay asamblea visible y efectiva, no hay eucaristía».

Aquí mismo, se ha interpretado falsamente la «intercomunidad de todos los miembros de Cristo», de la que se habla en dicha «Ordenación general del Misal Romano», en el primer párrafo relativo a la Misa de difuntos, como comunión sacramental de los asistentes, sin la cual, según se ha mantenido, dicha Misa «no puede celebrarse».

Aquí mismo, se ha oído, durante la predicación de una homilía, que «es falsa la celebración de la eucaristía en una comunidad cuyos miembros se guarden rencillas».

Un error teológico, que vincula la verdad de la eucaristía a las mismas disposiciones de la asamblea.

G. P.

DIARIO **Baleares**

PASEO DE MALLORCA, 29-31  
(EDIFICIO PALACIO DE LA PRENSA)  
APARTADO DE CORREOS, Nº 22

**NUESTROS TELEFONOS**

REDACCION	235940
ADMINISTRACION	235940
Y TALLERES	(TRES LINEAS)
PUBLICIDAD	231177
SUSCRIPCIONES	235740
CIERRE	231177
DIRECCION	232186
ADMINISTRADOR	236382

**CONTROL TIRADA**

HOY **32** PAGINAS

## LEY DEL SUELO

Los factores que se integran en la necesidad de construcción de viviendas son, esencialmente, cuatro.

El primero, en orden de importancia, es el de la «desruralización» que de forma acelerada se viene produciendo en la sociedad española como consecuencia del transvase de mano de obra desde la agricultura a las restantes actividades económicas y que da lugar a un fuerte crecimiento de las ciudades. Sin embargo, es evidente que este factor tenderá a reducirse y que en un plazo no superior al quinquenio, perderá buena parte de su actual significación.

El segundo factor, con tendencia a convertirse en el primero, tanto por la aceleración de su crecimiento como por la disminución del que antes hemos apuntado, es el crecimiento vegetativo de la población, el volumen del cual puede comprenderse con sólo señalar que, según los cálculos establecidos con el mayor rigor, la población española, que en la actualidad es de unos 33 millones, se situará a fines del actual siglo en unos 51 millones de habitantes.

A las necesidades apuntadas hay que añadir las que derivan de la absorción del déficit de viviendas que hoy existen y las exigidas por la reposición del patrimonio inmobiliario; esto es, la sustitución por viviendas nuevas de aquellos edificios que, por vejez u otras causas, tienen que ser destruidos.

Para atender a esta cuádruple necesidad, y concretándose sólo a un próximo período, será necesario construir alrededor de 330.000 viviendas, como mínimo, por año. Ello requerirá una amplia disponibilidad de suelo edificable y para alcanzarla, se hace precisa una política dinámica que tenga en cuenta los nuevos requerimientos de la población.

Declaraba hace pocas fechas el señor Morles en las Cortes, que antes de que finalice el año actual, el Ministerio de la Vivienda elevará al Gobierno, para su posterior remisión a nuestro supremo órgano legislativo, un anteproyecto que actualice y complete algunas de las normas contenidas en la Ley del Suelo, con el fin de adaptarlas a las circunstancias surgidas después de su promulgación.

Como es sabido, la actual Ley del Suelo fue promulgada en 1956, y es evidente que ha dado los frutos que de ella cabía esperar. Sin embargo, también es cierto que, debido al cambio social registrado en nuestro país, hoy es necesario resolver problemas que no pudieron ser previstos al dictarse la citada disposición legal.

La Ley del Suelo actualizada, junto a la mayor participación de las entidades locales, merced, asimismo, al perfeccionamiento del régimen jurídico en que las mismas se desenvuelven, permitirá dar cima, en el período de tiempo deseado, a la gran empresa de dotar a la sociedad española de los hogares que necesita, tanto en cantidad como en calidad y racionalidad.

## ¿MERCADO COMUN EN BALEARES?

### SNACK-BAR - RESTAURANTES - HOTELES

MATERIAL PARA SUS INSTALACIONES DE COCINAS FABRICACION FRANCESA DE FAMA INTERNACIONAL

## CAPIC

Precios insuperables condiciones. Disponible inmediatamente. Para informes y visitarles, escribir: APARTADO 714.





# Atalaya Deportiva

Por RAT

## Por estar bien...

Nos preguntaba un querido amigo anteayer después del encuentro disputado por el equipo español de fútbol en Lausana (Suiza) si este partido se había disputado en España o fuera de España. Al contestarle que en Suiza nos dijo:

- ¿Y eso no es jugar en campo contrario o así?.
- Claro que sí. Por lo menos así lo entendimos nosotros.
- ¿Entonces a qué vienen esos comentarios que oigo y leo?.
- ¿En qué sentido?.
- Bueno, en que no ha gustado el juego de nuestra selección...

-Pues si a nosotros no nos ha gustado la nuestra ganando, que les habrá ocurrido a los suizos perdiendo...

Tenia razón nuestro amigo y convendrá recapacitar un poco. Ladislao Kubala ha hecho ya sus manifestaciones y ha expresado su satisfacción por el resultado y el rendimiento del equipo. Creemos que el Seleccionador Nacional ha conseguido ya un palmarés lo suficientemente claro y aceptable como para escucharle atentos y seguir sus sabias instrucciones.

Verdad es que la Selección Española no dió una completa exhibición de juego en Lausana, pero también es cierto que jugó un primer cuarto de hora sensacional, en el transcurso del cual se apuntó un tanto maravilloso que fue también el que le valió la victoria al equipo español. Como aficionados los españoles no podemos exigir más. Suponemos que a estas alturas los amantes del fútbol empezarán a estar un poco cansados de ganar victorias morales.

La Selección Española de Fútbol ha regresado de Suiza con una nueva victoria a su favor. No se puede pedir más. En el primer cuarto de hora demostraron que saben jugar al fútbol, que forman un equipo muy completo e incisivo. Y también todo hay que decirlo cuando atacó Suiza en aquellos momentos de luzidez del segundo tiempo, se encontraron con unas líneas de cobertura capaces de resistir y desbaratar todas las intenciones de los atacantes helvéticos. En fin, que el equipo en líneas generales se portó bien... y ganó.

Ahora bien. Habrá que advertir a los «navegantes» de aquel epitafio que dicen se lee en el camposanto. Y que dice así:

POR ESTAR BIEN  
Y QUERER ESTAR MEJOR  
ME PUSO AQUI  
EL SEÑOR DOCTOR...

Queremos decir que si la Selección Nacional de Fútbol en manos de Kubala funciona bien y va ganando partidos, que es lo que interesaba, convendrá no hacerles demasiado caso a los «doctores». Que esperen su turno para otra ocasión. De momento va bien y goza de buena salud la Selección. En Suiza 0-1. Que sigan las firmas.

## PETANCA

# HACIA LA SEGUNDA RONDA DEL CAMPEONATO DE BALEARES POR TRIPLETS

16 EN PRIMERA CATEGORIA Y 32 EN SEGUNDA, ADEMAS DE LOS JUVENILES E INFANTILES

Se inició el Campeonato de Baleares de Petanca, por triplets, organizado por la Federación Balear. Más de un centenar de equipos, con representación en las dos categorías, de primera y segunda, contendieron con arreglo al sorteo previo. Esta confrontación sería eliminatoria, al igual que en sucesivas jornadas, hasta alcanzar la final en la que, como es lógico, habrá de ventilarse el título de Campeón.

A fin de la jornada inicial quedaron en liza 16 triplets en primera categoría y 32 en segunda, que serán las que volverán a enfrentarse el próximo domingo y de acuerdo con el sorteo que tendrá lugar esta noche en el local federativo.

Las triplets clasificadas fueron las siguientes:

**PRIMERA CATEGORIA.** — Seis del Club «Campanillas»; tres del Sólter, dos del «Hispano Francés», y con una, «Balear», «Puente», «S'Faxina», «Portixol» y «S'Arracó».

**EN SEGUNDA CATEGORIA.** — Cuatro del Club «S'Faxina», con tres, el «C. Buades», «U. de Sólter», «Virgen de Lluch», con dos, «Andraitx», «Campanillas», «Hostalots», «Hispano Francés», «Portixol» y «Visa»; y con una tripleta, «Balear», «Banesto», «Greco», «Puente», «San Francisco» y «C'an Cantó».

Merece señalar que hubo sus sorpresas en la primera jornada eliminatoria. Así fueron eliminados figuras como Sánchez «Puente», Sabater «Visa», Fiol «Balear» y Trillo «Banesto» mientras que superaron la prueba petanquistas

a los que se daba por derrotados de antemano. Un ejemplo, el de Pons «Campanillas» y Juan «Hispano Francés», quienes están dispuestos a llevar la contraria, en sucesivas ediciones, a quienes dudaron de su valía.

### JUVENILES E INFANTILES

La jornada del domingo se verá completada con la participación de triplets juveniles e infantiles para disputar el mismo sorteo. También esta noche se celebrará el sorteo que determine los encuentros entre los inscritos.

Huelga decir que el escenario de esta próxima matinal será el glacis de Santa Catalina y que, como siempre, numeroso público será testigo de cuanto de buenos nos ha de deparar esta estuñenda gama de petanquistas.

Borrás

## TIRO AL PLATO

# BRILLANTE TRIUNFO DE JOSE PERELLO

En la última tirada al plato celebrada en Santa Margarita, organizada por Francisco Más, Presidente de la Sociedad de Cazadores y propietario de la Armería Más, tuvo lugar una emocionante lucha para el triunfo final y en la que participaron numerosos tiradores.

Los resultados, desde el principio de la prueba, que se reflejaban en la general, dio la sensación de que al final resultaría difícil para alcanzar la victoria, por cuanto la mayoría de escopetas, en su respectiva serie, conseguían excelentes resultados, incluyendo los tiradores locales.

El vencedor absoluto, José Perelló, que tuvo una feliz intervención y empató con Francisco Más, ambos con 25/25. Ambas escopetas llevaron a cabo una excelente tirada y el triunfo fue, en esta ocasión, para un tirador que viene realizando una buena campaña en esta temporada.

### CLASIFICACION

1. J. Perelló	25/25
2. F. Más	25/25
3. F. Frau	24/25
4. P. Aguirre	24/25
5. J. Riera	24/25
6. M. Andreu (Jr.)	23/25
7. P. Domínguez	23/25
8. A. Bonet	23/25
9. G. Dalmáu	23/25
10. S. Gelabert	22/25

### CLASIFICACION LOCAL

1. N. Avellá	22/25
2. M. Estelrich	22/25
3. B. Más	21/25



4. A. Gayá  
5. J. Morey  
Es digno de destacar la actuación del joven Andreu, que en tiempo a esta parte consigue excelentes promedios, en sus tiradas y no dudamos, dentro poco tiempo, podremos contar con un auténtico as de esta modalidad. Por la organización se presentará a la entrega de trofeos a los vencedores y, como siempre, se darán de clasificación.

## TENIS

# TORNEO «EDUCACION Y DESCANSO»

Se celebrará en las pistas de Palmañola

Con motivo de la Fiesta del 1.º de mayo festividad de San José Artesano «Educación y Descanso» ha organizado entre otros deportes un Torneo de Tenis, que se celebrará el día 29 y 30 de abril en las pistas de Palmañola que galantemente ha cedido Don Pedro Nadal Salas; el cual promete ser muy interesante debido a la valía de los componentes de cada equipo, siendo la inscripción bastante numerosa pues participan ocho equipos que son: Casa Buades, NASA, Casa Buades, Juventus-Barbarela, Hispania, Udyr y Peluquería Ferriol, éste último con dos equipos, los partidos se jugarán con el mismo sistema de la Copa Davis, cuatro partidos singles y un partido doble, con valor de un punto por partido, si bien sólo serán a dos sets.

Según el sorteo efectuado en «Educación y Descanso», ha emparejado a los equipos de la siguiente manera:

### DOBLES

Día 24 de abril a las 21 horas:

NASA - Casa Buades.  
Barbarela - Hispania.  
Udyr - Casa Codina.  
Pel. Ferriol - Pel. Ferriol.

Día 25 de abril a las 21 horas:

Segundos partidos de singles.

Día 26 de abril a las 10 h. de la mañana:

Vencedor NASA - Casa Buades contra Barbarela - Hispania.  
Vencedor Udyr - Casa Codina contra Pel. Ferriol - Pel. Ferriol.

Día 27 y 28 de abril a las 21 horas:

### FRONTON BALEAR

**JAI ALAI**  
4.30 Barinaga - Arrien  
Oguiza - Alcaín  
9.30 Corta - Enrique  
Ortiz - Matias  
10.00 Aranaga - Chiqui  
Urizar - Urquidi  
Tria ayer, 7-8-5, a 1.323 pesetas.  
Trio HOY: 1-Matias, 2-Ortiz 3-Aranaga, 4-Enrique, 5-Corta, 6-Urizar, 7-Urquidi, 8-Criqui.

Los mismos partidos de dobles y singles respectivamente.

Día 29 y 30 de abril a las 9 horas de la noche:

Los dos finalistas efectuarán sus partidos de singles y dobles respectivamente llegando al 1.º de mayo, en la que darán lugar a la entrega de trofeos a los ganadores de la mañana con los demás partidos de singles.

## CLUB TIRO DE PICHON

MAÑANA SABADO, 25 A LAS 4 TARDES

### TERCERA TIRADA PUNTUABLE

(FOSO OLIMPICO)

5 TROFEOS DE PLATA A LA MAXIMA PUNTUACION DONADOS POR

GARAJE ARGENTINA - MARQUES DEL PALMER

CARBONES VIDAL - ARMERIA NINS

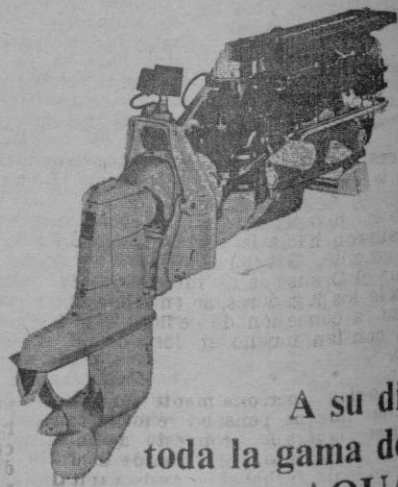
y CLUB TIRO PICHON

PLATOS: 25

INSCRIPCION: 250 Ptas., platos incluidos  
PREMIOS: 70% inscripciones.

Navegue silenciosamente, a altas velocidades y ahorrando dinero con los motores intra fueraborda

## Volvo Penta



A su disposición toda la gama de motores AQUAMATIC

VOLVO CONCESIONARIOS, S.A.

AGENTE EN LA ZONA:

COANSA - Capitán Salóm, 13-17

Tel. 25 33 33 - PALMA DE MALLORCA

**UNA PELICULA CON UN REPARTO TAN SENSACIONAL QUE HAN TENIDO QUE PONERLO POR ORDEN ALFABETICO PERO... NO PIERDA EL TIEMPO LEYENDOLO VEA LA PELICULA Y SE CONVENCERA**

**EL TAXI DE LOS CONFLICTOS**

MAS PRINCIPALES INTERPRETES DEL CINE ESPANOL

DIRECCION JOSE LUIS SAENZ DE HEREDIA Y MARIANO OZORES

ARMANDO CALVO  
ALBERTO CLOSAS  
LOLA FLORES  
ISABEL GARCÉS  
ANTONIO GONZALEZ  
MARIA MAHÓN  
MARISOL  
MASSIEL

JUANJO MENENDEZ  
GRACITA MORALES  
JUANITO NAVARRO  
MANUEL OTERO  
OLGA PEIRO  
CARMEN SEVILLA  
JOSE SUAREZ  
CONCHITA VELASCO

SOLO PARA MUJERES - MINIMO 18 AÑOS

AUXILIARES FEMENINOS PARA TODA ESPAÑA - SIN TITULO

Exentas del primer ejercicio: MAESTRAS, BACHILLERES ELEMENTALES, LABORALES Y PERITAJE MERCANTIL. Convocadas B.O.E. de 25-3-70. Cualquier mujer con la edad que sea. Cargo de responsabilidad en oficinas del Servicio de Extensión Agraria. Muchas vacantes. Pruebas sencillas, preparamos para aprobar (sin moverse de su domicilio). SOLICITE URGENTEMENTE SIN NINGUN COMPROMISO «Guía completa de la oposición»; por teléfono (221-95-88), por carta (simplemente enviando este recorte y diez pesetas en sellos para gastos de correo) dentro de un sobre con sus señas por detrás, a ACADEMIA FUENCARRAL - Calle Fuencarral, n.º 46. - MADRID (4).

Lea: «BALEARES»





# ¿POR QUE DESCIEENDE EL MALLORCA?

GABRIEL PLANAS

Gabriel Planas Millanes ocupó el cargo de gerente del Club decano. Algunas veces ha sido delegado, en encuentros disputados en la península. En II División llegaron a denominar «el de la suerte»... hasta que la «racha» se rompió. Gabriel Planas es una persona, dentro del fútbol, discutido y discutible. Antes fue presidente de un club de categoría regional: el Poniente. ¿Es persona idónea para el cargo? ¿Le viene estrecho o ancho? Esto, la verdad, poco nos interesa a nosotros, ya que es de única incumbencia de la Junta Directiva. Pero queremos decir que Gabriel ha tenido abiertas para «BALEARES» las puertas de su despacho, con su simpática naturalidad.



GABRIEL PLANAS

## ¿POR QUE DESCIEENDE EL MALLORCA?

Ahí tienen la respuesta, que el entrevistado nos entrega en una cuartilla escrita de su puño y letra. Dice:  
—No creo que sea necesario insistir más en este asunto, pues el hecho está consumado. Sin embargo, creo interesante que comience a hablarme de nuevo del ascenso, de igual forma con que, el año pasado, colaboró la afición, prensa y radio. ¿Por qué no empezamos a pensar en ello? Que se produzca unión de criterios para que nuestro querido Mallorca, dentro de unos meses pueda sentir la misma alegría que hace un año sentimos.

Esta breve declaración, merece un breve comentario, sa-

liendo de la norma, pues siempre preferimos que el comentario lo haga el lector por su cuenta, ya que en estas cuestiones nos limitamos a preguntar y transcribir.



Primero. — Discrepamos totalmente del punto de vista del gerente, respecto a no ser necesario insistir sobre el descenso. Consideramos que debe insistirse, ahora más que nunca, cuando el hecho está consumado, para evitar que ese repitán errores que se han visto esta temporada. Y por ser el momento de iniciar una reestructuración, en el aspecto deportivo.



Segunda. — Para hablar de ascenso, primero la Junta Directiva debe confirmar, como esperamos, que en efecto no se desprenderá de ninguna de sus escasas figuras. Y que serán fichados los tres elementos, como mínimo que se necesitan para garantizar, hasta cierto punto, el ascenso. Después, habrá que aguardar los tres primeros partidos para encargar al querido Arpo la viñeta «ASCENDERÁ EL MALLORCA». Si cuando el ascenso la alegría duró muchas semanas, con agasajos y homenajes, con lógicas ilusiones deportivas, es lógico que cuando se produce el descenso, no se olvide en 48 horas.



## AQUÍ esta ARPO



—Sinceramente «maestro», la faena que me hiciste no me convenció del todo.

Ya se han reanudado los entrenamientos en Ca'n Mallorca, lo cual nos alegra mucho.

Belén y Pons, jugadores pertenecientes al Club decano, salieron hacia la península, acompañados el gerente, Gabriel Planas. Ya saben que el Orense se ha interesado por sus servicios (solo los jugadores, se entiende). Marchan con la concesión de cedidos. En la ciudad gallega confían mucho en los dos muchachos isleños.

Hector Rial, quien personalmente nos dijo hace pocas fechas que no pensaba renovar con el Zaragoza, pese habersele propuesto de manera reiterada su presidente, por culpa de insulmanía y del mal ambiente futbolístico de la capital, ha hablado claro en «Dicen».

Lean algunos párrafos:  
— Admito la crítica deportiva, pero no el insulto personal. Han llegado a llamarme por la calle «ladrón» y eso no se lo aguantó a nadie.  
— El presidente y los jugadores son excelentes personas, y lo siento por ellos...

Rial se refiere a los entrenadores extranjeros, en los siguientes términos:  
—Al Zaragoza, esta temporada, no lo ha ba-

rrido nadie, ni el Sevilla de Merkel, ni el Bilbao de Ronnie Allen, ni el Barcelona de Buckingham. Y eso que tal vez teníamos un cuadro inferior a ellos. Pero los muchachos lucharon como tenían que hacerlo, y nadie nos barrió, nadie. Ello da la impresión de que los técnicos españoles no sabemos nada. Da esa impresión después de escucharlos a ellos. Yo he asistido estos veranos a unos cursillos internacionales que se hacen en Francia. Estuve, y no lo he dicho a nadie, ¿para qué? ¿O es que hay que presumir de lo que se sabe? Yo creo que mejor es demostrarlo. Lo que se hacía en esos cursillos, donde acudían entrenadores de Italia, Francia, Alemania, no es nada nuevo, nada del otro mundo. ¡Así que no me vengan ahora con que han descubierto América!

Vamos a comentar la «osadía» de hablar un poco del Atlético Baleares.

# LA AFICION OPINA

## ¿QUE JUGADORES MERECEEN CONTINUAR EN EL MALLORCA?

Seguimos recibiendo abundante correspondencia, de aficionados que quieren aportar su opinión a esta encuesta, para distinguir a los que han hecho méritos para continuar defendiendo los colores del Mallorca.

Recordamos que únicamente daremos cabida a las cartas que tengan escrito el nombre completo y la dirección del remitente.

Una peña mallorquinista nos remite cinco puntos de vista. «Todos coincidimos —escriben— en los jugadores que nos gustaría continuaran. Son los siguientes:

- Puig.
- Luis Costa.
- Sans.
- Cifre.
- Mariano.
- Reina.
- Robles.
- Dominguez.
- Oliver.
- Rosselló.
- Prongenes.
- Victoriero.
- Doro.

Hasta aquí la lista. Pero queremos pedir a la Junta Directiva que, antes de renovar contrato a Barinaga o pensar en otro entrenador, que aguarde el desenlace de nuestro querido equipo en la Copa Generalísimo. Porque incluso debe reconocerse que el único triunfo en campo contrario (en Pontevedra) ha servido para demostrar que algunos suplentes (?) eran mejor, en todos los aspectos, que algunos titulares (?). Mucho le agradeceríamos diera cabida a estas líneas.

Gustosamente les complacemos.



ESTA FOTO CORRESPONDE AL ULTIMO PARTIDO JUGADO POR EL MALLORCA, EN EL «LUIS SITJAR», DE I DIVISION. VEAN UNA EXPRESION DE CONTRARIEDAD DEL CAPITAN DOMINGUEZ, QUIEN POR CIERTO SIGUE SIENDO UNO DE LOS DELANTEROS MAS PUNTUADOS. SU PALMARES DE GOLES, EN EL CAMPEONATO QUE HA TERMINADO, ES IMPORTANTE. — (Foto Terrades).

Ahora, tras solicitar 89 opiniones —mañana llegaremos a la cifra de cien— la clasificación es como sigue:

- 94: Pug.
- 93: Luis Costa.
- 76: Sans.
- 73: Cifre.
- 69: Mariano.
- 68: Reina.
- 65: Robles.
- 56: Dominguez.
- 54: Gost.
- 42: Parera.
- 39: Rosselló.
- 38: Cáceres.
- 36: Sánchez.
- 34: Oliver.
- 19: Prongenes.
- 17: Victoriero.
- 16: Muñoz.
- 15: Doro.
- 14: Heredia.
- 12: Sarrachini.

- 7: Terol y Colom.
- 3: Conesa.

### Clasificación por líneas: PORTEROS

- Gost, 54.
- Heredia, 14.

### DEFENSAS

- Puig, 94.
- Sans, 76.
- Mariano, 69.
- Oliver, 34.
- Victoriero, 17.
- Muñoz, 16.
- Doro, 15.

### VOLANTES

- Robles, 65.
- Parera, 42.

### DELANTEROS

- Luis Costa, 93.
- Cifre, 73.
- Reina, 68.
- Dominguez, 56.
- Rosselló, 39.
- Cáceres, 38.
- Sánchez, 36.
- Prongenes, 19.
- Sarrachini, 12.
- Terol y Colom, 7.
- Conesa, 3.

De todo ello se desprende que, según los aficionados, el equipo ideal, teniendo en cuenta el patrón del 4-2-4, era el siguiente:

### GOST.

OLIVER, MARIANO, PUIG.

ROBLES, SANS.

SANCHEZ, REINA, DOMINGUEZ, CIFRE, COSTA.

...Y como decimos al principio, mañana llegaremos al centenar. Que son muchos entrevistados.



# RUNRUN

Esta temporada se han batido todos los records de comentarios, declaraciones, contradicciones y otras cositas, muy al margen del terreno de juego.

¿Significa ello una buena política deportiva? Opinamos todo lo contrario.

Unos, despotrican contra la actual Directiva. Otros, contra la junta Pro-Campo. Esos, contra aquellos y viceversa.

¿Cómo quieren que el público se anime y acuda al Estadio Balear?

El aficionado que lee todas estas cosas, sin duda debe asustarse y al último lugar a donde piensa acudir es al campo del Atlético Baleares.

¿Por qué resulta imposible la reunión de los balearicos?

¿Quiénes son los culpables?  
¿Son personas que sienten los colores blanquiazules?  
La verdad es que abundan demasiado las interrogante.

El historial del Atlético Baleares merece otro sistema. Otros criterios. Nunca debe permitirse que sirva para provocar la risa a los neutrales, que se suman por millares.

Un club palmesano con tanta solera, con su estadio, debería tener otros objetivos para algunos que arman tanta marejadilla, sin nada constructivo.

Mediten un poco si conviene seguir hundiendo al club o, en cambio, vale la pena «resucitarlo», poniéndolo a la altura que corresponde, dejando muy atrás todo lo personal para pensar en lo que vale la pena: el Atlético.

Quede bien claro que aquí no tenemos nada en favor ni en contra de ningún directivo, ni de la junta Pro-campo ni aficionado. Pero nos preocupa enormemente el Atlético Baleares, que podría ser ese gran club que han soñado, años atrás, personas que demostraron su cariño y su lealtad a unos colores.



# ANTE EL TRASCENDENTAL PARTIDO CONTRA EL R. C. D. ESPAÑOL

**JAIME TURRO, ENTRENADOR DEL POBLENSE, OPINA**

La Puebla. — Durante esta temporada, Jaime Turro, se ha hecho acreedor de aparecer en estas columnas por varias razones; una de ellas la excelente campaña llevada a cabo por el Poblense manteniéndose imbatidos si mal no recordamos durante veintinueve partidos, contando con la defensa menos goleada y la delantera más goleadora. Estando en vísperas de disputar el partido de ida del Campeonato de España de aficionados contra el R. C. D. Español de Barcelona, hemos creído oportuno mantener con el citado una pequeña entrevista, con el fin de que nos diga sus impresiones, empezamos:

—Turró, ¿qué significa para Vd. la campaña que está llevando el Poblense?

—Pues la verdad yo no juzgo, si bien ello no quita que no sienta los colores a que pertenezco como

el que más y que las alegrías del equipo sean mis alegrías y ellas compensan los disgustos que me llevé el pasado año militando en Tercera División, de la cual, por azares del fútbol, descendimos.

—¿Confiabas en que se realizase tan brillante papel?

—No confiaba en que nos resultase tan fácil, como lo ha sido hasta el momento, ya que esperaba más oposición por parte de equipos tan calificados como el Constantia y el Santa Catalina, por ejemplo.

—¿Qué opinas del contrario que ha tocado en liza al Poblense?

—La verdad no tengo referencias suficientes para poder establecer una opinión sobre nuestro rival, al que sólo conozco por lo que he leído de él en la prensa. Pero no debemos olvidar que el fútbol en Cataluña, en todas las categorías y

que si el Español ha llegado a la final, es porque realmente es un buen equipo.

—¿Pesimista pues ante esta eliminatoria?

—¡Qué va! Ni mucho menos. Ahora bien, soy realista y confío lo no lo estoy, por todo cuanto te he mencionado.

—¿Con qué resultado te gustaría terminarse el partido?

—Esto, es bastante difícil de contestar, ya que como sabes a veces un solo gol de diferencia y menos basta para salir adelante.

—¿Confías en la victoria de tu equipo?

—Eso sí, con moderación pero confío en ella.

Y aquí ponemos punto final a nuestro diálogo, deseando toda clase de éxitos a este buen entrenador y mejor persona que es Jaime Turro.

S. ALORDA

# ATLETISMO

## GRAN JORNADA: SE BATIERON CUATRO RECORDS DE BALEARES

El balance de la jornada atlética del pasado domingo, no pudo ser más satisfactorio, ya que se batieron nada menos que cuatro records de Baleares, tres de ellos absolutos.

Esta cosecha de records, da fe de la preparación de los atletas participantes, y en particular del gran estado de forma de dos atletas del R. C. D. Mallorca, Antonio Mora y Antonio Piña, que domingo tras domingo van consiguiendo señalados triunfos.

Vayamos a las pruebas: En los 3.000 metros lisos Mora, corriendo la mejor carrera de su vida, consiguió el formidable registro de 8'50"4, que mejora su anterior record de Baleares en nada menos que 32"3. Para que se hagan una idea del ritmo que imprimió Mora a la carrera, baste señalar que pasó los 1.000 metros en 2'50", batiendo también el record de Baleares, y los 1.500 metros, en 4'19" a un segundo del record.

Antonio Piña, prosiguiendo su

excelente racha, batió dos records el absoluto de triple salto, que estaba en poder de Sals (OJE Inca) en 13'29 metros, dejándolo en 13'38" metros y el junior de los 200 metros en 23"5, aproximándose al absoluto. Es de destacar que las marcas de Piña y Mora en triple y 3.000 metros se colocan en un buen lugar del Ranking Nacional.

En las restantes pruebas vencieron M. Mestre en disco, y M. Cañellas en 800 metros lisos, con marcas notables.

Además el equipo juvenil de 4 x 400 metros de la Escuela Sindical, intentó batir el record balear de su categoría objetivo que fallaron por sólo 6/10 de segundo, escaso margen que da pie a suponer que no tardarán mucho en conseguirlo.

### RESULTADOS TECNICOS

<b>200 metros lisos</b>	
1. A. Piña Récord Jr. (Mallorca)	22"5
2. M. Vadell (Mallorca)	25"8
3. J. Juan (Olimpic)	26"9
<b>3.000 metros lisos</b>	
1. A. Mora (Mallorca, Récord absoluto)	8-50-4
<b>800 metros lisos</b>	
1. M. Cañellas (Sr.) (Mallorca)	2-11-5
2. Martínez (Jv.) (Olimpic)	2-26-9
<b>Triple Salto</b>	
1. A. Piña (Jr.) (Mallorca, Récord absoluto)	13-38
<b>Disco</b>	
1. M. Mestre (Jr.) (Mallorca)	32'90 m.
2. A. Llamas (Sr.) (Mallorca)	31.04 m.
3. A. Piña (Jr.) (Mallorca)	29.34 m.
4. Verger (Inf.) (Olimpic)	28.86 m.
<b>300 metros Infantil</b>	
1. Verger (Olimpic)	46"5



ANTONIO MORA

4 x 400 metros lisos

1. Escuela Sindical (Martorell, Pons y Cabot)

Para el próximo domingo 26, a las 9 horas está prevista las siguientes pruebas:  
400 metros lisos; 1500 metros lisos; 110 metros vallas; Martillo. Peso y 4 x 400 metros.

Para los días 1 y 3 de mayo se anuncia la celebración de pruebas para seleccionar al equipo de Baleares Junior, que disputará la Fase Regional del Torneo Nacional de Selección Junior.

La Federación Balear organiza a todos los atletas en edad de pruebas para seleccionar al equipo de selección, con el fin de formar un equipo que represente a Baleares en el Torneo Nacional.

La Federación Balear desea que todos los clubs que todavía no han cumplimentado las fichas derivativas de sus atletas para la presente temporada, que se cercen hacerlo y remitirlas a la Federación (calle Menorca, 11) a la mayor brevedad, ya que el plazo de presentación finaliza en el presente mes de abril.

**CIN PATRON**  
la ginebra que manda

**METROPOLITAN PALACE**

**HOY**

**ESTRENO**

**70**



**EL MAS FABULOSO ESPECTACULO JAMAS PRESENTADO!**

ROCIO DURCAL en

**Las Leandras!**

¡ATREVIDA!

¡PICANTE!

¡GRACIOSA!

¡NUEVA!

¡DIFERENTE!

¡INCREDIBLE!

¡SUGESTIVA!



¡Oh, fabulosa Rocio Durcal...!

**70** EASTMANCOLOR SONIDO ESTEREOFONICO

ALFREDO LANDA  
ISABEL GARCÉS  
la presentación en el cine español de  
JEREMY BULLOCH  
JOSE SAZATORNIL "SAZA"  
JUANITO NAVARRO y  
ANTONIO GARISA  
(como un tío PACO)  
y la participación extraordinaria de  
CELIA GAMEZ

Director: EUGENIO MARTIN  
Una producción CAMARA  
PRODUCCIONES CINEMATOGRAFICAS, S. A.  
Para SUEVIA FILMS  
CESAREO GONZALEZ, S. A.  
Productor ejecutivo: LUIS SANZ

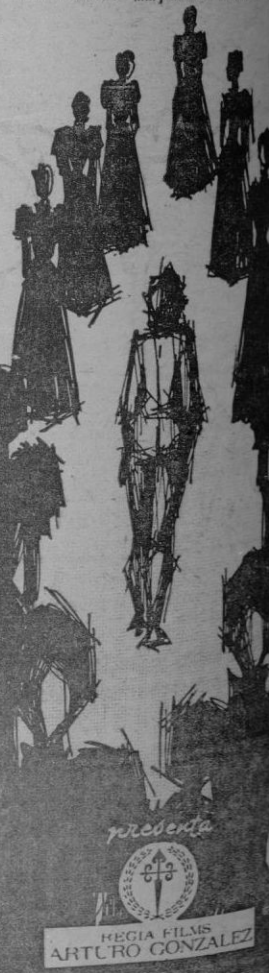


**¡AUTENTICAMENTE EXCEPCIONAL!  
¡BATIRA TODOS LOS RECORDS DE TAQUILLA!  
(Sólo para mayores de 18 años)**

COMPLEMENTO: **LOS PIANOS MECANICOS - MELINA MERCOURI - COLOR**

LILLI PALMER en  
**La Residencia**

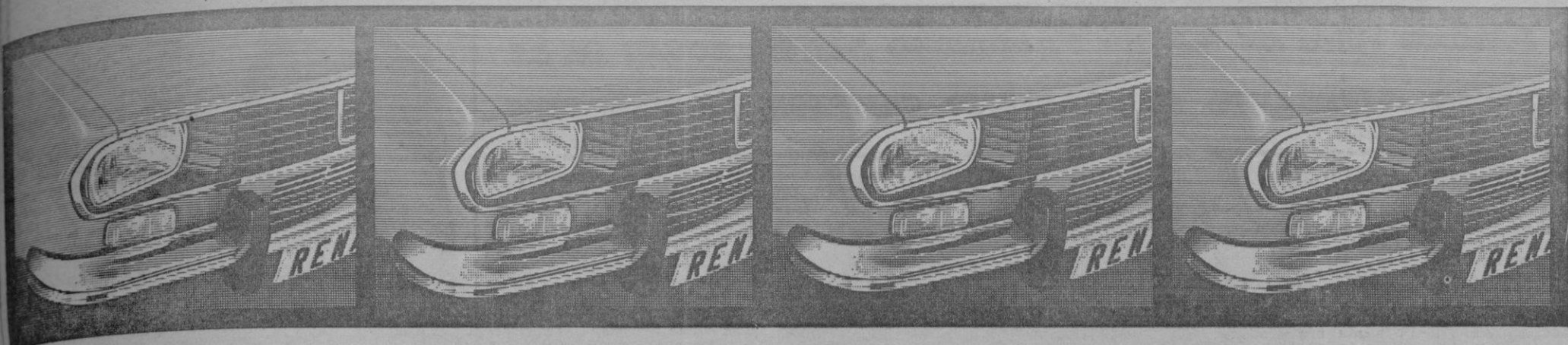
Cristina Galbó John Moulder Brown  
Cándida Losada Mary Maude Maribel Martín



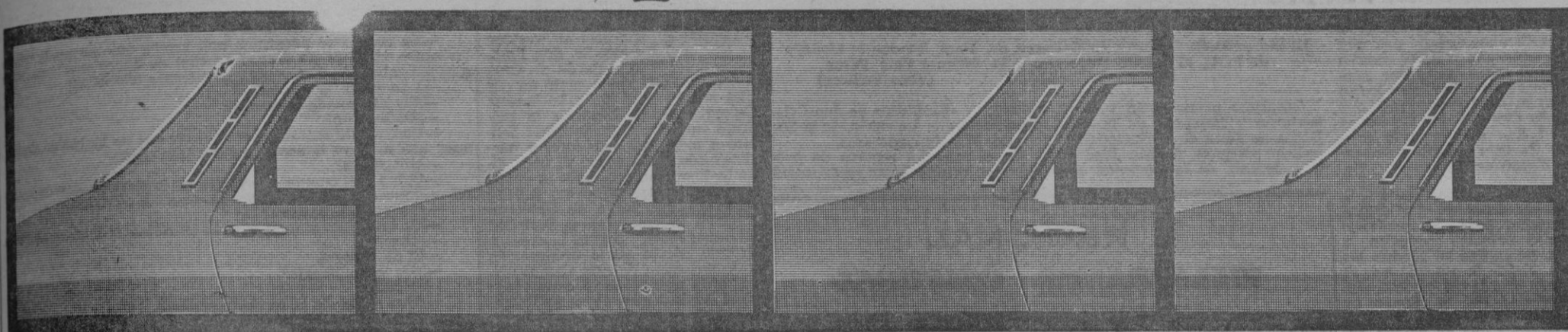
Una película de  
**NARCISO IBÁÑEZ SERRADOR**  
EASTMANCOLOR 70mm.

**PARA VERLA!**

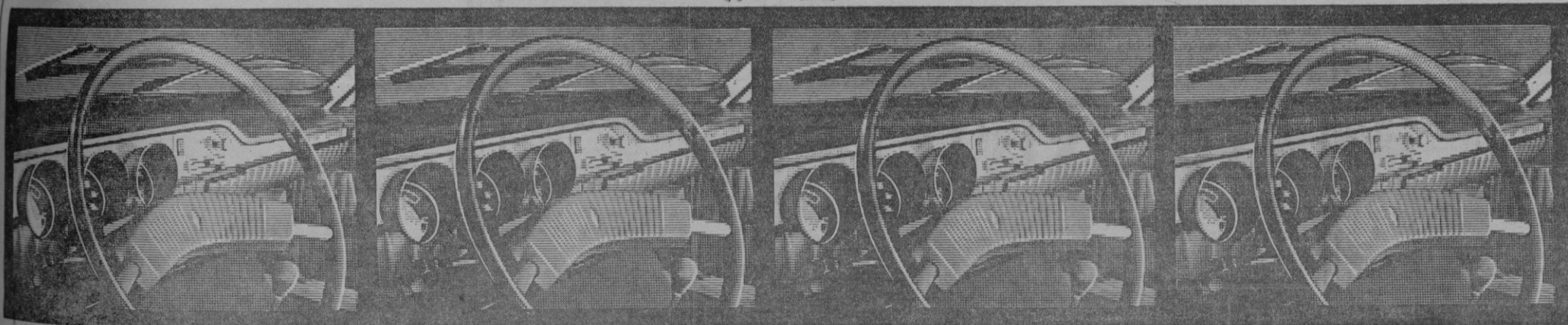




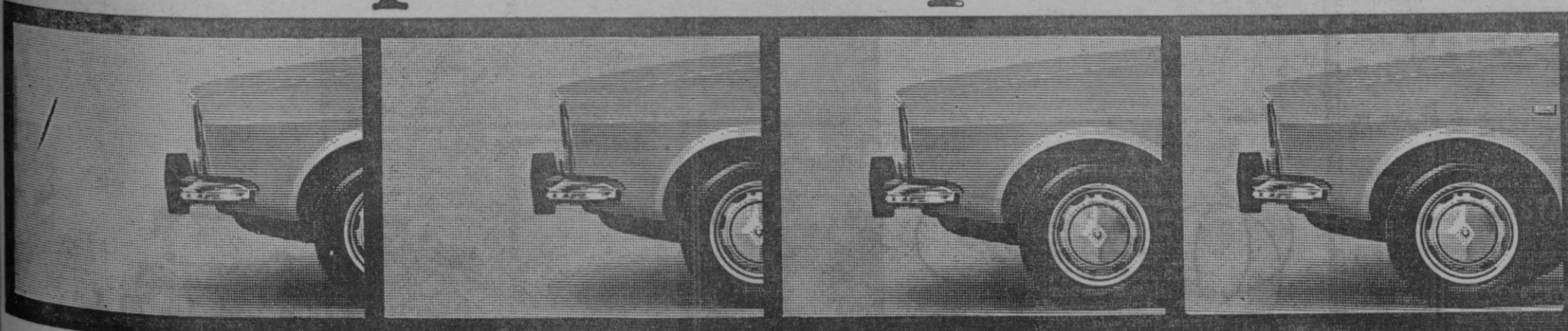
para



los que



supieron esperar...



**RENAULT 12** 

Es un producto FASA-RENAULT









**RENAULT 12** 



## para los que supieron esperar

Usted esperaba un coche fuera de lo común. Un coche noble y audaz en su concepción. Un coche que hiciera de los 140 km/h. un

placer permitido y no un riesgo. Le presentamos lo que usted esperaba. Calidad para exigentes. El RENAULT 12.

**RENAULT**   
*es más coche*



**HALTEROFILIA**

**VICTORIA DEL OLIMPIC FRENTE AL SALIENT Y CAIDA DE VARIOS RECORDS DE CATALUÑA-BALEARES A CARGO DE F. SANSA Y L. DIAZ**

RECORDEROS DE CATALUÑA-BALEARES A CARGO DE F. SANSA Y L. DIAZ

AR las 10'30 de la mañana del domingo, tuvo lugar en el Gimnasio Olímpic el segundo encuentro de la liga Catalano-Balear de halterofilia, entre los equipos A y B del C. N. Sallent y el A y B del Olímpic de Palma.

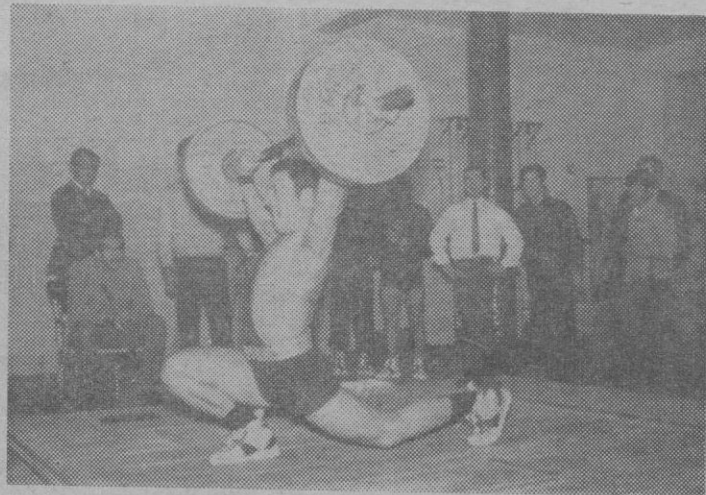
La superioridad de nuestros levantadores fue muy acusada, tanto en el equipo A como en el B lo que nos hace pensar que el C.N. Sallent ha sufrido un grave error al incluir un equipo en la primera categoría.

Los resultados son como siguen.

Olimpic - A	1.846 puntos
C. N. Sallent - A	1.116 puntos
Olimpic - B	1.290 puntos
C. N. Sallent - B	877 puntos

La figura de excepción fue Francisco Sansa. Ya en los pasados Campeonatos de España por Clubs celebrados el día 5 del corriente mes en Guipúzcoa, puso de manifiesto su gran clase, al batir por 75 kg. a su más directo rival y actual campeón de España, Dionisio Bru, noticia que no fue comunicada al público por diversas causas, pero que ahora hacemos un inciso en nuestra nota, para comunicarles que el equipo del Olímpic se vio privado desde el principio de uno de sus hombres, M. Barceló, participando solo cuatro en el Campeonato, L. Díaz, G. Monserrat, J. Serra y F. Sansa, no obstante estos cuatro hombres supieron colocar nuestro equipo en el sexto lugar, superando en puntuación a equipos que estaban completos.

Francisco Sansa que en aquella ocasión, obtuvo su mejor registro con 3675 kg., quince días después ha pulverizado su marca anterior dejándola en 380 kg., consiguiendo con este gran salto, superar los records de Cataluña-Baleares de fuerza, arrancada y total olímpico.



F. Sansa en el momento de batir el record de arrancada con 110 kg.

También el peso mosca L. Díaz hizo sus pinitos al superar el record de España de la modalidad de fuerza en 25 kg. Este levantador no se encuentra en la mejor forma en estos momentos, prueba de ello es que su total ha descendido considerablemente, sin embargo parece ser, que para la modalidad de fuerza no ha influido este mal momento; no obstante mi opinión personal es, que en normales condiciones L. Díaz puede brindar mayores hazañas.

El remate de estas notas nos viene ahora desde Madrid, al seleccionar a F. Sansa, para representar a España en el encuentro internacional España - Inglaterra, que se celebrará el día 3 del mes próximo en Valencia.

Mi enhorabuena a Sansa por sus éxitos y por su selección, esto nos honra, mi enhorabuena también a la gran familia de levantadores del Olímpic que con sus actuaciones mantienen nuestro de-

porte en primer plano Nacional, y por último al Gimnasio Olímpic y a su directiva que con su apoyo y entusiasmo han hecho realidades cosas que en algún tiempo fueron solo sueños.

**Acontecimiento en el Estadio Balear**

El próximo sábado día 25, tendrá lugar en las instalaciones del Estadio Balear, el reparto de Trofeos correspondientes al finalizado Torneo de Empresas, en su III Edición. Para hacer más interesante este Festival, se han programado dos sensacionales encuentros, el primero, a base de enfrentar al Campeón del Torneo, C. F. Ca na Paulina contra una selección de jugadores del resto de los equipos que han disputado con tanto interés este apasionante Torneo recién finalizado, encuen-

**MAYORIA DE PRONOSTICOS FAVORABLES A LOS EQUIPOS VISITANTES**

**BALONCESTO**

**EN ESTA JORNADA QUE SE DISPUTARA ENTRE EL SABADO Y DOMINGO**

A medida que va mejorando el tiempo son muchos los equipos que se deciden a jugar sus respectivos encuentros en la víspera de la jornada, o sea en sábado y si a ello unimos los encuentros que debieron ser aplazados debido a que uno de los dos contendientes estaba disputando la Fase de Sector, nos encontramos en que tenemos partidos casi a diario. Fue ello que motivó un error en nuestro comentario del pasado martes, al decir que el Molinar era el único equipo imbatido, cuando en realidad había sido vencido por el Palma, a mediados de la pasada semana, coincidiendo el encuentro con nuestra ausencia de la isla y por tanto desconocedores de que se hubiera disputado. Con ello, aumenta el interés del grupo, al no haber ningún equipo de los que lo integran que se mantenga imbatido.

**III DIVISION**

En la III División, el sábado jugarán Palma y Patronato, encuentro que se presenta bastante interesante, dada la moral de la que habrán hecho acopio los palmitistas después de su serie ininte-

rrumpida de triunfos, si bien ello no quiere indicar que mañana no puedan ser vencidos por este Patronato que ha demostrado repetidamente su categoría.

Los restantes encuentros de esta categoría se disputarán el domingo, siendo el Hispania-Levante el que parece prácticamente decidido con una victoria favorable a los locales, mientras en los restantes pueden ser muy bien los visitantes los que se hagan con el triunfo.

En Sóller, el J. Mariana será visitado por el Molinar, pudiendo ambos equipos ofrecernos una nivelada lucha, de la que muy bien puede salir vencedor el conjunto molinense.

El San José también es favorito en su visita al Luis Vives, aún cuando siempre que juega este equipo uno está expuesto a equivocarse con el pronóstico, dada su irregular campaña, con la novedad para el domingo de que en sus filas debutará un catalán, Barbens, procedente del Gironella.

Ha de vencer el Perlas en su desplazamiento a Lluchmayor.

**FEMENINAS**

Dos encuentros de la categoría femenina se disputarán el sábado por la noche, presentándose algo indeciso el Patronato-Perlas, dado el flojo momento por el que atraviesan las de Manacor.

Sin lugar a dudas, el Coomet debe imponerse al Seráfica, ya que actualmente y pese a la constante mejora de las del Seráfica existe bastante diferencia a favor de las del Coomet.

**GIN PATRON**  
la ginebra que manda

Cuatro partidos se disputarán el domingo, siendo el Palma el único local que aparece como favorito, ante su encuentro con el Santa Isabel.

Sección Femenina Palma vencerá ampliamente en Canillo frente al Sagrados Corazones, como Sección Femenina Felanitx frente a Franciscanas y el draitx, que debe rendir visita a Avante.

**JUVENILES**

En la categoría juvenil Molinar y Seráfica A jugarán mañana sábado, siendo los locales los favoritos, el domingo se jugarán los restantes encuentros, desafiando para vencer el Cide A al Hispania, que deben hacerse con la victoria. El Luis Vives en su visita al Cide B, el Lluchmayor en su desplazamiento al Seráfica A, mientras que en el Levante-La Solana puede presentarse una lucha bastante más nivelada.

**SAMPOL Y BENNASAR, ARBITRARAN EL DOMINGO EN DOMINGO**

El próximo domingo se jugará el encuentro de vuelta para decidir cual de los dos es el campeón absoluto de Segunda División, entre el Manresa y el Breogan de Lugo. En el partido de ida la victoria correspondió a los catalanes, debiendo decidir el título de su División el encuentro de este domingo, para dirigir el cual han sido designados los árbitros del Colegio Balear señores Sampol y Bennasar.

**EL CLUB DE DIRIGENTES DE MARKETING DE BALEARES**

**INVITA**

**a todos los DIRECTORES GENERALES, GERENTES, DIRECTORES COMERCIALES y demás DIRIGENTES DE MARKETING de la Provincia a la ASAMBLEA CONSTITUTIVA DEL CLUB**

**HOY**

a las 19 horas en la Sala Luis de Molina del Palacio de Congresos (Pueblo Español)

**PROGRAMA**

- Saludo del Presidente de la Cámara de Comercio
- Saludo del Presidente de ASIMA
- Presentación de la primera Junta Directiva del Club y su aprobación
- Palabras del Presidente de la Federación Española y de los representantes de los Clubs hermanos
- CONFERENCIA MAGISTRAL de D. Pedro Carbonell Fita, Director Comercial de productos «BUFALO, S. A.» Socio Fundador del CDM - Barcelona, sobre el tema

**MARKETING O EL TRIUNFO DEL SENTIDO COMUN**

(como vender más y mejor con la ayuda del Club Dirigentes de Marketing)

Cierre del acto por el Presidente del Club. Cocktail

**¡NO PIERDA LA OPORTUNIDAD DE ASISTIR!**

**SEA USTED SOCIO FUNDADOR**

Para informaciones el SR. CUEHN estará a su disposición toda esta mañana  
Teléfono 227851, calle Estudio General, 7



DEPORTES

FUTBOL

PARTIDOS PARA EL DOMINGO

III DIVISION

17:15 Manacor - Mestalla  
17:15 Soledad - Acero

I REGIONAL

17:— España - Binisalem  
11:30 Poniente - Alaró  
21:30 Murense - Llosetense  
17:— Montuiri - Independiente  
17:— Artá - Son Cotoneret  
11:30 Santa Catalina - Andraitx  
17:30 Pollensa - Consell  
11:30 Bellavista - Industria

CAMPEONATO ESPAÑA AFICIONADOS

17:30 Poblense - Español

II REGIONAL

GRUPO A

17:15 San Javier - San Francisco  
17:— Marratxí - Valldemosa  
16:30 Arenas - Sóller  
17:— Soledense - International  
11:30 La Palma - Viletense  
10:45 Buñola - San Remo  
8:— Gesa - Rapid  
10:30 Son Gibert - Atco. Son Cotoner  
9:— Atahualpa - Rotlet  
16:30 Santa Maria - Cide

GRUPO B

17:— Villafranca - Cultural  
17:— Petra - Andalucía  
16:30 Colonia - San Juan  
17:— Porreras - Campos  
17:— Santanyí - Montaura  
10:30 l'Altura - Alcudia  
16:— Serverense - Felanitx  
17:— Ses Salines - Escolar

JUVENILES

CAMPEONATO PRIMAVERA (Grandes Trofeos ROY y FUSTER)

GRUPO A

17:45 Atco. Bilbao - Santa Eulalia  
10:30 P. Central - Santa Catalina  
9:45 La Salle - Virgen Lluch  
17:— Colliense - Atco. Baleares

GRUPO B

15:30 S. Cotoneret - Mallorca  
15:— San Javier - Insular  
11:30 R. Llull - Cide A  
9:30 S. Bartolomé - Soledad

GRUPO C

17:— Alaró - l'Altura  
16:30 Sóller - Cide B  
17:30 San Mateo - Marratxí

GRUPO D

15:30 Pollensa - P. Cristal  
17:— Margaritense - Poblense  
16:30 Gesa A - Mariense  
17:15 Constancia - Sallista

GRUPO E

15:45 Manacor - Campos  
15:30 Porreras - España  
16:45 Juventud - Ses Salines

GRUPO F

17:— Avance - Serverense  
15:30 Cardessar - Artá  
15:— Petra - Escolar

DELEGACION MENORCA

III DIVISION

Menorca - Torrente  
Atco. Ciudadela - Benicarló

I REGIONAL

Mahón - Alayor  
Mercadal - Ferrerías  
Atco. Mahón - Español

JUVENILES

Alayor - Menorca  
V. Carlos - Ferrerías  
Español - Atco. Ciudadela  
Mahón - Mercadal

DELEGACION IBIZA

III DIVISION

Ibiza - Levante

DEL 5 AL 12 DE SEPTIEMBRE, CAMPEONATO DE EUROPA DE NATACION, EN BARCELONA

HASTA EL MOMENTO, SON YA 26 LOS PAISES QUE SE HAN INSCRITO (faltan tan sólo Albania y Portugal)

Visita a las piscinas «Bernardo Picornell», «San Jorge» y Municipal de Sabadell, en las que se celebrarán los Campeonatos

Invitados por el Ayuntamiento de Barcelona, hemos estado días atrás en la Ciudad Condal una veintena de representantes de otros tantos diarios, emisoras de radio y televisión. El motivo de nuestra visita a Barcelona, facilitarnos, con toda clase de pelos y señales, toda cuanta información quisieramos sobre los próximos Campeonatos de Europa de Natación a celebrar en el próximo mes de septiembre en Barcelona.

Aunque falten todavía muchas fechas para la celebración de los Campeonatos, todo está ya casi a punto. Faltan, tan solo, los toques finales. Las piscinas en las que se desarrollarán las distintas pruebas son realmente extraordinarias, y en la del Complejo «Bernardo Picornell», como ya saben nuestros lectores, se celebraron el año pasado los Campeonatos de España.

A nosotros, dejando ahora a un lado la organización, los complejos deportivos que visitamos etc. lo que más nos llamó la atención fue el entusiasmo de los organizadores. En esto se han volcado todos de una manera ejemplar. Y, por lo tanto, el éxito de la prueba, debe estar más que garantizado.

Y pasemos ahora, aunque sea tan solo brevemente, a hablar de las piscinas en las que se celebran los Campeonatos de Europa de Natación.

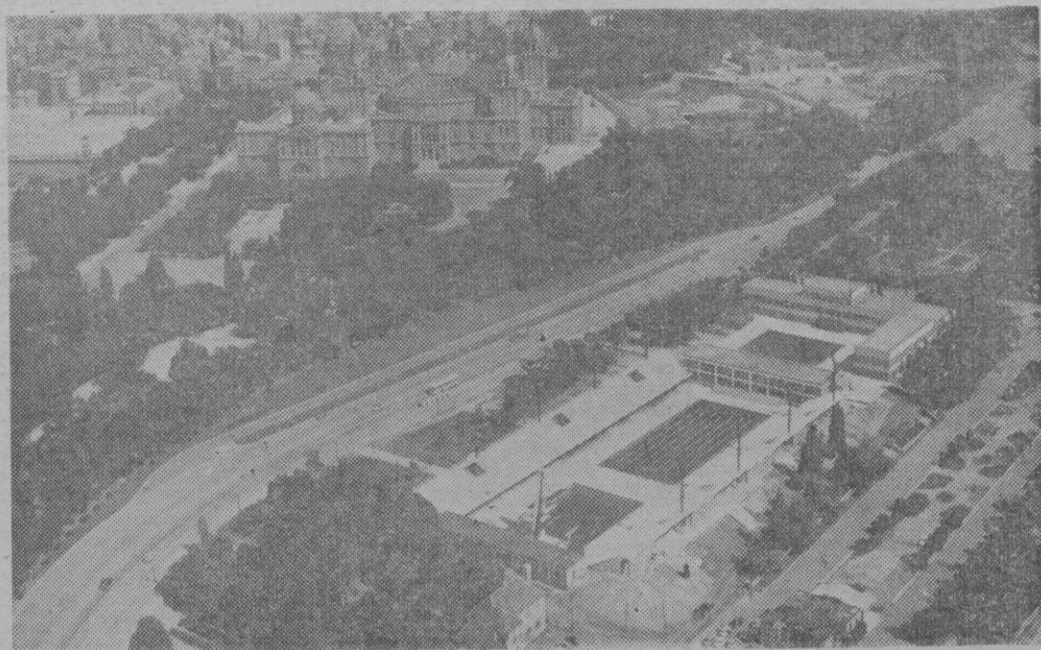
Este consta de tres piscinas, y fue construido especialmente para los Campeonatos de septiembre. Una de las piscinas, la que se destinará a pruebas de natación y waterpolo, es de 50 x 22 metros y una profundidad uniforme de dos metros; otra de las piscinas es para saltos, de 20 x 25 metros, una profundidad de cinco metros, torre con plataformas de 5, 7,5 y 10 metros y trampolines a 3 metros y a 1 metro; por último, la tercera de las piscinas del Complejo Náutico «Bernardo Picornell», de 25 x 20 metros y con una profundidad de 1'20 metros, será la destinada a calentamiento.

Creemos que no hace falta decir que don Bernardo Picornell fue el fundador de la natación española y Presidente de Honor de la Federación Española de Natación.

El complejo que lleva el nombre del pionero de nuestra natación se levanta en Montjuich.

Y pasemos a otra gran piscina, la «San Jorge». Esta, cubierta. La piscina fue inaugurada en 1965 y sirvió de motivo para solicitar la organización de los Campeonatos. En ella se celebran los distintos partidos de waterpolo. Las medidas de la piscina cubierta de San Jorge, son 50 x 21 metros, con una profundidad de dos metros. La piscina está situada casi en el centro de Barcelona, en la calle París 114.

Nos queda tan solo hablar de la Piscina Municipal de Sabadell, vi-  
vero de tantos y grandes nadado-



Este es el grandioso complejo náutico «Bernardo Picornell», en el que se celebrarán la mayoría de las pruebas de los próximos Campeonatos de Europa de Natación. El complejo ha sido construido expresamente pensando en dichos Campeonatos. Pero además, también en la piscina cubierta de «San Jorge» y en la Piscina Municipal de Sabadell, se celebrarán importantes pruebas. A estas alturas, cuando faltan todavía muchos meses por delante, todo está ya a punto para la celebración de los Campeonatos de Europa de Natación, que como saben nuestros lectores, será la primera vez que se celebren en España. - (Foto «Paisajes Españoles»).

res catalanes. Sabadell es una ciudad que vive, desde hace muchos años, la natación. Y como prueba de ello, ahí está ese fabuloso complejo náutico de la Piscina Municipal. En ella se celebrará la fase preliminar del Torneo de waterpolo.

La Piscina Municipal fue construida en el año 1966 e inaugurada con la celebración de los Campeonatos de España, en septiembre del mismo año. Consta, como la de «Bernardo Picornell», de tres piscinas. Una de competición, de 50 x 21 metros, con una profundidad máxima de 3'80 metros y mínima de 2'80 metros; otra para saltos, de 20 x 21 metros y una profundidad máxima de 6 metros, y una tercera de 25 x 12 metros, para calentamiento, con una profundidad máxima de un metro. La Piscina Municipal de Sabadell, tiene una capacidad para mil ochocientas personas. El Ayuntamiento de Sabadell, la cedió para su conservación y explotación por 20 años al Club Natación Sabadell.

RUEDA DE PRENSA

Después de recorrer todas las instalaciones deportivas de las que hemos hablado, y después de un muerzo, nos reunimos en el Ayuntamiento de Barcelona, para celebrar una rueda de prensa. Allí, en representación del Alcalde de la ciudad, que se encontraba en los Estados Unidos, don Pablo Negro, teniente de alcalde y presidente del Comité Ejecutivo; don Juan Antonio Sierra, jefe de servicios del mismo Comité Ejecutivo; don Juan José Castillo, jefe de Prensa de los Campeonatos, y los compañeros de la Prensa Radio y Televisión.

En el transcurso de la reunión, se nos dijo que, para facilitar las labores de los informadores, se instalarán en cada una de las piscinas, sendas oficinas de Prensa, dotadas de todos los servicios necesarios: máquinas de escribir, teléfonos, servicio de telex, etc. La central estará ubicada en la piscina «Bernardo Picornell», pero en las dos restantes también se contará con oficina. Incluso se instalará un moderno laboratorio fotográfico.

Se calcula que serán casi doscientos cincuenta los informadores de toda Europa que se desplacen, del 5 al 12 de septiembre a Barcelona, para presenciar los Campeonatos de Europa de Natación, en esta la primera vez que se celebra en tierra española.

Nos dijeron también que es muy posible que TVE filme en color, con lo cual sería esta la primera vez en que se emita una prueba deportiva en esta modalidad.

LOS PARTICIPANTES

—¿Cuántas naciones se han inscrito ya? —preguntamos.

—De un total de 28 naciones, hay inscritas hasta el momento 26. Quedan pendientes todavía Albania y Portugal.

Por el momento, la representación más numerosa es la de la Alemania Federal, que vendrá con un total de ochenta y cuatro representantes.

ATENCIONES

Y acabamos. De los Campeonatos

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

NECESITA

FIRMA PRIMER ORDEN

Importadora de líneas completas de bebidas y productos alimenticios de prestigio internacional. Imprescindible organización idónea y experiencia en artículos de importación. - Escribir con historial y referencias al n.º 5.062 - Apartado 1.100. - MADRID.

HIPODROMO «SON PARDO»

DOMINGO, 26

A LAS 3'45

GRAN ACONTECIMIENTO HIPICO

SEGUNDA PRUEBA

«TORNEO ASES»



Más de cien trotones en pista

Lea: «BALEARES»

SU DESCANSO EN MALLORCA

EN EL PROXIMO PUENTE FESTIVO 1 AL 3 MAYO

DESDE 565 PTAS. TODA LA ESTANCIA

■ EN CUALQUIER ZONA DE LA ISLA

■ Hoteles de todas categorías, desde Pensión a Hotel 1a

■ Habitaciones con baño o ducha privados

- CABALLERO: UN OBSEQUIO IDEAL PARA SU ESPOSA. TRANQUILAS VACACIONES LIBRE DE LAS TAREAS CASERAS. TODO LO HACE EL HOTEL.
- UNA OPORTUNIDAD PARA DISFRUTAR CON SU FAMILIA DEL CONTACTO CON LA NATURALEZA. COMODAMENTE INSTALADO.

SOLICITE INFORMACION Y RESERVE SU PLAZA

Viajes BARCELO, S. L.

AGENCIA DE VIAJES. GRUPO A. TITULO NUMERO 80  
AVENIDA ALEJANDRO ROSSELLO, 102. P.A. MA. TELEFONOS: 22-69-49 y 21-66-79



**SAN JUAN ANIMACION ANTE**

**LA FIESTA DE SAN CRISTOBAL**

(De nuestro corresponsal informativo JAUME). — El anuncio de la celebración anticipada de la Fiesta de San Cristóbal para el domingo día 26, organizada como todos los años, por la Peña Motorista San Juan, ha despertado verdadera animación, entre el vecindario y en las villas de la comarca.

Los esforzados organizadores están estos días atareados con la preparación de varias carreras que en la tarde del día 26, recorrerán nuestras calles formando parte del desfile de «chulos» que acudirán a las «Benedices» que se efectuarán después de la misa rezada que se celebrará a las 17:30 como primer acto de esta fiesta. Don Jerónimo la homilía el Rvdo. Don Jerónimo Fitó, de «Radio Popular».

Después de las «Benedices» será entregado un «Mobylette» a las Religiosas de la Caridad, obsequio de la Peña, en el primer centenario de la Fundación de esta Comunidad en San Juan.

La Banda de Música de Manacor, amenizará las horas de la tarde y a las 19:30, se celebrará un animado baile en el que actuarán los renombrados conjuntos «Luxor Combo» y «Los Alamos». Los asistentes tendrán ocasión además de degustar unos típicos «coquerrois» y la sabrosa «coque amb juevert». Unos fuegos de artificio y una traca, pondrán fin a esta gran fiesta.

en honor del Patrón de los conductores.

La Peña Motorista anuncia también que en la acostumbrada excursión del día primero de mayo, de este año, serán visitadas las Cuevas del Drach y el Auto Safari de Porto Cristo.

**ACTIVIDAD EN LA GRADUADA**

Para atender a los gastos de desplazamiento de los escolares a los respectivos campos de deporte, a la preparación de los mismos por personal técnico, en esta promoción del deporte que se está llevando a cabo, como indicamos en anteriores reseñas, se ha organizado la Campaña de la botella, que va teniendo un verdadero éxito. Los Maestros y alumnos agradecen a todos su valiosa colaboración.

También del Ministerio de Educación y Ciencia se ha recibido una valiosa aportación para la enseñanza. Se trata de un moderno magnetófono con varias cintas. Con este nuevo aparato, la Escuela Graduada, queda dotada de televisor, tocadiscos, transitor, proyector de vistas fijas y el referido magnetófono todo lo cual constituye un verdadero equipo audiovisual, de mucha utilidad para la tarea docente.

**LLUCHMAYOR**

**SIGUEN LAS REUNIONES EN TORNO AL SANEAMIENTO DE NUESTRA ZONA EN EL ARENAL**

(De nuestro corresponsal GARA). — Poco resultará cuanto digamos en torno a la preocupación constante de nuestras autoridades locales y hoteleras de nuestra zona de El Arenal para solucionar el gravísimo problema de saneamiento que como espada de Damocles amenaza constante y aceleradamente el prestigio y la propia vida de nuestra playa.

Y no es de extrañar de que así sea porque en la gran rueda económica de nuestro turismo, se ven tilan intereses de todo orden, pero que en su mayoría tienen su origen en la propia prosperidad de la marcha hotelera y en su desarrollo.

Descamos firmemente que los problemas que más directamente afectan al turismo tengan satisfactoria solución, como es en este caso el de las aguas residuales. Están poniendo a contribución todas las fuerzas y esfuerzos, la Corporación Municipal y los hoteleros, así como el personal técnico de Obras Hidráulicas, encabezado por el ingeniero don Rafael Santandreu, quienes no regatean visitas, reuniones y trabajos para que todo se resuelva satisfactoriamente.

El pasado sábado se reunieron en el Hotel San Diego, la casa totalidad de los propietarios hoteleros de El Arenal de nuestra zona. Estaban presentes el señor Alcalde de la ciudad don Andrés Martín Burguera y el Concejal señor Ramón; el Alcalde de barrio de El Arenal don Antonio Salvá; el Ingeniero de obras Hidráulicas don Rafael Santandreu; el autor del proyecto, ingeniero don Andrés Parrietti; el Contrarista de la obra don Segundo Lorrite; el señor Jacques Peneaud de Estudios y Trabajos Submarinos, etc. etc. Más

tarde, asistió también don Pedro Cabrer, Presidente del Sindicato Provincial de Hostelería.

Eran las seis de la tarde cuando finalizaron los trabajos sobre diversos aspectos técnicos, económicos y burocráticos de la obra de saneamiento actualmente en marcha, con acertadas intervenciones del Alcalde señor Martín; de los señores Santandreu, Peneaud, Lorrite, cerrando el señor Cabrer el vivo coloquio producto del interés trascendental que encierra el problema en cuestión.

**OTRA REUNION. EL MARTES**

El martes, a las once de la mañana se celebró otra reunión en el despacho del señor Alcalde de esta ciudad, con asistencia del mismo, del concejal señor Ramón, del Sr. Santandreu de Obras Hidráulicas; señores Lorite y Peneaud. Se retiró Municipal señor Mir de la Fuente y el grupo de hoteleros que avalaron la obra. Ha llegado el momento del reparto del importe de la segunda parte de la misma que se efectuará en otra reunión y que tendrá lugar el lunes por la noche. Lo importante y decisivo es que el señor Jacques Peneaud de Estudios y Trabajos Submarinos asegura que el próximo quince de mayo se podrá estilizar el emisario submarino aunque las obras de colocación seguirán su curso. Dos horas de perfilar detalles que serán definitivos y que han de solucionar totalmente la más seria de las preocupaciones que han atormentado la vida particular colectiva y social-económica de nuestra riqueza hotelera y por extensión de cuantos crecen al amparo y auge de la misma.

**SANTA MARIA DEL CAMI LA FERIA**

(De nuestro corresponsal informativo A. B. M.). — Nuevamente la Feria santamariense vuelve con ansias de renovación y progreso. El venidero domingo, día 26, se celebrará con el esplendor de siempre. Y el lunes finalizará con el popular «Firó», en cuya noche se quemará un vistoso castillo de fuegos de artificio. Nuestro certamen, que lleva cumplido ya su primer centenario, no decae y pervive.

El Real de la Feria, en la plaza de España, está ya ocupado por numerosas atracciones y tenderetes. Coches eléctricos, tirovivos, caballitos, tómbolas y puestos de golosinas, funcionan ya desde el pasado domingo. Para el día 26 se prevé gran afluencia de visitantes.

El sábado día 25, se inaugurará una Exposición escolar, de dibujos y de trabajos manuales, que estará instalada en el edificio propiedad del municipio, en la plaza citada. Previamente se ha celebrado ya un concurso entre los escolares de todas las escuelas. Los temas pictóricos elegidos fueron la reproducción de las fachadas de la iglesia parroquial y de la Casa Consistorial, en la villa; y de la de San Torrella y de un molino antiguo —felizmente restaurado—, situado en el camino de Buñola, extrarradio. Un competente jurado emitirá su dictamen, para la concesión de premios.

**PRIMERA COMUNION**

Recibió por primera vez el Pan de los Angeles, la encantadora niña Francisca María de Lourdes Batle Vidal, hija de don Jaime Batle, industrial, y de doña Rosita Vidal, maestra nacional. El emotivo acto se celebró en Cala Millor, la incomparable población turística del Levante mallorquín.

Celebró la Misa, y pronunció emocionante plática, el Rvdo. don Francisco Batle, Pbro., profesor del Seminario y tío de la comulgante. Asistió nutrido concurso de invitados y familiares, en su mayoría de nuestra villa, entre ellos todos los maestros nacionales. Fueron delicadamente obsequiados en el «Hotel Morito», propiedad del Sr. Batle.

En suma, un acto trascendental religioso, en un marco de belleza sin igual, que dejó en todos un recuerdo inmarcesible. La feliz comulgante y sus padres y abuelos, fueron muy felicitados.

**PEREGRINACION A LOURDES**

Se nos informa que, hasta el momento, son 73 las personas inscritas, de esta villa, para tomar parte en la peregrinación ourdana. Los viajeros saldrán el próximo día 30 del actual, hacia la gruta de las apariciones, en el Pirineo francés.

**FUTBOL**

El pasado domingo, día 19, se celebró un partido de fútbol entre el «Real Mallorca» y el equipo local. El amistoso encuentro tenía por objeto recaudar fondos para el fin benéfico que persigue la Asociación de Lucha contra el Cáncer. El resultado fue un contundente 8 a 0, a favor de los visitantes.

**GIN PATRON**  
la ginebra que manda

tes, lo que nos excusa de todo comentario.

**CONDUCCION DE AGUAS**

Desde unos meses a esta parte, se está excavando una profunda zanja para colocar en ella la tubería de la canalización de las aguas de los pantanos que se construyen en la cordillera. Dicha importante arteria fluvial afecta a numerosas fincas de nuestro término municipal. Sigue paralela a la carretera de Inca, desde Cas Pilot, para luego desviarse hacia el camino de Coanegra, al que cruza cerca del llamado «Crevé de Ca'n Borrasset. Luego atraviesa, la carretera de Buñola para adentrarse en el término de Marratxí.

**FOTO Santy** REPORTAJES FOTOS CARNET  
FOTOCOPIAS ENTREGA INMEDIATA  
**LABORATORIO ELECTRONICO**  
SIEMPRE CALIDAD Y RAPIDEZ  
Av. Jaime III, 20-22. Tel. 221285

A tiro de...  
**HONDA**  
El campo, la playa, sus excursiones y la ciudad... su trabajo, su casa, el mercado y la academia... todo «a tiro de Honda» el imbatible ciclomotor de 4 tiempos que une a su prestigio universal la técnica japonesa más avanzada. Sin problemas de aparcamiento le hará conocer un nuevo estilo de vida. El estilo HONDA que le hará feliz e independiente.

**CICLOMOTORES HONDA**  
PC-50 «TURISMO» 49 cc. 100% AUTOMATIC  
PS-50 «DEPORTIVO» 49 cc. CON CAMBIOS DE 3 VELOCIDADES  
**AÑO DE GARANTIA**  
exentos de carnet de conducir, matrícula e impuesto de lujo utilizables desde los 16 años

**HONDA**  
LA MARCA DE MAYOR VENTA EN EL MUNDO  
FABRICADA POR SERVETA INDUSTRIAL, S. A.  
Delegación en Palma de Mallorca: ANTONIO DARDER - Sindicato, 189

**SILENCIOSOS EQUIPOS HIDRO-NEUMATICOS DE PRESION**  
DE UTILIDAD EN ABASTECIMIENTO DE AGUA A: VIVIENDAS, TANTO INDIVIDUALES COMO COLECTIVAS, INDUSTRIAS, REFRIGERACION, ALIMENTACION, SERVICIO, URBANIZACIONES Y CIUDADES.

**BOMBA PRAT**  
CON UNO O VARIOS GRUPOS ELECTROBOMBAS. COMPLETAMENTE SILENCIOSOS. ECONOMICO, SENCILLO, SEGURO. PARA MANTENER Y ASEGURAR UNA PRESION CONSTANTE, ASI COMO UN ABASTECIMIENTO DE AGUA SEGURO. SIN ESTOPADA.

Para consultas dirigirse a su proveedor habitual o a: Caspe, 28/Tf. 22116 99 BARCELONA (10) FABRICA EN BADALONA.-Delegaciones en VALENCIA, ZARAGOZA, MADRID, LA CORUÑA, BILBAO Y SEVILLA

**ESTELLENCHS SANEAMIENTO**

(De nuestro corresponsal informativo). — El alcantarillado que en su día se construyó, resolvió prácticamente el problema de la evacuación de las aguas pluviales y residuales dentro del núcleo de la población, funcionando perfectamente, debido a lo cual han desaparecido los olores desagradables que en nuestra niñez caracterizaban todas las agrupaciones de edificios rurales y viviendas solitarias y que, en nuestros días, han sido reemplazados por los aromas de macetas y jardines.

Podemos estar orgullosos del saneamiento actual de nuestra población, por los extremos ya citados y por la limpieza con que los moradores y, en especial las mujeres, cuidan, con celoso empeño de conservar el tramo de la vía pública correspondiente a la fachada de su vivienda, en impecable estado de aseo.

Ha favorecido este proceder, el que desde hace ya muchos años, todas las calles de la población están enlосadas con piedra arenisca y, con la abundancia de agua, facilitan y acucian este empeño.

Pero el emisario conductor de las aguas del alcantarillado, evacua en lugar no apropiado, si bien sabemos que es provisional, pero... mientras tanto, puede constituir un foco de contaminación durante la época de la canícula.

Sabemos los inconvenientes que se han vencido y las dificultades que hay que superar para alcanzar la finalización de la obra de prolongación del precitado emisario, hasta el adecuado lugar señalado, al efecto de tratamiento y depuración, para anular el peligro latente que supone el encharcamiento del actual desagüe provisional; la preocupación y actividades que nuestro Consistorio ha desplegado para resolver definitivamente esta última operación de nuestro problema sanitario, porque a todos nos afecta, incumbe y deseamos solucionar.

Sabemos que hemos de aguardar confiados y seguros, pero mientras tanto se espera la correspondiente autorización para la ejecución de la obra de que tratamos, puesto que todos los demás trámites del expediente están ya cumplimentados, aconsejamos al Ayuntamiento, que no se confíe con los medios naturales de salud de este municipio y que no deje de estar atento, vigilante y preparado para atajar inmediatamente cualquier foco nocivo que inesperadamente apareciera posiblemente en plena oleada de turismo, que en el mejor de los casos, produciría desagradables molestias, cuando no ocasionase infecciones tan perjudiciales para vecinos y visitantes como para la fama de villa saludable de que goza Estellenchs.

**TELE-CLUB**

Con inusitado entusiasmo llevase a cabo la anunciada excursión a Ibiza y Formentera, de la cual tendrán un agradable e impecable recuerdo todos los que se sumaron a ella. Todos regresaron encantados y complacidos de las bellezas, caracteres, costumbres, atenciones recibidas y de cuanto admiraron, gozaron y se diversaron en los distintos lugares que se visitaron.

Esperamos que el Teleclub siga organizando semejantes excursiones tan beneficiosas en todos los aspectos de la vida social y cultural.

**ACCION EJEMPLAR**

En la pasada semana tuvo lugar en uno de los restaurantes de esta población, un animado «dinner» tan cordial y entusiasta por parte de los asistentes como la reunión por el cual se celebraba.

Lo importante y valioso de este acto es que, por haberse terminado la primera parte de una edificación, el empresario maestro de obras, don Pedro Bosch Bestard, ofreció espontáneamente esta comida a todos sus obreros, para exteriorizarles su satisfacción y agradecimiento por la actividad y celo en sus quehaceres.

**NECROLOGICAS**

Ha fallecido últimamente en esta villa a la edad de 94 años, doña Margarita Terrasa Marimón, confortada con los Santos Sacramentos.

A su hija Catalina Balaguer Riera, hijo político Antonio Balaguer Riera y demás familiares, nuestra más sentida condolencia.

**PLUVIOMETRIA**

Durante el primer trimestre del corriente año las precipitaciones acusadas en este municipio han alcanzado los 137 litros por metro cuadrado. En el mismo período del pasado año 1969, sumaron 143 litros, resultando un pequeño déficit para el actual año.

**BAR PEPE**  
C/. IMPRESOR CALAFAT, 19 - (SON COK)  
Comunica a sus clientes y amigos su próxima reapertura para el próximo día 25.  
Al mismo tiempo les ofrece su especialidades en TAPAS VARIADAS Y MARISCOS



LA PROVINCIA

VILLA FRANCA DE BONANY

ARBITRIOS MUNICIPALES 1970

De nuestro corresponsal informos de arte, representantes de la organización y un técnico en Artes Gráficas con voz pero sin voto. El fallo del jurado será inapelable.

rá compuesto por artistas, críticos de arte, representantes de la organización y un técnico en Artes Gráficas con voz pero sin voto. El fallo del jurado será inapelable.

13. - Para cualquier información dirigirse al Ayuntamiento.

NATALICIO - El hogar de los esposos Bernardo Garcías y Juana Grimalt, se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño, el que recibió en la pila bautismal el nombre de Bernardo. A sus padres y abuelos nuestra enhorabuena.

CAMPO DE DEPORTES El próximo domingo día 26 a las 17 horas se enfrentarán en el campo local de esta villa, nuestro equipo local C. D. Villafranca, contra el C. D. Cultural.

Se recuerda a todos los padres residentes dentro del término municipal de esta villa, que en los días próximos 27 y 28 del actual, dará comienzo la segunda Fase de vacunación contra la Difteria, Tétanos y Poliomielitis, en ella serán vacunados:

- 1. - Con Vacuna Sabin y triple recibirán la segunda dosis todos los niños de tres meses a tres años de edad, a los cuales se les administró la primera dosis durante la primera fase.
2. - Se seguirá administrando la vacuna Sabin y triple recuerdo a todos los niños mayores de un año y menores de tres, que no la tuvieron.
3. - Los niños que no hayan recibido la primera dosis de vacuna triple y Sabin durante la Primera fase, también podrán vacunarse.
4. - Para cualquier duda podrán dirigirse al Ayuntamiento o en la Casa del Médico Titular, donde se le informará.
5. - Las horas de vacunación serán las siguientes: desde las 14 a 18 horas en la calle de San José, núm. 6 (Médico Titular).

CONCURSO DE CARTELES PARA LA II GRAN FIESTA DEL MELÓN 1970

- 1. - Podrán participar en este concurso los artistas españoles y extranjeros con los originales que deseen.
2. - El tema deberá ajustarse a motivos del melón en cualquier estilo o tendencia.
3. - Podrán realizarse en cualquier color siempre que su reproducción sea posible y con un máximo de tres tintas.
4. - Las dimensiones del cartel serán de 90 x 62 cms. debiendo dejar un pie en blanco de 20 cms. Deberán presentarse montados sobre tablero.
5. - El original que sea declarado ganador, quedará propiedad de la organización.
6. - En ningún caso quedará desierto el premio del concurso.
7. - Para este concurso se establece un premio en metálico de 10.000 ptas para el vencedor.
8. - Regirá el lema siguiente: «II GRAN FIESTA DEL MELÓN - VILLA FRANCA - DIA 5 de SEPTIEMBRE de 1970».
9. - Los carteles deberán presentarse bajo lema, y en otro sobre cerrado y lacrado, con el mismo lema del cartel, y en el interior el nombre, apellidos y domicilio del autor.
10. - La entrega de originales deberá hacerse en el Ayuntamiento de esta villa, Plaza José Antonio, núm. 1, bien personalmente o por correo certificado, antes del 30 de mayo de 1970.
11. - Con los carteles presentados se realizará una exposición en el mismo Ayuntamiento hasta el 14 de junio, día en que se hará público el fallo del jurado.
12. - El jurado calificador esta-

ALGAIDA

BENDICION DE FRUTOS EN CURA

(De nuestro corresponsal informativo UOP). - El pasado domingo, día 19 de los corrientes, tuvo lugar en el Santuario de Nuestra Señora de Cura la bendición solemne de los frutos del campo mallorquín.

A las doce menos cuarto de la mañana comenzó en la capilla de la Virgen una Misa Solemne celebrada, fue el celebrante el Muy Rvdo. P. Miguel Pascual, T. O. R., Ministro Provincial, siendo concelebrantes el Muy Rvdo. P. Bartolomé Verger, Prior de Lluçmajor, y el Rvdo. P. Jaime Fe, Prior del Santuario de Cura.

Después del Evangelio, el Rvdo. P. Jaime Fe dirigió a los numerosos asistentes la sagrada palabra, versando su homilía sobre el sentido cristiano de la fiesta que se estaba celebrando.

Durante la misa dirigió los cánticos de los fieles el Rvdo. P. Ginard, T.O.R., con su acostumbrada maestría.

Ocuparon lugares de preferencia los representantes de los Ayuntamientos de Algaida, Palma, Lluçmajor y Montuiri, asistiendo también comisiones de la Comunidad de San Honorato y de la Parroquia de Algaida.

Finalizada la misa, Ministros y fieles se dirigieron en procesión hasta el sitio de costumbre; privilegiada atalaya sobre la geografía de la isla cargada ya del regalo divino de los frutos de la tierra. Se procedió seguidamente, a la ceremonia de la bendición de frutos dirigiendo hacia los cuatro puntos cardinales súplicas y oraciones.

Esperamos que las fervientes plegarias llegaron a lo Alto, y que estos frutos que eran esperanza en esa soleada mañana de primavera, sean magnífica realidad cuando en los rigores del verano los abnegados trabajadores de la tierra vayan a recoger de ésta el premio a tantos sudores y fatigas.

CAPDEPERA

San Isidro 70:

Han aparecido los primeros murales anunciadores de la Semana de festejos populares que la Hermandad Sindical de Labradores organiza, del 11 al 17 de mayo próximo. Electrónica Tur y Bernardo Capó, motocicletas Derby a través de su distribuidor en Capdepera, don Cristóbal Beltrán, anuncian el patrocinio de dos primeros premios en cuyos dibujos se aprecian un moderno tocadiiscos y una bicicleta para cadete. A los aficionados inscritos en el II Certamen Provincial de Cine Amateur hoy podemos incluir a don Rafael Bordoy, de Pollensa.

TURISTICAS

De fuente fidedigna nos informan que la colonia residencial de Canyamel en sus diferentes núcleos de Las Cuevas, Canyamel y Costa Verde tiene en proyecto solicitar de la Corporación Municipal la designación de un patrón. Las preferencias recaen sobre San Jaime. (25 de julio).

SOCIALES

Luego de delicada intervención se hallan entre nosotros en periodo de convalecencia don Antonio Ferrer Ginard, Director de la Banca March, don Pedro Tous Juan, propietario de talleres To-Pe, y los trabajadores don Juan Flaquer Guiscafré y don Gabriel Flaquer Bisquerria.

En la Clínica Rotger ha sido internado don Juan Melis Sancho, Agente de Seguros.

NUEVOS COMERCIOS

Propiedad de don Manuel García-Plata ha sido inaugurada la Agencia Oficial Festina en Capdepera, sita en General Mola, frente al Teatro Principal.

DEPORTIVAS

El pasado domingo en partido matutino se enfrentaron en el Campo Municipal de Deportes los juveniles del Escolar y del Cardessar, venciendo los propietarios del terreno por 3-1 tantos marcados por Ferrer I, continuando en el liderato imbatidos del grupo F.

LAS CUATRO VERDADES DE FLEX: COMODO, ELASTICO, HIGIENICO, PERFECTO

FLEX es más elástico. ¿Y sabe por qué? Porque es de muelles entrelazados y éstos basculan en proporción al peso que soportan. Así mantienen su columna vertebral siempre recta. Con FLEX, el colchón es quien se adapta a su personal forma de dormir.

Préstenos su atención en los próximos mensajes. Su confort se lo exige y para su buen descanso nada mejor que un colchón FLEX D-70 de muelles entrelazados.

FLEX CREA CONFORT PARA SU DESCANSO



SOLO LOS MUELLES FLEX TIENEN ELASTICIDAD UNIFORME

Haga esto y alivie sus PIES



Añada a su baño de pies habitual un puñado de Saltratos Rodell (sales sabiamente dosificadas y eficaces). En este baño lechoso sus pies quedan aliviados y descansados. La sensación de ardor y de comezón desaparece. Los callos y durezas reblandecidos se extirpan más fácilmente. El mal olor de la transpiración se suprime. Descanse esta misma noche un baño de pies con SALTRATOS Rodell. Doble efecto si después de un baño de pies con Saltratos Rodell se da un masaje con CREMA SALTRATOS Antiséptica. En todas las farmacias. Precio módico.



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
Paseo Mallorca, 29  
Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria



**PALMA** Avda. Jaime III, 135, bajos. Teléfono: 210641

**VENDO PISO QUINTO** en zona Jaime III, cuatro dormitorios, armarios, baño completo y dos aseos con ducha, sala comedor con chimenea, cocina bien equipada, pintado, empapelado, acabados de primera calidad. **PRECIO: 1.750.000 ptas.** Entrada: 400.000 ptas. y resto cuatro o cinco años. (OM-124).

**VENDO ATICO** en Avenidas de tres dormitorios con armarios, sala comedor grande con chimenea, cocina muy bien equipada y piso pintado o empapelado a gusto cliente, baño completo y aseo con ducha, terraza muy grande con buenas vistas y mucho sol. Ascensor y portería. Calefacción individual a gas. **Precio: 1.680.000 ptas.** 20% de entrada y resto en cómodos plazos. (OM-124).

**VENDO HUERTO** de siete cuarteradas a seis kilómetros de Palma, situación privilegiada, casa con patio y dueño. Electricidad y riego por aspersión, cercada completamente de pared y vistas sobre Palma.

**VENDO RUSTICA** de catorce cuarteradas a veinte y cuatro kmts. de Palma, compuesta por almendros y regadio. Casa colono, vaquería y locales varios. Electricidad y riego por aspersión. **Precio: 6.000.000 ptas.** Facilidades.

**VENDO RUSTICA** de sesenta cuarteradas a 56 kmts. de Palma, casa colono y vaquerías, electricidad y riego por aspersión. Vedado legal de caza.

## OFERTA

**ESTUPENDO apartamento** en San Agustín, con piscina y garaje, dos dormitorios dobles, sala comedor con chimenea, magnífica terraza con fantástica vista. **PRECIO: 875.000 pesetas.** Facilidades.

**APARTAMENTO** en IMPALA, Cala Mayor, dos dormitorios, amueblado, desde 500.000 pesetas.

**ESPACIOSO apartamento** como nuevo en Cala Mayor con cuatro dormitorios. **PRECIO: 875.000 pesetas.**

**PRECIOSO ático** en Paseo Mallorca, acabados de lujo, estupenda sala comedor, terraza inmensa. **PRECIO: 2.400.000 Ptas.**, con facilidades.

**PISO DE LUJO** en Avda. Jaime III, con 5 dormitorios, tres baños, sala con chimenea, salón, comedor, etc. **PRECIO: 3.000.000 pesetas.** Facilidades.

**CHALET** en Palmañola, con 1.000 mts. de terreno, garaje, tres dormitorios, sala comedor, etc. **PRECIO: 1.500.000,** muchas facilidades.

**INVESTA - Tels. 214798-221321**  
San Jaime, 22.

1.700.000, facilidades. Piso lujo, zona Tenis, 207 m<sup>2</sup>, 4 dormitorios, armarios, dos baños, 1 aseo, sala-comedor con chimenea, cocina amueblada, calefacción, garaje, mucho sol. Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56. Teléf. 224821 (31)

850.000 PTAS, 100.000 entrada resto diez años. Piso construcción zona Reyes Católicos, tres dormitorios, baño, sala comedor, cocina, sin ascensor ni portería, mucho sol. Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 65. Teléf. 224821 (31)

950.000 PTAS, Facilidades. Piso estrenar, zona Blanquer, na, 120 m<sup>2</sup> tres dormitorios, armarios, gran sala-comedor, baño, aseo, lavadero, ascensor, portería. Inmobiliaria MEDITERRANEA Paseo Mallorca, 56. Teléfono 22-48-21. (27)

VENDO pisos zona Santa Catalina, Plaza Foros Forti Camp Redó y Reyes Católicos, 3 y 4 dormitorios. Facilidades: PUJADAS Bartrilho Tel 216532 (23)

**EDIFICIO PLAZA DE ESPAÑA** (JUNTO FLORISTERIA ALEMANY) dos viviendas por planta. Despachos en el entresuelo y locales comerciales. Información y venta: Impresor Calafat, 8, 1.º Teléfono 27-01-12

ATENCIÓN Propietarios: Inmobiliaria BALEAR alquilará venderá, rápidamente sus pisos, chalets, locales. Plaza Santa Catalina Thomas, 51, SEGUNDO PISO. Tel. 211718 (20)

**VENDO PISOS «EDIFICIO NURIA»** 12 viviendas en construcción, los tres dormitorios (gran comedor living, cocina y cuarto de baño) destinadas a domicilio habituales y permanente del comprador. Precios hasta 375.000 ptas. Facilidades. DIEZ años Promotor: Juan Ferrer. Entrega llaves: Fecha 15-31, febrero 1971. Fecha prevista junio 1971. 20 años exenciones tributarias. Océlica de Construcción del Ministerio de la Vivienda de fecha 23-10-68. Expediente de Renta Limitada Grupo 1.º. Permiso P.M.G. 1.º 61. 68. Autorización por parte de anticipos por cuenta avales número 1.917 en Banco Hispano Borne.

**VEA PISO MUESTRA** misma finca, calle Ferrerías, 58. 61 y 62, 20. Edificio de FORRA. Tel. 237311 (Registro P.M.V. nº 8)

EN ALCANADA (Alcudia) vendiendo varios solares la finca PUJADAS. Tel. 216532 (11)

EN FORMENTOR vendiendo varias parcelas 2.000 mts., cerca playa. PUJADAS. Teléfono 216532 (12)

SE ALQUILA local almacén calle Gremio de Carpinteros 11. Polígono La Victoria Palma. Tel. 256739. (15)

PEQUEÑO local plaza entre Cort y Avenidas. Vendo o alquiler. Tel. 214203. Oficina (13)

SE ALQUILA planta baja 8 dependencias, sala comedor, cocina, patio, almacén, garaje, fuerza motriz, teléfono y salida a dos calles. Calle San Magín, 195. Informes: calle San Magín, 269. Telf. 234589 - 232901, sólo mañanas (34)

ESTUDIOS 2.000 metros cuadrados, 20.000. Amueblado verano. Vaquer, 4. Portals Nous. (11)

ALQUILASE peluquería de señoras, San Antonio de Playa, 43, Ca'n Pastilla. Zona turística. (14)

APARTAMENTO amueblado alquiler junto mar en Cala Gamba. Tel. 233382 (11)

ALQUILO local en calle Marqués de la Cenita, Informes: Marqués de la Cenita, 70. (16)

ALQUILO amueblado, ático gran terraza, 2 dormitorios. Informes: 211346, de 10 a 11. (10)

PISOS y LOCALES, plaza Portals, 75.000 entrada, resto 4 años. Vaquer, 4. Portals Nous. (14)

ILLETAS: Se vende solar de 5.300 m<sup>2</sup>, vista al mar. Precio muy interesante. Apto para hoteles o apartamentos. Demás solares en buena situación en Santa Ponsa. Informes: Portals Nous, Casa Las Maravillas, calle Buena Vista, Tel. 29. (36)

ALQUILARIA primer piso al rededor Establecimiento Son Cotoner. Ofertas: Apartado 919. Palma. (12)

ALQUILARIA local comercial al rededor Establecimiento Son Cotoner. Ofertas: Apartado 919. Palma. (12)

SE ALQUILAN apartamentos cerca playa, buena vista, Arenal. Razón: calle Salud, 11. (11)

SE ALQUILA despacho, entrada de señorial, muy cómodo, 65 m<sup>2</sup>, exterior, teléfono. 223956. (12)

PALMA NOVA, apartamento confortable, 57 plazas, alquiler. Tel. 222598. (10)

**ALQUILO BUNGALOWS** lujosamente amueblados, dos baños, todo incluido. Llamar a 11 mañana, Tel. 238484 (13)

**INAGIN INMOBILIARIA** vende Padre Bartolomé Pou, 103. Tl. 252699. **VENDO, ZONA TOROS**, piso primer con 3 dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño completo, aseo con ducha, galería y gran terraza posterior, 125 y 220 v. Precio: 675.000 ptas. facilidades de pago. **PISO JUNTO AVENIDAS**, con 3 dormitorios, sala-comedor, cocina amueblada, baño completo, aseo, balcón y galería. Precio: 775.000 ptas. Facilidades de pago.

## Hipotecas

DISPONGO 250.000.000 sobre propiedad Palma. ALEX: Plaza Rastrillo, 9, 2.º: 223971. (12)

DISPONGO de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas, hoteles y solares. PALMER, J. Anselmo Clavé 42, 1.º, de 10 a 1 (20)

**HIPOTECAS y PRESTAMOS**, con rapidez y economía. Beltrán; Velázquez, 8. (10)

## Solares y Terrenos

INVERSIONISTAS ofrezco terrenos en Formentera 40 pesetas metro, gran porvenir. Tel. 224720. (12)

VENDO solar 480 m<sup>2</sup> en calle Tte. Mulet. (El Terreno). Informes: 273950. (12)

VENDO 10.000 m<sup>2</sup> terreno, lindante carretera Valdehonda, 6 kmts. Palma, agua, electricidad. Tel. 237078. (14)

CEDO derecho edificación solar 2.000 mts. superficie, formando esquina calle Aragón, muy cerca Avenidas. Telf. 217331, de 8 a 10 noche. (22)

VENDO solares o cedería derechos edificación, en diferentes zonas de Palma. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1.º. Telf. 224660. (19)

EN PORTO COLOM vendiendo unos 100 mts. del mar, varios solares de 400 m<sup>2</sup> a 275.000 ptas. solar, facilidades a convenir. Informes: Telf. 212595 ó Agencia OLIVER MATEU-Porto Colom. (30)

SOLAR Illetas de 3.500 m<sup>2</sup>, aproximadamente, primera línea. Sr. BARBUDO, Santander, 15, Talavera de la Reina (Toledo). Telf. 800585. Llamadas 11 noche en adelante. (25)

VENDO solar calle Armador Valentí, Vivero. Informes: calle Son Nadalet, 62, 2.º, Dr. (13)

SE VENDE solar 640 m<sup>2</sup>, Playas Palma, Facilidades a convenir. Telf. 212321. (14)

PALMANOLA: Solar 1.000 metros, Avenida Güeller. Teléfono 221332. (10)

**INTERESANTE CONSTRUCTORES** Vendo chalet Son Armadans, propio apartamento, 717 m<sup>2</sup> a 7.000 ptas. m<sup>2</sup>. Situación inmejorable. Vista maravillosa a Bellver y al mar. — Pago al contado. Trato directo. Teléfono: 250828.

## Fincas

VENDO finca 118 cuarteradas a 23 km. de Palma. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1.º. Tel. 224660. (17)

SE VENDE finca 3 plantas sin terminar, con cochera de 180 m<sup>2</sup>. Informes: Bodega El Ancla, Monserrate Mascard núm. 128 (20)

VENDO finca rústica, 22 kilómetros Palma, 3 cuarteradas con casa, Facilidades. Informes: 211760. (13)

**OCASION** 10 cuarteradas a 7 kms. de Palma. Zona La Cabaneta, con electricidad, casa en buen estado de cuatro dormitorios, baño, cocina, etc., casa para colonos. Carretera asfaltada hasta la misma finca. **PRECIO: 3.500.000,** dos años.

**INVESTA - Tels. 214798-221321**  
San Jaime, 22.

## Locales

VENDO local apto para edificar, en Pasaje Ca'n Faxina. Tel. 256853. (11)

VENDO local y 1.º piso en La Soledad, Edificación nueva, todo libre, por 725.000 ptas. Facilidades pago. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1.º. (23)

VENDO locales Pl. Rosellón San Miguel, Plaza España. VALENTI San Miguel, 230. (12)

SANT JORDI, vendo local vaquería contigua con piso y cochera contigua. Llamar de 12 a 2. Tl. 224230-251693. (18)

2.000 METROS de construcción podrá edificar para tiendas, almacén y viviendas en solar de 435 ptas. metro. Telf. 214203, oficina. (19)

EN FORTI cedo derecho de edificación sobre solar 57 metros fachada. B.M.M. Inmobiliaria. Plaza Olivar, Edificio Olivar, 3-D. (21)

VENDO en Can Pastilla, solar 100.000 m<sup>2</sup>, orilla carretera. Fachada a dos calles, en plena zona comercial. B.M.M. Inmobiliaria, Plaza Olivar, Edificio Olivar, 3-D. (17)

CEDERIA derechos de edificación, 1.000 m<sup>2</sup>; calle Virgen Montserrat. Informes: Pedro II, 73. Teléfono. no 270090. (12)

VENDO solar 1.000 m<sup>2</sup>, principio Paseo Marítimo, precio interesante, B.M.M. Inmobiliaria. Edif. Olivar, 3ª planta, Letra D. (17)

VENDO solar Ca'n Picafort, junto carretera Artá. Alcudia, 300 m. Razón: San José de la Montaña, 47, 2.º. Telf. 255935. Palma. (22)

VENDO baratísimo solar de 250 mts. con 2 locales y 10 habitaciones. Apto para taller. Informes: calle San Rafael, 220, 2.º. (22)

VENDO solar calle Armador Valentí, Vivero. Informes: calle Son Nadalet, 62, 2.º, Dr. (13)

SE VENDE solar 640 m<sup>2</sup>, Playas Palma, Facilidades a convenir. Telf. 212321. (14)

PALMANOLA: Solar 1.000 metros, Avenida Güeller. Teléfono 221332. (10)

TRASPASO local en Cala Mayor. Informes: calle Miguel Roselló Alemany, 15, C. Cala Mayor. Telf. 236105. (16)

TRASPASO bodega en el centro de Palma, alquiler módico, con facilidades, Agencia QUETGLAS. Pl. Cort, 15, 1.º. Telf. 224660. (19)

TRASPASO tienda comestibles por no poder atender, buena clientela, precio interesante, con vivienda a 7 kilómetros Palma. Informes: Peluquería caballeros FE-LIX. Portals Nous. (24)

GRAN oportunidad: Se traspasa peluquería inmejorable situación, facilidades. Informes: Telf. 251347. De 14 h. a 16 h. (16)

TRASPASO SUPER - MERCADO Zona Sta. Catalina, 138 m<sup>2</sup>, alcatado y embaldosado, material eléctrico de 1.ª calidad, instalación completa. Precio contado 400.000 ptas. Inf. Telf. 237475 de 11 a 12 mañanas 6 de 4 a 5 tardes o en c/ Juan Crespi, 11, 1.º. (10)

## Alquileres

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. Agencia FERNANDEZ. Teléfono 215251. (12)

AGENCIA FERNANDEZ: Pisos, sin muebles, para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. Teléfono 21-66-80. (14)

PROPIETARIOS: AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios: toda clase de alquileres. Finca Santa Catalina Thomas, 51. Teléfono. no 21-66-80. (17)

EN AVENIDA Jaime III, alquiler piso 4 dormitorios y con teléfono. Agencia FERNANDEZ. Telf. 215251. (18)

SE ALQUILA almacén calle Miguel Santandreu, 104, 1.º. (10)

ALQUILO piso en Ca'n Pastilla, 3 habitaciones, amueblado, orilla de playa. Informes: calle Teniente Garrau Fargas, 86. (17)

ALQUILO local en calle Antonio Marqués, número 20. Telf. 224863. (14)

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles. CAR DELA. San Felipe Neri, 44. Telf. 221997. (16)

**TRASPASO O VENDO LOCAL ESQUINA. — PRECIO MUY BARATO.** TELEFONO: 271133.

**VENDO** Magnífico local con sótano en calle Nicolás de Pax (esquina calle Antillón), y local similar en Avenida Jaime III, con negocio en pleno rendimiento. Teléfono: 254637.

**OCASION** Vendo local céntrico, cerca Avenidas, 350 m<sup>2</sup> planta y 350 m<sup>2</sup> sótano, sin intermediarios. — Informes: Telf. 254376, de 19 a 21 horas, excepto domingos. Precio interesantísimo

**Traspasos** TRASPASO o alquiler peluquería, por no poder atender Telf. 274617.

POR NO PODER atender, se traspasa comestible sin vivienda, calle Bellest, 8, Santa Catalina. (14)

SE TRASPASA BAR. Teléfono 271053. (10)

TRASPASO en el centro de Palma, cafetería confortable. Máximas facilidades. Informes: de 2 a 4 tarde, Telf. 232219. (18)

TRASPASO peluquería señoras Tel. 225802. (10)

TRASPASO taller compostura de calzado, con maquinaria Informes: Telf. 217876. (10)

SE TRASPASA tienda comestibles con vivienda, facilidades de pago. calle Son Nadal, 51. (12)

TRASPASO local Beatriz de Pinós, 53, esquina Juan Bauzá, a 20 metros Pl. García Orell. Condiciones razonables Tel. 27-13-72 (19)

TRASPASO tienda Paquera, primera categoría, instalación completa, primera línea. Informes: Telf. 541. Palma Nova. (10)

SE TRASPASA por no poder atender Cervecería Baviera, calle Aragón, núm. 276. Informes: calle Herrería, número 83. Telf. 226046. (19)

VENDO - Traspaso pequeña residencia, muchos clientes Solo dormir. Tel. 227126. (10)

SE TRASPASA peluquería señoras centro ciudad y sector comercial. Informes: María Matas Servera. Teléfono 217967. Palma de Mallorca. (18)

SE TRASPASA tienda comestibles, centro ciudad, condiciones inmejorables. Informes en la misma tienda, calle Fiol, núm. 2. (16)

TRASPASO tienda Paquera, primera categoría, instalación completa, primera línea. Informes: Tl. 541. Palma Nova. (14)

SE TRASPASA por no poder atender Cervecería Baviera, calle Aragón, núm. 276. Informes: calle Herrería, número 83. Telf. 226046. (19)

VENDO - Traspaso pequeña residencia, muchos clientes Solo dormir. Tel. 227126. (10)

SE TRASPASA peluquería señoras centro ciudad y sector comercial. Informes: María Matas Servera. Teléfono 217967. Palma de Mallorca. (18)

SE TRASPASA tienda comestibles, centro ciudad, condiciones inmejorables. Informes en la misma tienda, calle Fiol, núm. 2. (16)

TRASPASO tienda Paquera, primera categoría, instalación completa, primera línea. Informes: Tl. 541. Palma Nova. (14)

SE TRASPASA por no poder atender Cervecería Baviera, calle Aragón, núm. 276. Informes: calle Herrería, número 83. Telf. 226046. (19)

VENDO - Traspaso pequeña residencia, muchos clientes Solo dormir. Tel. 227126. (10)

SE TRASPASA peluquería señoras centro ciudad y sector comercial. Informes: María Matas Servera. Teléfono 217967. Palma de Mallorca. (18)

SE TRASPASA tienda comestibles, centro ciudad, condiciones inmejorables. Informes en la misma tienda, calle Fiol, núm. 2. (16)

TRASPASO tienda Paquera, primera categoría, instalación completa, primera línea. Informes: Tl. 541. Palma Nova. (14)

SE TRASPASA por no poder atender Cervecería Baviera, calle Aragón, núm. 276. Informes: calle Herrería, número 83. Telf. 226046. (19)

VENDO - Traspaso pequeña residencia, muchos clientes Solo dormir. Tel. 227126. (10)

SE TRASPASA peluquería señoras centro ciudad y sector comercial. Informes: María Matas Servera. Teléfono 217967. Palma de Mallorca. (18)

SE TRASPASA tienda comestibles, centro ciudad, condiciones inmejorables. Informes en la misma tienda, calle Fiol, núm. 2. (16)

TRASPASO tienda Paquera, primera categoría, instalación completa, primera línea. Informes: Tl. 541. Palma Nova. (14)

ALQUILER de televisores Bolsas del Televisor Plaza Arzobispo Miralles, 27 (10)

SE ALQUILA peluquería de señoras, en zona turística. Informes: calle Sindicato, 153, entlo. (13)

ALQUILARIA casita rústica sin lujos, cerca Palma. Teléfono 270902 (Tardes). (10)

ALQUILO ático 3 dormitorios en calle San Joaquín (zona Blanqueria). Informes: Teléfono 250898 (de 8 a 15). (17)

ALQUILO - VENDO chalet montaña, piscina, propiedad: Huertos, 11, 3.º, 1.º, Palma. (11)

ALQUILO casa amueblada en Porto-Colom, 2.000 mensuales. Informes: Luis Salvador, 74. Portería. (12)

SE ALQUILA piso todo confort o se vende en Ca'n Pastilla. Informes: 250519. (13)

ALQUILO - VENDO chalet montaña, piscina, propiedad: Huertos, 11, 3.º, 1.º, Palma. (11)

ALQUILARIA local comercial al rededor Establecimiento Son Cotoner. Ofertas: Apartado 919. Palma. (12)

SE ALQUILAN apartamentos cerca playa, buena vista, Arenal. Razón: calle Salud, 11. (11)

SE ALQUILA despacho, entrada de señorial, muy cómodo, 65 m<sup>2</sup>, exterior, teléfono. 223956. (12)

PALMA NOVA, apartamento confortable, 57 plazas, alquiler. Tel. 222598. (10)

**ALQUILO BUNGALOWS** lujosamente amueblados, dos baños, todo incluido. Llamar a 11 mañana, Tel. 238484 (13)

ALQUILAMOS apartamentos dos dormitorios, en playa, y con teléfono. APARVILLA y con teléfono. Informes: calle Pedro Ripoll Palou, 50 bajos. (Rafal). (17)

ALQUILO chalet amueblado, garaje, teléfono, Son Armadans. Informes: Teléfono: 230503. (10)

ALQUILAMOS apartamentos dos dormitorios, en playa, y con teléfono. APARVILLA y con teléfono. Informes: calle Pedro Ripoll Palou, 50 bajos. (Rafal). (17)

ALQUILO chalet amueblado, garaje, teléfono, Son Armadans. Informes: Teléfono: 230503. (10)

ALQUILAMOS apartamentos dos dormitorios, en playa, y con teléfono. APARVILLA y con teléfono. Informes: calle Pedro Ripoll Palou, 50 bajos. (Rafal). (17)

ALQUILO chalet amueblado, garaje, teléfono, Son Armadans. Informes: Teléfono: 230503. (10)

ALQUILAMOS apartamentos dos dormitorios, en playa, y con teléfono. APARVILLA y con teléfono. Informes: calle Pedro Ripoll Palou, 50 bajos. (Rafal). (17)

ALQUILO chalet amueblado, garaje, teléfono, Son Armadans. Informes: Teléfono: 230503. (10)

ALQUILAMOS apartamentos dos dormitorios, en playa, y con teléfono. APARVILLA y con teléfono. Informes: calle Pedro Ripoll Palou, 50 bajos. (Rafal). (17)

ALQUILO chalet amueblado, garaje, teléfono, Son Armadans. Informes: Teléfono: 230503. (10)

ALQUILAMOS apartamentos dos dormitorios, en playa, y con teléfono. APARVILLA y con teléfono. Informes: calle Pedro Ripoll Palou, 50 bajos. (Rafal). (17)

ALQUILO chalet amueblado, garaje, teléfono, Son Armadans. Informes: Teléfono: 230503. (10)

ALQUILAMOS apartamentos dos dormitorios, en playa, y con teléfono. APARVILLA y con teléfono. Informes: calle Pedro Ripoll Palou, 50 bajos. (Rafal). (17)

ALQUILO chalet amueblado, garaje, teléfono, Son Armadans. Informes: Teléfono: 230503. (10)

ALQUILAMOS apartamentos dos dormitorios, en playa, y con teléfono. APARVILLA y con teléfono. Informes: calle Pedro Ripoll Palou, 50 bajos. (Rafal). (17)



# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA INMOBILIARIA

### Casas y Pisos

**LA RAPITA**, vendo piso único, 4 habitaciones, 3 terrazas, 100 mts. del mar. Fachadas. Málaga, 37, 10, 2ª c/idades. (18)

**VENDO** magníficos pisos junto Avenida Jaime III, 4 dormitorios, entrega en mayo. Agencia QUETGLAS. Plaza Cort, 15, 1º. Telf. 224660. (20)

**VENDO** apartamento primera línea en Paseo Marítimo Edificio Neptuno. Teléfono 216450. De 9 a 15.

**VENDO** apartamentos céntricos, 2 habitaciones, cocina, comedor y baño, 450.000 ptas. Muy rentables. Algunas facilidades. Tel. 224720. (17)

**VENDO** sótanos con rampa y teléfono, de unos 500 metros en calle Arquitecto Benassar, 24. Informes: de 9 a 10 y 3'30 a 4'30. Teléfono: 234912. (24)

**VENDAMOS** en zona Tenis - Teniente Torres, piso 3 habitaciones, sala comedor, baño completo y baño aseo cocina totalmente amueblada, calefacción, precio y condiciones interesantes. Informes: Telf. 237412. Visítalos en Teniente Torres, 39 Sr. Bonet. (34)

**VENDO** piso zona Tenis. Teléfono 233165. (10)

**VENDO** piso estrenar, zona Tenis, 135.000 entrada, resto 9 años. Telf. 232209. (12)

**VENDO** apartamentos terminados, de 2 habitaciones y terraza zona Terreno, desde 500.000; entrada 150.000, resto en 5 años. Informes: Sr. Vaquer. Dameto, 31, 2º piso. (Abierto sábados todo el día)

**VENDO** despachos estrenar Plaza Santa Eulalia, 25 Des de 350.000 pesetas, con facilidades. Telf. 215171. (14)

**VENDO** piso tres dormitorios zona Cruz Roja, con facilidades Plaza Santa Eulalia 25. Telf. 215171. (15)

**PISOS** grandes y económicos apropiados para vivienda y despacho o familia numerosa. superficie 225 m<sup>2</sup>, sala comedor 45 m<sup>2</sup>, 6 dormitorios dobles, cocina y oficina de 24 m<sup>2</sup>, construcción primera calidad excelente distribución, escalera de mármol trato directo. Gran des de facilidades. Vea piso piloto completamente terminado. Informes: Aragón, 154. Bajos. (49)

**VIVIENDA LIBRE** y otra vivienda centro Palma. Construcción antigua. Mucho sol. Todo 290.000 ptas. Informes: Bala Roja, 7, oficina.

**PISO** céntrico muy pequeño cedido a matrimonio solo, comprando muebles. Valor 60.000 ptas. Darder. Plaza Cuartera, 23. Tardes. (18)

**PARTICULAR VENDE**, 40 METROS PASEO MALLORCA. CA. Nuevo piso, mucho sol y luz, 4 dormitorios, baño, aseo, 2 ascensores, 775.000 ptas. Telf. 234019, hasta las 4.

**VENDO** o cambio por apartamento, moderno chalet con jardín en La Cabaneta. Vista magnífica. Informes: 16, calle Oleza. (carretera Portol). (20)

**VENDO** ático tres habitaciones, mucha vista en calle Luis Salvador. Informes: Kiosco Alejandro Fleming. (14)

**VENDO** pisos y áticos terminados, con 2, 3 y 4 dormitorios en la calle Aragón, junto Avenidas. Informes: Aragón, 20. (20)

**SE VENDE** piso zona Tenis. Telf. 233165. (10)

**VENDO** pisos 3 dormitorios, llaves en mano, junto Tenis con facilidades. Agencia QUETGLAS. Pl. Cort 15, 1º. Telf. 224660. (19)

**LOCALES** comerciales en sótano, planta noble y entresuelo, esquiná; entrada independiente, en zona Club Tenis.

**DESPACHOS** céntricos, terminados; junto Plaza España.

**PERELLO** Zanoguera, 14, 1º. Teléfono 21-25-40

## VENDO PISOS Y ATICOS

De 3, 4, y 5 dormitorios, baños y aseo, magníficas terrazas con mucho sol. 2 ascensores. Aparcamiento. Acabados 1ª calidad. En el mismo edificio dispongo de las primeras plantas libres, muy adecuadas para, dispensarios, laboratorios, estudios, etc. En Avda. Conde Sallent, antiguo Hotel Buenos Aires. Información y venta: Aragón, 20.

## DISPONEMOS

Para la venta los últimos pisos lujosos en la zona Jaime III. Llámennos para concertar entrevista.

APARVILLA INMOBILIARIA. Teléfono 210803.

## BOLSA DEL MOTOR

### Camiones

**VENDO** camión Sava en buen estado, con cambio sincro nizado, volquete. Informes: Telf. 274797. (12)

### Motocicletas

**VENDO** Sanglas. Bar Madrid 8 a 9 tarde. (10)

**VENDO** Vespa 160 en perfecto estado, precio ganga. Informes: Garaje Canals Mas caró. Palma Nova. (14)

**VENDO** Vespa perfecto estado, con facilidades. Avenida Argentina, 147. Teléfono 233326. (11)

**VENDO** moto Ducati en perfecto estado. P.M. 109.987. Telf. 253874. (10)

**VENDO** Isocarro buen estado. Telf. 234526. (10)

**VENDO** 2 Lambrettas semi-nuevas, baratas. Francisco Martí Mora, 19. (11)

### Automóviles

**GARAJE METROPOL** vende Seat 1.500; 850 Coupé; 850 berlina; 600.D varios; 600 normal; 1.400.C gasolina y Diesel; Varios Simcas 1.000; Citroen 3'9 HP; Renault R-8; 4-L Super; Gordini; Ondine; 4/4; M.G. P.M. 113.000; Morris 1.100; Mercedes 220, económico, etc. Facilidades: Gabriel Llabrás, 20. (44)

**TAXI** compraría, entrevistar de 6 a 7; Duquesa de la Victoria, 35. (12)

**GARAJE «LA ISLA»**, calle Patronato Obrero, 59; compra coches al contado y cambios por nuevos (15)

**600 D**, semi-nuevo. Informes: Costa y Llobera, 46 (10)

**OPEL Rekord-1700** Oportunidad. Costa y Llobera, 46. (10)

**VENDO** furgoneta 1.000; Seat 1.400.C y B. Otros varios. todos muy baratos. Francisco Martí Mora, 19. (17)

**TENGO** Garaje. Necesito coches para vender. Francisco Martí Mora, 19. (10)

**SU COCHE USADO** lo valoro más lo sirve de entrada, inmejorable tasación, coches todos tipos y precios. Automóviles seleccionados, repasados, baratísimos, elegir y probar sin compromiso. Todos los modelos con garantía, pague cómodamente coche nuevo o usado con las facilidades de AUTOJANER, Honderos 51 y EXPOAUTO. Archiduque Luis Salvador, 60. Abierto sábados tarde. (54)

**PARTICULAR** vende 600.D en perfecto estado. Telf. 272189. (10)

**VENDO** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SIMCA MIL**, vendo. San Vicente Paül, 38, 2º, 4ª. (10)

**MATEO J. PONS**, calle Guillermo Massot, 69. Vende: Mercedes 250; Mercedes 220 S.; Mercedes 180; Opel Cadette; Peugeot 404; Seat 1.500; Seat 850 coupé; Seat 850; Seat 600; Ford Lotus; Ford Corsaire y otros varios. Facilidades de pago. calle Guillermo Massot, 69. (42)

**VENDO** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**SE VENDE** Mercedes Benz 250 S, último modelo, con pocos kilómetros, trato directo. Telf. 251743. Llamar 1.3 y de 19-23. (20)

**OCASION:** particular vende Alfa Romeo Juliette Sprint o cambio por 600. Razón: Capitán Cristóbal Real, 82-84. (17)

**DE PARTICULAR** a particular vendo Furgoneta 4.F. Informes: De 2 a 4 tarde. Telf. 232219. (15)

**GARAJE LA ISLA**, calle Patronato Obrero, 59. Vende Simca 1.000 Gran Lujó; 600.D y normal y Dauphine muy buen estado y baratos. (22)

**SE VENDE** Seat 600. Teléfono no 216772. (10)

## Mateo J. Pons

COMPRA Y VENTA AUTOMOVILES. FACILIDADES PAGO. Guillermo Massot, 69 - Telf. 253138.

## VENDO

Con facilidades: Seat 600; 800; 850; Renault R-8; Alfa Romeo; Siata; Fiat 1.500 y otros varios - Emperatriz Eugenia, 1 (misma Matadero)

## SE VENDEN

en buen estado: Renault 4-4, pesetas 16.000 y Seat 600, pesetas 16.000. Sr. Ballester. Francisco Suau, 37 y 39.



Pascual Ribot, 62-64 (Es Fortí)

**MOTONAUTICA - EMBARCACIONES y Motores (Diesel Dentro y fuera-borda). COMPRA - VENTA AUTOMOVILES SEAT - VOLVO - TRIUMPH y otras marcas Furgoneta SIATA. Dumper AUSA. Motocarro TRIMAK. Visite nuestros SALONES-EXPOSICION.**

## BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. **PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION**



**(2194) 5 IDIOMAS** correctamente (español, francés, inglés, italiano, alemán), habla el intérprete que se ofrece para cualquier ramo. Escribir a: núm 55320

**(2269) SE OFRECE** maitre d'hotel, o segundo maitre Mallorca, 35 años experiencia hoteles primera clase. Buena presencia. Hablando francés, inglés, italiano. Visitas mañanas de 9 a 11 ó escribir: A. Garau, calle Curtizo, número 23, 1º, 2º. Vivero. Palma. (37)

**(2594) SE PRECISA** personal para oficina y auxilia administrativo. Informes: Casa JULIA J. Anselmo Clavé, 1. De 6 a 8. (18)

**(2711) SE PRECISA:** Auxiliar Administrativa. Garaje PARRIS. R. Esclaramunda, 20. (10)

**(2176) SE PRECISA** taquígrafos con dotes de organización. Tel. 336026. (10)

**(2381) ASPIRANTE** Administrativo 15-16 años. Nociones cálculo y mecanografía. Presentarse en calle Naranjo, 91. Es Rafal, Palma. (16)

**(2020) PRECISAMOS** auxiliar administrativo. AEROMARITIMA S. A. Gmo. Franco. 39

**(2237) SE PRECISA** aspirante de oficina 14 ó 15 años, en Transportes Miralles. Via Roma, 6. (14)

**(1833) PERSONA** hablando holandés precisamos para traslados y visitas clientes. Ofertas solo por escrito, a núm. 25 de esta Administración. (14)

**(2635) SE PRECISA** chico de 14-16 años para ayudante oficina. Presentarse en Casa Solivellas, calle Arquitecto Benassar, núm. 28. (18)

**(2710) SE PRECISA** señorita hablando español, francés e inglés, para oficina. Informes: Casa Mascaró, calle Calvo Sotelo, número 69-71. Frente Barbarella. (22)

**(2602) SE PRECISA** chica o chico con nociones de francés o inglés para oficina de contratación de coches alquiler. Informes: Garaje Canals Mascaró, Palma Nova. (24)

**(2705) GESTORES** venta, ingresos según aptitudes. Reparación a cargo empresa. Escribir: Hispania, Avenida Jaime III, 43. Palma. (16)

**(2590) SE PRECISA** señorita para oficina. Informes: Comercial MORRO, calle Avda. L. Salvador, 118. Teléfono 256985 y 253259. (16)

**(2577) PRECISAMOS** señorita con mecanografía y nociones de contabilidad, condiciones interesantes. Víaña 10, pral., 1ª. Escalera B. De 5 a 8. (20)

**(2790) PRECISAMOS** señorita auxiliar administrativa. Práctica en máquina contable. Informes: Juan Alcover, 151. (12)

**(2659) FRIGORIFICOS** MO. YA, Avda. Conde Sallent, 2. Palma de Mallorca, interesa: Auxiliar administrativo práctico en cuentas corrientes; servicio militar cumplido; jornada completa. Inútil presentarse sin referencias. (24)

**(2632) SE PRECISA** sirvienta o jornalera, calle Aragón, 152, 9º. A. Teléfono no 274813. (12)

**(1614) SE PRECISAN** oficinas para peluqueros zona turística. Informes: Peluquerías PAOLA. Angel Guimerá, 58. (12)

**(2570) SE PRECISA** aprendiz adelantada peluquera Velázquez, núm. 6. Teléfono no 222419. (10)

**(2763) SE PRECISAN** camareras de comedor y bar, con nociones de inglés. Hotel en Calamayor. Teléfono 231158. (16)

**(2493) URGEN** ayudantes y aprendizas. Buen sueldo. Estudio JEAN Tous y Maroto, 21. (12)

**(2413) SANS** Peluquería, necesita media oficial manicura y aprendiz 31 de Diciembre, 18. (12)

**(2369) SANS** Peluquería, necesita oficial peluquera caballeros, 31 de Diciembre 18. (10)

**(1981) NECESITO** oficial y aprendiz peluquera en zona turística. Informes: por la mañana Tel. 235556. (10)

**(1246) PELUQUERIA** cabaleros «GINES», necesita oficial. Avda. Jaime III, 162. Telf. 212012. (12)

**(2714) Peluquería GEYMA**, necesita oficial. General Riera, 392. Telf. 255953. (10)

**(2724) SE PRECISA** aprendiz para peluquería, o media oficial. Telf. 215744. (10)

**(2742) SE PRECISA** primera oficial o segunda, preferible idiomas. Peluquería Monty. Paseo Generalísimo Franco, 68. (14)

**(2743) PELUQUERIA** cabaleros necesita oficial calle Andrea Doria, núm. 1. Son Armadans. (10)

**(2745) SE PRECISA** repartidor con carnet de 2ª, para automóviles de alquiler con nociones de inglés y francés. Libre servicio militar. San Magín, 209. (17)

**JOVEN** mallorquín, carnet 2ª S. M. cumplido. Práctico cálculo; aire acondicionado y dibujo lineal. Se ofrece (preferible mañanas). Llamar al 250612 de 1'30 a 3'30. (16)

**(2625) BARMAN** hablando idiomas, de 30 a 40 años, con referencias. Llamar Hotel ZENITH, Tel. 237153, de 15 a 17 horas. Sr. Carbone. (17)

**(2115) PARA SALON** de belleza se precisa: señorita, sepa manicura; depilación cera; y eléctrica. Masaje corporal y facial. Informes Plaza Olivar, 20, 1º, 2º. (22)

**(1940) TENGO** centricísimas peluquería. Necesito entre vistarme peluqueros o peluqueras. Tel. 224440. (10)

**(2734) SE PRECISA** muchacho. Antigua Imprenta Guasp. Pl. Fco. Pizarro, 6. Telf. 225899. (13)

**(2705) GESTORES** venta, ingresos según aptitudes. Reparación a cargo empresa. Escribir: Hispania, Avenida Jaime III, 43. Palma. (16)

**(1890) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)

**(2773) SE PRECISA** oficial peluquería señoras calle Regalo núm 5 Tel 270270. (10)







# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 pfas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' pfas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

(2238) **IMPORTANTE EMPRESA**  
Del ramo del automóvil precisa:  
Oficial 1ª Planchista  
Calle Arturo Rizzi, 17 - Sr. Riutort.

(2527) **FIRESTONE**  
Precisa: Recepcionista. Personal servicio taller. Chico para recados. - Presentarse: a partir de las 18 en Ramón y Cajal, 26.

(2590) **SE PRECISA**  
DEPENDIENTA ELECTRODOMESTICOS PERICAS. Artículos varios.  
calle Francisco Fiol y Juan, 39, 1º, 2º

(2561) **SECRETARIA EN PAGUERA**  
Para recepción y correspondencia en Español y Francés. Concertar entrevista al Teléfono 210640 o presentarse en OLIVER MATEU. Avda. Jaime III, 135, 3º. Palma, o bien en OLIVER MATEU-PAGUERA, Carretera Andraitx, junto minigolf, Paguera, de 9.30 a 13.30.

(2702) **URGE ESPECIALISTA EN REPARACION Y CONSERVACION ASCENSORES.**  
Buena retribución.  
Jacques Fournet Inmobiliaria S. A.  
Avda. Antonio Maura, núm. 60.  
Mañanas de 10 a 12.30.

(1034) **SE PRECISA**  
confer vendedor carnet 1ª. Presentarse de 6 a 7 tarde: MIRET, S. A. - Carretera vieja Buñola km. 2º800 cerca Poligono La Victoria. Buen sueldo y comisión

(2719) **CASA BONET, S. L.**  
Calle San Nicolás, 15.  
NECESITA AUXILIAR ADMINISTRATIVA CON EXPERIENCIA.

(2562) **SECRETARIA**  
Español - Inglés. Dactilógrafa con experiencia en trabajos oficina. Concertar entrevista al Tel. 210640 o presentarse en: OLIVER MATEU. Av. Jaime III, 135, 3º, de 9.30 a 14.30.

(2544) **SE NECESITA: ENGRASADORES Y LAVACOCHE**  
Imprescindible carnet conducir. - Presentarse en Duquesa de la Victoria, número 32. PALMA.

(2779) **IMPORTANTE EMPRESA**  
RAMO PELUQUERIA DE SEÑORAS  
Precisa AGENTES DE VENTA, libre servicio militar y posea carnet de conducir.  
Ofertas:  
calle Huertos, 5-bajos.

(2702) **URGE ASCENSORISTA**  
Para reparación y conservación ascensores. Buena retribución.  
Informes: Jacques Fournet Inmob. S. A.  
Av. Antonio Maura, nº 60. Palma  
De 7.30 a 8.30 tarde.

(2617) **NECESITAMOS CHOFERES CARNET 1ª**  
Para reparación camiones.  
Presentarse en Gilibert de Centellas, 23. y Doctor Andrés Felu, 79.

(2601) **CERVEZAS SKOL NECESITA VENDEDORES CON CARNET 1ª**  
C. Gremio Carpinteros  
POLIGONO INDUSTRIAL LA VICTORIA

(2270) **DIRECTOR DE HOTEL**  
CADENA HOTELERA INTERNACIONAL PRECISA PARA HOTEL DE GRAN CAPACIDAD RADICADO EN LA ISLA DE MENORCA, DIRECTOR DE HOTEL, DINAMICO, CON GRAN INICIATIVA Y AMPLIA EXPERIENCIA.  
Imprescindible buenas referencias. Ofrecemos buen sueldo, incentivos y posibilidad promoción dentro de la organización. Absoluta reserva para los ya colocados. Escribir "Curriculum Vitae" completo; adjuntando foto tamaño carnet a: CLARKSONS - FERNANDO CAPA. Calle Ibiza, núm. 19. Palma de Mallorca. Telf. 23.22.40 y 23.34.43.

(2794) **ADMINISTRATIVO**  
Joven activo, se precisa, para Empresa Constructora, con dominio de contabilidad y mecanografía. Preferible con conocimientos de francés e inglés y carnet de conducir. Escribir a mano, con historial a: PEDRO OTZOUZ calle Marina, 56.

(2788) **HERTZ PRECISA**  
Oportunidad para presencia en un buen establecimiento de turismo. Presentarse en: Paseo Marítimo, 123.

## OTRAS SECCIONES

### Hospedajes

HABITACION solo dormir. Telf. 271273. (10)  
DESEAMOS señorita para compartir piso. A partir de 7 tarde en Plaza Alexander Fleming, 31, 3º. (18)  
HABITACION doble, chicos o chicas, en calle Honderos, 129, 6º, 1ª. Pasar horas visita, de 4 a 6'30. (18)  
ALQUILO habitación piso nuevo, derecho cocina, a señorita seria. Tel. 222867, de 1 a 3. (15)  
HABITACION, pensión completa, céntrica. Tel. 256898. (10)  
HABITACIONES, pensión completa. Monserrat, 40. (10)

SE ALQUILA habitación con 2 camas. calle Soldado Cifre Gomilla, 14, 1º. (12)

ALQUILO habitaciones para dormir caballeros. calle Juan Bauzá, núm. 60, 2º, 1ª (12)

### Música

OCCASION: vendo guitarras «Grech Tenesy» y «Hamstron». De particular a particular. Llaman al 231517, tardes de 4 a 6.  
VENDO amplificador Selmer, 100 w. Muy buen precio. En perfecto estado. Informes: calle Lorenzo Riber, 21, 1º. (16)  
ATRACCIONES INTERNACIONALES, S. A. Ofrecen sus servicios a las empresas y conjuntos mallorquines. Nube, 1. (Plaza Gomilla). Telf. 231517. (18)  
SARDANS, ESPECTACULOS INTERNACIONALES, Vedettes. Atracciones, Flamencos, Conjuntos para Salas de fiestas, hoteles, galas, verbenas, etc. Collitru, 149, 7º, 3ª. Tel. 255256. (21)

### Maquinaria

VENDO tres perforadoras alumbramiento aguas subterráneas. Trafalgar, 2, Coll d'En Bassa. (10)

### Náutica

COANSA: Motores marinos «Volvo Pentas». Cruceros: «Coronets», «PEPE», «La Raya», «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono 25-33-33. (16)  
VENDO Lancha perfecta estado, 28 palmos. Tel. 225036. 230041. (10)

VENDO canoa deportiva, idonea para eski, con un Volvo 110 HP. Telf. 23-11-75. (14)

BOTES cruceros, canoas, veleros, todos tamaños, motores «CHRYSLER» Conozca nuestras facilidades pago, admitimos cambios Comercial Garaje Segura Av. Alejandro Rosselló, número 60.

VENDO motor JOHNSON 50 HP., fuera borda Teléfono 250435 (10)

EMBARCACIONES a vela, Pampero, Super Mistral, Alisio y Sirocco. Distribuidor: Comercial GARAJE SEGURA; Avda. Alejandro Rosselló, 54. (17)

EL FUERA BORDA mas vendido del mundo, ARROW. TECUMSHE. DIT. calle Alférez Graña Lladó, 3ª B. Telf. 254580 (18)

### EMBARCACION - CANOA

Vendo, 6 metros eslora, motor 20 HP. Diesel. Reciente construcción. 100.000 Pesetas. Apartado Correos, 25 - Sóller.

### Enseñanzas

REPASOS bachillerato y preparación REVALIDA. Colegio - A a demás ANTENA; calle San Felipe Neri, 44, 2º 222687. (15)  
PROFESORA nativa diplomada da clases de inglés. Telf. 225417. (10)  
PROFESORA de piano da clases individuales. Informes a partir de las 2 tarde Telf. 271959. (15)  
INGLES. Clases particulares, 300 mensuales. Plaza del Buen Consejo, 19. (10)  
AMERICANA titulada da clases individuales. Grupos desde 400 pfas. mes. Individuales 100 pfas. hora. Pasaje Ca'n Curt, 34, 3º, 2º. (20)

ACADEMIA nueva, de idioma, inglés, alemán, francés, español, Calvo Sotelo, 274, tardes. Telf. 23-15-56. mañanas. (15)

INGENIERO INDUSTRIAL, da clases 1er. y 2º Curso de Escuelas Técnicas, Premi. versitario y Bachillera. Informes: Tel. 232673. (17)

TRADUCCIONES, correspondencia del francés, alemán, inglés, italiano al español y viceversa. Telf. 235456 de 14 a 16 y de 20 a 22. (23)

### Radio y TV

MARCONI. Servicio oficial. Radio y TV y electrodomésticos. Asistencia técnica y repuestos. calle Juan Crespi, 55. Tel. 234304. (17)  
SERVICIO Técnico Oficial IBERIA TELE - ESTADIO. Calle Francisco Martí Mora, 80. Tel. 23-72-25. (12)  
CONFIENOS la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Neri, 30, entlo. Tel. 21-71-25. (24)  
REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 217125. (10)  
INSTALACIONES TV., F.M., UHF; garantizadas. Plaza Arzobispo - Obispo Miralles, núm. 27. Ael. 216550. (12)  
REPARACIONES TV., Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 27-45-42. (11)  
REPARACIONES TV., garantizadas. DEMETRIO JORGE PEÑA; Plaza Arzobispo Miralles, 27. Tel. 21-65-50. (10)  
OCCASION única: Televisor Graetz pantalla 63 centímetros. Tel. 233379. (10)  
TV. y RADIO, reparaciones rápidas a domicilio. Llame al Telf. 274463. (11)

### Compras

COMPRARIA silla para inválido, sistema bicicleta y motor. Informes, por escrito a Bernardo Bestard, calle Mateo Font, 23. ES-PORTLAS. (19)

VENDO o cambio snipe por 420 o similar. Teléfonos: 274802 ó 274548. (12)

### CASA DARDEP

Botes POLIMAT y Motores JOHNSON Rosselló y Cazador, 44.  
Lanchas GLASTRON, CARLSSON, INERGA Motores JOHNSON. fuera borda Cruceros OROZCO y GLASTRON Motores intra fuera Rosselló y Cazador, 44. eficacia. COMPARE JOHNSON Rosselló y Cazador, 44.  
Motores fuera borda DUCATI, economía y PRECIOS.

### Ventajas

COMPRAMOS legamente muebles y objetos antiguos de Mallorca. Pagamos bien Telf. 213336. (12)  
COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. calle Alfara, 9. Telf. 215747 y 274889.  
COMPRO y pago al contado su televisor usado. Nicolás de Pax, 25, A. (12)

### Ventas

VENDO dormitorio lujo, nuevo, espejo antiguo, dorado. Cubrecamas siglo XVIII. Romana antigua. Libros. Teléfono 223931. (15)  
SE VENDE camita 1,40 x 0,60 calle Aragón, 152, 9º, A. (10)  
VENDERIA unas herramientas para herrero, entre ellas un compresor, un aparato de soldar completo, con botella, yunque, banco, etc. Telf. 251993. (22)  
VENDO piano colín Bluthner arcon antiguo alemán, cama caoba antigua, todo perfecto estado. Tardes: Almudaina, 11. (16)  
5.000 PUERTAS en existencia a precio sin competencia. extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, coches ras, puertas castellanas y de todas clases. Almacenes SANS; Pedro II, 72 Teléfono 270090. (26)  
CORTE Y CONFECCION traje, 3.300 pfas. CAMISERIA FERRER; San Miguel, 5.  
GRAN LIQUIDACION televisores Vanguard, 7.500; Philips, 5.000; Marconi, 9.500; Iberia, 3.000; Radiodina 7.500; Philips, 8.000. TELEHOGAR, la casa del televisor. Nicolás de Pax, 25. (25)  
SE VENDE comercio ultramarinos, magnífica situación, por no poderlo atender. Precio interesante. Informes: Andrea Doria, núm. 74.

VARIAS vidrieras y puertas usadas. Pasaje Son Cck, 9. Palma. (10)

VENDO HOSTAL de 1 Estrella, situación Plaza González. Informes: Telf. 233961 (11)

OCCASION: vendo aparatos salón de belleza en perfecto estado y de peluquería. Telf. 273176. (14)

### Varios

PINTURA y Decoración empapelador apartamentos, locales comerciales, chalets. Seriedad y garantía. Teléfono 270609. (12)

SEÑORA tapice sus muebles en 48 horas. Precios económicos. Telf. 237186 (14)

FONTANERO y Calefactor toda clase de reparaciones, atendiendo rápidamente. Teléfonos 271037, 271008 (14)

BLANQUEOS y PINTURAS ABRINES. Dámaso Calvet, 20, 1º, 2º. Telf. 23-43-25 (10)

LODESPIN, pintores decoradores y rotulistas. calle San Elias, 9. Tl. 210632. (11)

RESTAURAMOS y barnizamos muebles. San Alonso, 33. Telf. 224328. (10)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. COMERCIAL MORRO; calle Archiduque Luis Salvador, 118. Tel. 25-32-59. (16)

MUEBLES DE FORMICA, a medida, para cocinas; entrega rápida. Precios económicos. CARPINTERIA DOMENECH; calle Femenias, 57 (Palma). (16)

MASAJES NEFER, saunas, baños, masajes por señoritas diplomadas. Calle P. J. cano, 17. (11)

LUMINOSOS: Presupuestos neón y plásticos. Facilidades hasta un año. Teléfono 25-49-50. Luz de Palma; calle Buñola, 36. (20)

SAUNAS, baños, masajes, por señoritas, en J. R. Pasaje Ca'n Curt, 11. (12)

LE AJUSTAMOS a la moda actual su traje usado. Entregas rápidas. Tel. 217876, Paseo Generalísimo, 76, 1º, Sastrería MARQUES (20)

PINTE o empapele su piso o chalet. Mateo García. Blanquerna, 55. Tel. 252275, con facilidades de pago. (16)

PINTOR empapelador, presupuestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfonos 253380, 256031. (10)

TRABAJOS IMPRENTA, urgentes. 24 horas (sin recargo) Encuadernaciones. Zivellá 21 Telf. 22-73-53. (12)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encerar. Tel. 25-10-28 (10)

INVERSION DE CAPITAL, Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 21-32-02 (10)

CORTE Y CONFECCION traje, 3.300 pesetas. CAMISERIA FERRER; San Miguel, 5 (11)

(2712) PINTURAS VICTOR, Pérez Galdós, 51. Se precl. san oficiales de 1ª; Pintor de coche; Rotulista y decoración. Abstenerse principio, pantes.

D. MIGUEL de ARRIBA SEÑORA comunica que ha adquirido de don Damián Moray Perelló la empresa de nominada Hotel Nordeste, sita en Ca'n Picafort. Baleares. (24)

ACEPTARIA oferta servicio TRIMAK, por horas o semanas. Telf. 221873.

MALETAS: Arreglamos maletas, cambiamos cerraduras, Fábrica maletas; Bosch, 8. Teléfono 21-77-15 (11)

GANE hasta 1.000 pesetas diarias cultivando champiñones en casa. EXITO EXTRAORDINARIO. Comprar producción. Escribir a «Montblanc» Calvet, 5. BARCELONA-6 (21)

CRISTALERIAS y escaparatines; su limpieza y conservación. «EL BRILLO BALEAR». Tel. 22-27-00 (12)

LIMPIEZA oficinas y su conservación. Confíela al «BRILLO BALEAR». Pida presupuesto. Tel. 22-27-00. (13)

PARTICIPACIONES en fondos de inversiones inmobiliarias. Aportaciones mínimas de 15.000 pfas. San Miguel, 59, 3º. (10)

A. R. T. Pintura, Decoración, Blanqueos, Alabatería, Fontanería. Presupuestos gratis. Telf. 221111. (10)

SU LLAVE AL MINUTO. Especialidad llaves maestras. (llaves pisos - coches). Cerrajería AQUILLO, calle Desamparados, 22. Teléfono 212609. (17)

PINTE o empapele su piso o chalet. Mateo García. Blanquerna, 55. Tel. 252275, con facilidades de pago. (16)

PINTOR empapelador, presupuestos gratis. Trabajo garantizado. Teléfonos 253380, 256031. (10)

PROFESORES AUTO-ESCUELA Ofrezco en participación o sociedad Auto-Escuela diplomada. Dispongo local, organización y material. Llamar al: 216532.

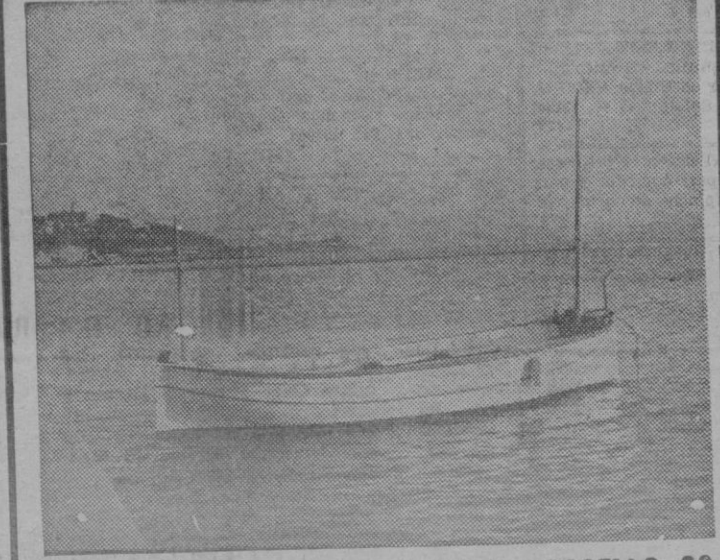
LLAMAR AL: 216532.

## HOY,

32 páginas

## OTRA DE NUESTRA GAMA

EL 6 METROS EN POLIESTER  
MOTOR A ELECCION DEL CLIENTE



COMERCIAL GARAJE SEGURA - AV. A. ROSSELLO, 60



POR AMPLIACION DE SU ORGANIZACION COMERCIAL PRECISAN **REPARTIDORES**

- \*SUELDO FIJO, TAMBIEN EN INVIERNO
- \*ELEVADAS COMISIONES Y DIETAS
- \*CARNET DE CONDUCIR DE 1ª

PRESENTARSE TARDES DE 5 A 9 EN LA FABRICA DE SON MOLINES - CAMINO FONDO





# EN FRANCIA HA NACIDO UN NUEVO VERBO: «BALEARIZAR»

Y EMPEZARAN APLICANDOLO A TUNEZ

Jeudi 23 Avril 1970 — CA — NEUF

TOURISME, par Claude MASSOT et Maurice FABRE

Jet Tours: Nous allons «baleariser» la Tunisie

A Tunisie sera cet été notre grand cheval de bataille. Nous voulons la «baleariser».

Lo hemos leído en el diario parisino «France Soir» de ayer, como muy bien se puede comprobar por el recorte que reproducimos. En la sección turística del gran cotidiano francés, los comentaristas reponsables de la sección transcriben los planes de una agencia de viajes francesa, cuyo director anuncia: «Vamos a «balearizar» Túnez».

Debe ser un nuevo verbo, en cuyo nacimiento tenemos los de estas islas marcada influencia. «Balearizar» quiere decir —bien claro queda— poner un lugar geográfico en la más alta cúspide turística, dotándolo de todo lo necesario para el caso y alcanzando los objetivos a base de una fuerte promoción.

M. J. P. Sauliere, director de la agencia de viajes en cuestión, dice en el reportaje:

—He aquí que hace falta apenas un poco más de tiempo en el avión para llegar a Túnez y no a Palma de Mallorca. Y en Túnez, por un confort más grande se pagará muy poco más que en las Baleares, gracias a los precios increíblemente bajos de los hoteles tuneceños.

No entramos ni salimos en la cuestión. Si se trata de precios todavía más bajos... tal vez sea más aconsejable ceder las ganancias a los de Túnez. Esta es una cuestión que han de vigilar y estudiar los expertos.

Lo que nosotros hemos querido poner de relieve es el nacimiento del nuevo verbo: «balearizar». A esto hemos llegado.

# ES VERANO EN ABRIL

EN LAS PLAYAS MALLORQUINAS



Esta semana, a punto de acabar ha sido «de verano». Un tiempo espléndido, un sol que no parecía de abril, hasta su majajita de calor, han servido para poblar las playas mallorquinas. Y decimos mallorquinas, así en general, con conocimiento de causa.

Ya no es noticia que en los buenos días de abril, en estas semanas de primavera

«de verano», se llenen las playas cercanas a la ciudad, como Cala Mayor o Illetas y presente animado aspecto el gran arenal de la Playa de Palma. Esto ya no es noticia, ya no es cosa nueva.

Lo es, por el contrario, cuando el caso se da en playas lejanas, hasta hace poco, eminentemente veraniegas. Por ejemplo, en Can Picafort,

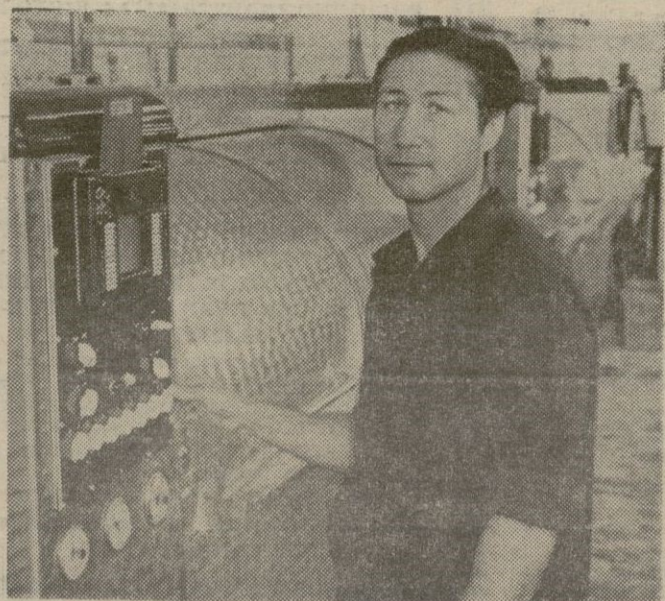
(playa de nuestra foto) donde hace apenas unos años los primeros bañistas, aparecían por el mes de junio, y ayer, a medio de abril, fueron contados unos tres centenares de bañistas. Esto sí es noticia.

Como lo es —y no podía faltar aquí el comentario— pasado mañana en verano y que en Illetas ya no había hamacas disponibles. Si no cambia el tiempo, claro.

## HASTA EL MOMENTO

# MANOLO CORREA, HA SIDO EL ULTIMO DE NUESTROS GRANDES BOXEADORES

EL QUE FUE DOS VECES CAMPEON DE ESPAÑA, CON CARTEL EN EL EXTRANJERO, SIENTE NOSTALGIA DEL CUADRILATERO MIENTRAS TRABAJA PARA VIVIR



ESTE ES EL ACTUAL «CUADRILATERO» DEL EX-CAMPEON DE ESPAÑA, EN LA LAVANDERIA, A DIARIO, CORREA RECUERDA SU LARGA ETAPA DEPORTIVA. — (Fotos Terrades).

chos y confiar, con un poco de ayuda para ellos, que se conseguirá alguna figura y que la afición sentirá mayores deseos de acudir a presenciar los combates.

Cuando Manolo consiguió el campeonato nacional de los welters, en Barcelona, frente a Emilio Orozco, fue recibido por los mallorquines con gran júbilo. Mallorca tenía, en Correa, a un auténtico campeón. Este sentimiento de la afición isleña, empezó a hacer mella cuando, en el Teatro Balear, consiguió una excelente victoria a los puntos frente a Martínez y después de esta pelea, siguieron una serie de 15 combates ganados por la vía rápida.

Merced a los combates que le designaba su manager, Hans Hasse, nuestro campeón acudía, muy a menudo, a disputar peleas en Alemania. Consiguio excelentes resultados y su popularidad, en el centro del continente, se acrecentó de tal manera que estuvo considerado el tercer europeo del peso welter, en la lista de los mejores.

—¿Crees que los locales donde actualmente se celebran las veladas son los más apropiados?

—Esto es de incumbencia de la Federación Balear, pero supongo que en cierto modo se ven obligados; indudablemente pierden bastante en cuanto a dinero se refiere. No sacan ni para gastos, sino todo al contrario. Esto se ve a simple vista.

Cuando Manolo, todo un campeón español, estaba en perfectas condiciones y a la espera de disputar el combate frente a Salcedo, con el título nacional en juego, era una figura popular en Palma. Salcedo, en la ciudad del Turia, le arrebató el Campeonato, aunque según los críticos que presenciaron la pelea, de una forma poco convincente.

—¿Ves solución a este problema, provocado por el escaso número de boxeadores isleños?

—En Pollensa y en Felanitx, últimamente, han surgido varios aficionados que presentan condiciones para seguir por buen camino. Estos boxeadores y los de nuestra ciudad, con paciencia y buen aprendizaje, pueden superarse y seguir adelante. Creo se solucionaría con la colaboración de quienes tenemos alguna experiencia.

A los pocos meses de haber perdido el título nacional frente a Salcedo, nuestro púgil, en la revancha, le venció claramente a los puntos y, desde Barcelona, regresó con el título nuevamente.

—De tener ocasión ¿colaborarías con estos boxeadores?

—Sin ninguna duda. Creo

bido a su escasa preparación física, sospechamos que hubiera podido ser derrotado pero no en la forma como sucedió.

—¿Tienes algo que decir como ex-boxeador?

—Hace algo más de un año hice unas declaraciones en un estado algo fuera de lo corriente, provocado por ciertos problemas de los que era ajeno, y admito no estar correcto con mis palabras ya que estoy seguro, sin intención alguna por mi parte, que me leste a alguien. Solamente ruego me perdonen y olviden el pasado, de esta forma me sentiré satisfecho. Diga, que me pongo enteramente a la disposición de la Federación Balear.

En 1963, frente al ex-campeón Carmelo Beraza, en Palma celebraría la última pelea de su larga carrera profesional.

Hoy, en su vida privada casado, con dos hijos, trabaja en una lavandería, cumpliendo profesionalmente como en sus mejores tiempos de boxeador, olvidado, en cierto modo por muchos de aquellos que le siguieron y apoyaron durante su etapa de triunfos, hace apenas diez años.

Nosotros, sinceramente, estamos en este sector. Seguimos profesándole nuestra sincera amistad.

### ACLARACION

UNA PALOMA DE DON JOSE MIR, «DE LA RAPIDA MENSAJERA», TAMBIEN LLEGO EL LUNES, DE ALMERIA

Ayer, en estas mismas páginas, informábamos a Vds del excelente —inusitado muy bien— desenlace que ha tenido el concurso colombófilo de gran-fondo, desde Málaga y Almería.

Por omisión involuntaria —atribuida únicamente a una duende de los que frecuentemente se deslizan en las redacciones— dejamos de consignar la llegada el lunes a las 13'30 h. un ejemplar de la colonia alada de don José Mir Cerdó, joven militante en la Sdad. colombófila «Rápida Mensajera», del Camp Redó.

Han sido numerosas las puntualizaciones sobre este hecho que ha recibido nuestro colaborador Juan Salomón detalle que denota una solidaridad en la pléyade colombófila mallorquina y la sutileza con que acogen las noticias.

Así pues, José Mir también dio el lunes, la ansiada media vuelta, comprobando una paloma desde Almería.

Al César lo que es del César...



MANOLO CORREA EN LA ACTUALIDAD. SE CONSERVA EN BUENA FORMA EL QUE FUERA GRAN PEGADOR.

# COMUNIONES

GRAN LIQUIDACION JUGUETES

30 %

BRINGOLA - Calle OLMOS, 23